

---

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



22 32339.



22 J 2339

a/ 4705  
1928-30

III. 47.



Národní knihovna ČR  
Historické fondy

22 J 2339

Národní knihovna



1002403272 

Limie

22 y 2339.

# ISPISANJE

R A T T A,

T U R S K O G A

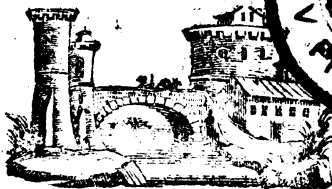
P O D

JOSIPOM CESAROM II.

Pocetog godine 1787. po jed-  
nome Regemenskom Patru skupljeno, i  
u stihoveh slozeno.

Z A

RAZGOVOR NARODU ILLYRICSKOM  
PRIKAZANO.



S' dopushtenjem Stareshinab.

U O S I K U,

PRITISKANO SA SLOVIH MARTINA

DIVALT, 1792.





## §. I.

### *Od pocetka rata.*

**L**iepa jesu sva vremena,  
Miseć Rujan od imena,  
On donasha svu istinu,  
rechi mogu tu istinu,  
U njem grozdjeh jurve zrie,  
I novose vino pije.  
Al kad lanjski Rujan dojde  
Tu Zapovid Carska dojde,  
Dase vojska odma kreće  
Na Krajineh dase meće,  
Na Krajinu bash na tursku  
Svaki svoju nosi pushku.



Podixese iz Budima,

I iz Peshte joshter s'njma,  
Granatiri tad' pojdoshe

Ravnu Bacsku fvi pridoshе.

Pod Varadin kad dojdoshе

U novi Sad fvi stadoshe :

Al za njima drugi slide

I maczarska vojska idde.  
Lieve iddu Regemente

Njima cfine Komplemente ,  
Princ Ferdinand tad polazi

Niko , Anton Eszterházy ,  
Tad pojdoshe Nadazdianci ,

Iz koshave josh Alvinci ,  
Devinc idde iz Varada

Naglo iti prik' Arada ,  
Iz Segeda Karoliansci ,

Sam' oftashe Palfyanci ,  
On' oftashe u Ofieku

Sami febe da isiku ,  
Jer mislishe dache oftat

Silnoj vojski neche dostat ;  
Al i oni tad' pojdoshe

U Varadin fvi dojdoshе.  
Al to rebi vojske dosta

Jere turkom nije posta ,

Troshe

Trošće ljude kako muhe ,  
 Jerfu Ljuti karamuhe.  
 Josh pojdoshe tam' i nimci ,  
 K- otom mlogi Konjanici ;  
 Al kad projde tri mifeca  
 Dojde mifec jur' Profincea ,  
 Pervi danak kada dojde  
 Gnanatirska filla pojde ,  
 Dva odoshe Eszterhazy  
 I Gjulay s-nyim' polazi ,  
 Josh Ferdinand za njim' slidi  
 Ali Palfy osta u bidi ;  
 Varadinski grad on cfuva  
 Pak u fercu jid on kuva ,  
 Jere skupa hoch' da idde  
 Das' junaci fvi da vide.  
 Otidoshe Granatiri  
 I za njima Mushkatiri ,  
 I josh tome Konjanici  
 oni teshki oklopniči ,  
 I Zaira idde k-njima  
 Pune Lagjeh toppovima ,  
 Kad dojdoshe u Banovce  
 Svaki svoje primi novce ,  
 Pak pojdoshe kao na gradu  
 Dafe spuste k- Biogradu.

Al nefreche etto nagle

Jer padoshe na njih magle,  
Neznadoshe kuda iddu

K-Biogradu kak' da pridu ;  
Svu noch duggu tu bludishe  
Sricsno vrime izgubishe,  
Biela Zora kada zacfe

Tadse natrag oni vlace  
I potajno natrag hitte  
Dase turci ne oficie.

Pak oftashe Granatiri

Sve po Sriemu na kvartiri,  
Natrag drugi fvi pojdoshe .

Na Stacie svoj' dojdoshe,  
Sheft nediljah kad tom' projde  
Alvincii glas tad' dojde ,

Vojsku opet da on spravlja  
Na Biograd daj' upravlja,

Shtose njemu zapovidi  
Izpuniti on to slidi.

Alm' nepojde to za rukom

Nekse kinji teshkom mukom ,  
U Biograd on nedojde

Vechga i ta frechia projde ,  
Pakse natrag fvi vratishe

Nit vish' cfinit shto hotishe,

7

**Neg' kad niko vrimë projde**

**Veljacë deveti dojde,**

**Tus' naredba cfini druga.**

**I Kraljevski poslan sluga,**

**Harpak Major n Biograd**

**Da navisti turkom on ratt.**

**Basha njega liepo prima,**

**I glasove mirn' uzima,**

**Darovemu on poklanja,**

**Priatelski oppominja**

**Dabë frishko on vratio**

**S- janicfari izpratio,**

**Dabë nebi shto slucilo**

**Tursko mloshtvo uzbunilo,**

**Shtomu recë to ucfini**

**Nitë u tom on promini.**

**U taj danak kavga pocë**

**Jerë vojska bitti zacë.**

**Gradishkanci udarishe**

**Turkom kvara ucfinishe;**

**Jer s-toppovi udarishe**

**Turkom Berbir razrushishe.**

**I Brogjani tad pocëshe**

**Turske lagje on' oteshe,**

**Al shto cfinë Varadinci?**

**Koj jefu ljuti friemci,**

On na Racsu dobro pazze  
 Turske lagje k-sebi vozze  
 Sve od Racsu do furcsina  
 Sava turkom nebi mirna,  
 Dokse turci nerazbrashe  
 Jerse vojski nenadashe,  
 Viche sobom ucfinishe  
 Priko Save josh pridoshu,  
 On' nexale svog jaraka  
 Nego pale pet cfardakah,  
 Josh tergoshe tu ancxare  
 Udarishe na macxare  
 Mlogi Macxar poginushe  
 Dokse nashi neskupishe,  
 Cšopor statnik kada dojde  
 On s'junaci turke projde,  
 Ali Kroz njih kad promicse  
 Mloge turke on izaficse;  
 Josh udari on otraga  
 Otira njih sve brez traga,  
 Tos' dogodi sedmog Marca  
 Kad pocima pucat maca,  
 To zacfuli Palfyanci  
 Oni tuxe kao Majci  
 Ach ha tuxni mi Slavonci!  
 Zar mi nismo dobri momci?

---

Ter nas tamo ne pushtaju ,  
Zarfe na nas neuzdaju ?  
Oni bash to kad govore  
Etto Poshta dojde gorre ,  
Na Poshtifu zapovidi  
Bash da Palfy tamo slidi.  
Glasnim jekom podvikuju .  
Od radosti pohigruju ,  
Svu noch oni ne stadoshe  
U Ingjiu dotekoshe ,  
Ondi malo od danishe  
Alfe duggo nebavishe  
Nogo hite dol Zemunu  
Sam' da vide tursku bunu.  
Tu najdoshe Efszterhazy  
I Gjulay k- njim dolazi ,  
Dvi nediljeh ondi bishe  
Sluxbu svoju uclinisho  
I odonud natrag iddu  
Shabcu blixo fvi da pridu.

---

## §. II.

*Od bitve, i predobitja Shabca.*

**M**allo vrime preterpilo  
 Naredito jest njim bilo,  
 I zapovid svi imaju  
 Da 'na Savu mashiraju.  
 Niko, Anton Esterhazy,  
 I Ferdinand da polazi,  
 Pak da iddu Palfyanci,  
 I za njima Nadazdyanci,  
 S-nyimse druxe Turn nimci  
 S-njima iddu k-tomu friemci,  
 I Wurmzer Konjanici  
 Josh k-Otomu oklopnici,  
 Jedna Cfetta scharfshicerah  
 Koj' na glavi nose perrah,  
 Josh k-otomu Samovoljci  
 Kompaniom Sakolovczi,  
 Dvadesetog bas Aprila  
 Ta jest vojska skuppa bila,  
 I na Savu pristupishe  
 Priko Save pribrodishe,

**—————**

11

Svi Junāci skuppa bishe

Al Misnika tu nebishe ,  
Neg' sam' Bosbnjak Pater Vaso

I Enderich Popo Tbosbo.

Tofu dobra dva druxnika.

Palfyanska dva Misnika.

Pride vojska preko Save

Brez shatorah , i brez marve ,

Oni Savu pribrodishe

Na travici prinochishe.

Jutrom danak ofvanio

Cesar k-njima uranio ,

Dobro jutro njim naziva

Sinci mojih njih zaziva.

Na dva talā njih razstavi

I pod Shabac njih upravi.

Jutrom ranno vojska pojde ,

Al u devet k-Shabcu dojde ,

Ter pod Shabac kad dojdoshe

Na oruxjeh svi stadoshe ,

Pojde Cesar s-Generali

Vridno to jest dase fali ,

Kak' Matica pcfelleh voddi

Tak' prid njima Cesar hodi ,

Jer u Varosh bash on idde

Genarali njega slide ,



I Ferdinand za njim idde

I za njima Srimci slide.

Druga vojska svas' uredi

Stashe Niemci bash po fredi ,

S-liva stashe Nadazdyanci

A na desno Palfyanoi,

Anton, Niko Esterhazy

Megju njima straxu pazi ;

Konjanike na sveh strane

Naredishe dajih brane ,

A Hufari obterkuju

Terse Shabcu zaterkuju.

Ali turci to nemare

Kao dasmo mi babbeh stare ,

Iz toppova oni biju

Terse na nas nasmiuju.

Al kad Cesar tu stvar spazi

Das' janakom ta stvar mrazi,

Shabac hoche da obore

Sillom turke da pomore.

Zacse Cesar njim govorit

I ocinski njih slobodit :

Nebojtefe mojih finci

Vidim dobri dast' vojnici,

To ja nechiu das' gubite

Glave vashe pogubite ,

Nego

Nego stante ovd' u logor

Bog nam dache frichi u ozgor,  
Michemo njih pridobiti

I Shabac grad osvojiti.

Kako recse taks' ucfini

Silla vojske tads' umini,

Svi stadoshe tad u logor

I cekaju pomoch ozgor.

Projde danak, i noch dojde

Turkom silla josh ne projde,

Nego biju sve s-toppovi

Koj tutnje kao gromovi.

U tom cerna kad noch projde

I drugi nam danak dojde,

Udarishe tad i nashi

Aggi prite kak i Bashi.

Al nemare zato turci

Nego vij u kano vuci,

Sve s-toppovi na nas biju

Al' na meidan on' nesmiju.

S-otim danak cistav projde,

Ternam s-otim i noch dojde,

Turkom cfudo ucfinishe

Nochiom Varosh upalishe.

Al' kad trechi danak dojde

Mislish vojska sva da projde,

Jer tu nitko vish' nepuca  
     Neg junakom ferce kucz,  
 Ne kucajim to od straha  
     Niti xale oni praħa,  
 Negbi raddi udariti,  
     S-turcimafe pushkarati,  
 Cafar turkom glaseh shalje  
     Das' pridadu biche bolje.  
 Ali turci svi govore  
     Nigda biti to nemore,  
 Turski zakon zapoveda,  
     Dase kauru turcin neda.  
 Tako vas dan nami projde  
     Nit' ta xelja nas mimojde,  
 Jerse nochjom mi skupismo  
     I Patrieh nacfinismo,  
 Na njih toppe navukosmo  
     I pod Gradse uvukosmo,  
 Ter ofvamu Gjurgjev danak  
     Kadche turkom biti manjak,  
 Jer toppovi udarishe  
     I na Shabac navalishe,  
 Tu toppovi jako biju  
     Dase turkom cfalme vijū.  
 Cefar jashe tamo, amo,  
     Sam' da vidi kakje tamo?

Obilazi sve patrieh

Nareguje josh smotrie.

Za njim iddu Generali

Officiri joshter mali,

Tuje *Laschi Generale*

Koga mlogi verlo fale.

Princ *Fürstenberg*, *Bunjatovsky*

I Komendat josh *Mitrovsky*,

*Kall*, *Wenkheim*, *Colloreda*

I *Rubroa* topp' ureda.

Jutrom ranno uredishe

Pak s-toppovi udarishe.

Al Oslushaj! nutto Kara

Pater moli Breviara,

Pater to jest Palsyanski

Ali rodem Gradishkanski,

U Kraini onse rodi

Zato s-vojskom on sad hodi.

Kad pocseshe toppi pucat

U njem ferce pocse kucat,

Ostavise Breviara

Jerse boji kakva kvara,

Onse boji da izginu

Brez Misnika da primiau

On doterka cfak toppovom

S-veljom umrit bash gotovon.

Cesar njemu tu besedi

Iddi Pater tu ne sedi,

Pater Caru odgovara

Dase nishta on nemara,

Da ucinim moju sluxbu

Da prid Bogom nejmam tuxbu,

Mallo tomu projde vrime

Shto taj govor bishe s- njime.

Tadfe Shabac jurv' u pali

Vatra toppov jer navali.

Poterkashe Samovoljci

Kompaniom Sokolovci,

I za njima vindbixeri

Josh k- otomu Scharffchiceri.

Pojde Niko Esterhazy

Ter on pervi tam polazi,

S-defnu stranu Palfyanci

Iz pod njihu Nadazdyanci,

S- livu stranu Varadinci

I kod njihu stashe Nimci,

Okol stashe tu Hufari

A Dragoni bash na barri,

U an Schabac okolishe

Na dvor turke on' hotishe,

Alse turci josh nedadu

Neg' po vatri pale bradu.

Alse Sokol tom' dasti  
 Pokraj Save on pohiti,  
 On povede svoju clettu  
 Da ucini turkom shtettu,  
 Svoi' Momci ljuto bije  
 Turk' od Save da od bije,  
 Odbi turke od Bedema,  
 Jer jakosti vish' njim' neima.  
 Pater *Bosbnjak* k- njem dolazi  
 Priko shanca s- njim prilazi,  
 Tu pod bedem on' dojdoshe  
 I na bedem josh popeshe,  
 Sokol Patru glasno vicse  
 Ne bojmosc ovdi stricse,  
 On Sokolu odgoara  
 Dase nishta on nemara,  
 Vidim Sokol' dafi Momcse  
 Poljubljeni moj finovce,  
 Dobro sada das' derximo,  
 Ovdi mejdan oderximo,  
 Momke gore da vucfemo,  
 I prid turke navucfemo.  
 Princip *Delin* tamo dojde  
 Priko grede shanac projde,  
 I on njima tad govori  
 Kakste doshli vi tam gori?

Pater Princa tad povucse,  
 I na bedem k-njim uz ucse.  
 K-njim' dojdoshe famovoljei  
 I to samo fokolovci,  
 Sklanjajuse sve do bokka,  
 Biju turke sve od ekka  
 Dobraimse frechia nadda  
*Princ, i Sokol s-njima vlada.*  
 Pater uze febi viche  
 Sikirushe k-febi vicse,  
 Sikirushi hodte amo  
 Da mi bedem obaramo,  
 Njih uzvucse gore k-febi,  
 Gdi nefrechie mal' njem nebi,  
 Mloge kugljeh k-njem' padoshe  
 Alm' u tielo ne dojdoshe.  
 Sikirushom oshtro vicse,  
 Bedem s'njima skuppa sicse,  
 Ter tu bedem oborishe  
 U shanacga orushishe.  
 S-druge strane pomoch dojde,  
 Jer *Marodel* s-cfettom pojde,  
 Taj' *Marodel* Kapetane  
 U Kom' nigda nebi mane,  
 On dovucse tu fashine  
 Preko Shanca put da cfine.

Shto hotishe tos' ucini

Silla turska tus' umini,

Mlogi turci izginishe,

Perve Shance oftavishe,

Pak on' u grad tada bixe

Mislech' k- njima nemoxs' vishe.

Pater terci na kapiju

S-momci cini tu chiupriju,

Tu chiupriju nacinishe

I Kapiju josh razbishe.

Dojde Niko Esterhazy

Na kapiju grad ulazi :

Unidoshe i toppovi

Turk' da biju svi gotovi:

Udarishe na sve strane,

Alse turci oshtro brane;

Slaba bishe njima frechia

Jer nama bishe vechia.

Turkom toppe oborismo

I prvi grad ofvojismo,

Iz gradichia turcfin bije

Dase nama percfin vije.

Na to dojde i Mitrovsky

To General bash Slavonski,

Turkom shalje das' pridadu,

Jer jakosti vish' neimadu,



Dafe s- nama mogu borit

Silli nashoj josh odolit.

U tom türkem nebi fala

Nego vicfu halla ! halla !

Oshtro na nas udarishe

Glasenoshu tud rannishe,

Odbishemu desno uho

Mislim bitche uvik gluho.

Na tos' nashi udurishe

I u fercu uzbunishe,

Udarishe na sve strane

Odkudafe turci brane.

Pater recse Grofu Szaraj

Tvojs' momdi ti njih nadaj,

Tud - chemo mi izginiti

Glave nashe pogubiti,

Das' udara sad na kule

Kudse shechiu turske bulle,

Od donuda turci biju,

Ak' na mejdan i nesmiju.

Tada recse i Grof Patru,

Usta iqam kano vatra,

Vode nejmarsh daj lemuna

Aks' donio iz Zemuna.

U tom toppe namistishe

I na kule udarishe,

Oshtru

Oshtru vatru na njih daju,  
 I bubnjevi josh bubaju,  
 Bubnjih stanu, toppi pocsmu,  
 Ukazuju fillu mochnu.  
 Dugo vrime nama dojde  
 Od pol dana vishe projde,  
 Das' jednako vatra sippa,  
 Jer naredba bishe lipa.  
 Tada turkom shalju glase  
 Nek imadu pozor nase,  
 Carsku milost ev' imadu  
 Ako sebe sad pridachu.  
 Nebi turkom to po volji  
 Als' vidishe u nevoiji,  
 Glasfonoshi rics dadoshe  
 Sami sebe pridadoshe;  
 Josh k-otome svi govore  
 Da to tako bit nemore,  
 Dva nek dojdu Officira  
 Onda bitiche prava vira.  
 Odde mladi *Esterbazy*  
*Prodanovich* s- njim polazi,  
 Turkom oni unidoshe  
 Njih esetiri izidoshe.  
 Kad dojdoshe Generalu  
 Ukaza she svoju falu,

Klanjajuse njemu dole

I ponizno njega mole :

Ne mor' xenah , ni diofice ,

Molle njega svi micfice ,

Poklon' nama naſhe dobro

I od Raje ſuvaj dobro ,

Preko megje nas odprati

Dafe nami zlo nevrati ,

Da nas Rajeh ne potuku ,

Na veliku metnu mukku.

Al General veli njima

Cefarskaje miloſt s-njima

Odgovora dat neznadem

Jere oblaſt tu neznam.

Cefaru chiu poruciti

Shto on hoche odlaciti ?

Tomu vrime malo projde

Ali Cefar ſam tu dojde.

Shtog' moliſhe to dopuſti

Samo turke on nepuſti ,

Negjih ſhalje u Varadin ,

Odonuda u Segedin.

Xene , dicu proſte puſti

I dobrim ſva dopuſti.

Svim junakom Car zafali

Al i Patra tu poſali

I josh k- tomu njemu recse  
 Zaboravit njegse neche.  
 Tu dva dana posli bishe  
 Od umora pocfinishe  
 U tom' cfushe drugu bunu  
 Kaks' dogodi u Zemunu,  
 Dvajest drugog bash Aprila  
 Udarila turska silla,  
 Na Chlupriju udarishe,  
 Nemce mloge pomorishe,  
 I da nebi tu Gjulaja,  
 Bilob' vishe josh belaja.  
 Od Shabcase podigoshe  
 Ter Zemunu pohitishe,  
 Bash Aprila straxnji projde  
 Kada vojska dole dojde,  
 Ter pod Zemun skuppa stadde  
 I po polju loger padde.  
 Kadse drugi dan ofviti  
 Shtoj' obechio Cefars' ofiti,  
 Po svoj vojski znanje daje,  
 Pater Bosbnjak ovo daje,  
 Kojs' pod Shabcom dobro vlado  
 Nitse daru kakvu nadao,  
 Evo shaljem njemu darak  
 Bash od Maja drugi danak

Medalja jest to od zlata  
 Dvjesti teksti ta dukatah,  
 Generalu dase nosi  
 Patru na vrat nekobisi.  
 Shtos' naredi, tos' namiri  
 Skupishese Officiri,  
 Pater tada k-njima dojde  
 I General k-njime pojde  
 Na persamu ruku stavi  
 I od Cara njeg pozdravi :  
 Zdravo Pater uvik budi  
 Shto tko hoche neka fudi ,  
 Ti na persi ovo nosi  
 Date znade svatko tkosi.

---

### §. III.

#### *Izpisanje litnjeg slucsaja.*

Shtos' dogodi nut u Maju !  
 Silnu vojsku da imaju ,  
 Tu dojdoshe Konjanici  
 Oni teski oklopnici ,  
 A to bishe jaki momci  
 I stadoshe pod Banovci.

Liepo bishe njih pogledat;  
 Ali strashno u njih gledat,  
 Gvozdenise ukazuju  
 Jer junacko serc' imaju.  
 Do njih stadle drugo krilo  
 Koje s-kolna jeste bilo,  
 Oni voze tam' zairu  
 Gdi ni vojska u kvartiru.  
 Od njih mallo kada pojdesth  
 Batanickom drumu dojdesh,  
 Tu pocima desno krilo  
 Koje vidit bishe millo;  
 Pocinaju Konjanici  
 To s-Hufari oklopnici,  
 Tu Hufari prvi bishe  
 I Tuskana do njih nixe  
 Do njih stashe Sheshovianci  
 Iz pod njihu Palfyanci.  
 Nadazdyse nixe pruxi,  
 Karolise snjima druxi,  
 Gjulai nixe doli padde,  
 I Ferdinand do njeg stadle,  
 Anton, Niko Esterhazy  
 Slivog krila straxu pazy.  
 Drugom redu desnog krila  
 Nemackaje vojska bila,

On'fe redom svi pruxishe

I liniu izpunishe,

Al nebishe fami Nimci

Neg' josh Devins, i Alvinci,

Dasi mogo tu pogledat

Tibi imao shta tu gledat,

Jer gdi pusto polje bilo

Tus' junacko mloshtvo svila,

I gdi nebi nikog vidit

Tuse gleda mloshtvo fidit,

Tus' junaka mloshtvo micfe

Ter iz zemlje mislish nicfe,

A kad pojdesh doli nixe

To zemunu malo bti xe,

Prid ocife mloshtvo stavi

Naslidnici Cefarovi,

To jest Cefar s-Generali,

S-Officiri joshter mali,

Sdesne strane vinogradih

Gdi faraor Shance gradi.

Kadfe spustish dol Zemunu

Etto cfujesh drugu buuu,

Nitti okko ima mira

Videch mloshtvo Granatirah,

Sedam Csettah tu njih bishe

Sedam hiljad, i josh vishe,

Zemun mislish vas das' micse  
 I iz zemlje ljustvo nicse,  
 Tu to mloshtvo duggo bishe  
 Tri mifecah tu fidishe,  
 U to vrime vishe putah  
 Bitva bishe njima ljuta,  
 Jere turci navalishe  
 Priko save prilazishe,  
 Udaraju tu na nashe  
 Alse nashi njih neplashe,  
 Neg csekaju svi gotovi,  
 Pushkom biju, i s-toppovi;  
 Od nas mlogo poginulo,  
 Al vish' turak izgianulo.  
 Al kad jula Mifec projde  
 Od turakah glas nam' dojde,  
 Dase mloshtvo njih skupilo  
 I Vidinu uputilo,  
 Tad zapovid Carska pride  
 Das' u Banat odma idde  
 Dvajeft sheftog Palffy odde,  
 I tu snjima Devinc pojde,  
 Josh pojdoshe snjima Nimei  
 To jest Harak oklepnici.  
 Kad pridosh na Surduku  
 U Bancovu cshushe bukku,



To jeft bukka od topova  
Tutanj floji kao gromova;  
Tamo oni pohitishe  
Al na vatru ne dospishe,  
Jerse efajke tu spuštishe  
I na turke udarishe,  
Snjmafe bishe za pet fata  
Njih odbishe tu od vrata,  
Uz Dunavo njih odbishe  
I dvi lagjeh njim razbishe  
Zadadoshe turkom kaara  
Ucfinishe mlogo kvara,  
Mloge turke izranishe  
I lagjeh njim izkvarishe.  
(Shtoje Julia straxnjeg bilo?  
Mloſhtvos' turak uzbunilo,  
Svi na lagjeh hitnjom iddu  
Da Zemunu blixu pridu;  
On dojdoshe baſh Zemunu,  
Ucfinishe nama bunu,  
Jer na efajke udarishe  
I Galie joſhter bishe,  
Al zaludu turska filla,  
Jer jeft nasha frechja bila,  
Daſe ſtraxeh ſve cfuvashe  
I na turke okk' imashe;

Kada knama on' dojdoshe  
 protiv njima nash' pojdoshe  
 Udarskese tu s-toppovi,  
 Koj tutnje kao gromovi.  
 Za tri satah, i josh vishe,  
 Shtos' med sobom oni bishe  
 Sve to fricsno nas mimojde,  
 Jer brez kervi vatra projde,  
 Nashi fricsno njih nad bishe  
 I ljuto njih, tu od bishe)  
 U Bancsovi pridanismo  
 I ondise rastavismo,  
 Tude Devinc tada osta  
 Ter turcina cseka gošta,  
 Josh dvi csette Konjanikah  
 Od Haraka oklopnikah,  
 Uz Dunavo njimsu staze  
 Do Kubina straxu paze.  
 Palsfyanci nix' odoxe  
 Oklopnici snjm' pojdoshe,  
 Kod Palanke oni stashe  
 Gdi Dunavo Ramu pashe,  
 Tuse oni razdilishe  
 I tri csette ucfinishe,  
 U Palanki jedna osta,  
 Koi Liptay glava posta,

Belojcerkvi druga odde,  
 A Moldavi trecha pojde,  
 U Ruppifu kraishnici,  
 A kod Ruppe bishe Nimci,  
 Kod Orshove druga filla,  
 Kojom vlada sam Papilla,  
 Toje Papilla Generale  
 Koj' visine bishe male,  
 Jere tielom nebi velik,  
 Almu serce bishe cfelik,  
 Kod Praizafe dobro vlada  
 Mloge Praize prioblada,  
 On Baronom onde posta,  
 Generalstvo joshter dosta;  
 Ali ovdi zlos' ucfini,  
 Jerse frechia njem' promini,  
 Te bash ofmog Augusta  
 Osta njemu slava pusta,  
 S-mloshtvom turci navalishe  
 I na njega udarishe  
 Nashi biju turci ginnu  
 Ali nashi mlog' izginu,  
 Pobishese verlo s-turci  
 Koj viju kako vuci,  
 Pak josh vicfu halla! halla!  
 Tuche biti nasha fala,

Pak tu silno udarishe

I *Papillu* tu razbishe,

Splaca nashe ta odbishe

I toppove josh oteshe,

Staru oteshe tu Orshovu

I Xupanek josh derxavu.

Tadse turci pomamishe

Terna ruppu navalishe,

Udarishe bisno turci

Navalishe kako vuci,

Tu na Nemce navalishe

I ljutose tu pobishe

Mlogo turak mertvi ofta,

Ali mejdan njima ofta,

Jere Nemce tu nadbise

Oko ruppe njih razbishe

Nik' u ruppu utekoshe

Drugi u shumtu izmakoshe,

U ruppistu Kraishnici,

Knjim' dojdoshe tam i Nimei,

Turci na njih navalishe

Iz ruppefe on' branishe

Iz ruppefe dobro brane

Snjm' *Mabovac* Kapetane,

Turci vicu das' pridadu,

Nashi vicu das' nedadu,

Nitche biti nama mane  
Jer imamo dosta rane,  
Dosta rane, i olova  
Das' bijemo svas' gotova.  
Neznash' turci shtоче pocet,  
Kakoliche ruppu otet?  
Vatru na njih ljuto daju,  
I kamenje josh bacaju.  
Tads' ucini svuda buna  
Bi csuvena do Zemuna,  
Jer taj glasse svuda dixе,  
I Cesaru kniga stixе,  
Dasu turci navalili  
I *Papillu* josh razbili  
Nashi mlogo tu pobili,  
I josh ruppu obkolili,  
Kad to Cesar razumio  
Vas-s u fercu uzbunio,  
Nitse more dost' nacfudit  
Dase mora mloshtvo gubit,  
Jerje Otac millostivi  
Pak *Papillu* verlo krivi,  
Da ni pozor bolje imao  
I naredbu bolje primao,  
Od vojskega tad' odpusti,  
It' kud hoche tom' dopusti.

Car Armadu nategjuje  
 Das' u Banat mashiruje,  
 Da prid tursku fillu idde  
 Da josh vechja zlah neslide,  
 Tu pojdoshe Granatiri  
 I josh shnjima Mushkatiri,  
 Mlog' pojdoshe Konjaniei  
 To najvishe oklopnici,  
 Ne smishlaju nikku mukku  
 Dunav brode na furduku;  
 Ter pojdoshe pram' istoka  
 Pohitishe brez rostoka,  
 Vojska hiti brachi milloj  
 Dotekoshe Cerkvi biloj,  
 Augusta dvajest bilo  
 Kad to mloshtvo onde bilo,  
 Onde mallo odanish  
 Jer sheft dana pocinishe.  
 Al' ett' druga tu nestrechia,  
 Jere turska bishe frechia  
 Mehadii oni hite  
 Wortenslebbu verlo prite,  
 Na njeg verlo navaljuju,  
 Joshmu gorje dosagjuju.  
 Caru pishe on tad' knjgu  
 Da na njega ima brigu,

Daj' od turak vas obkolit ,  
Niti njima mox' odolit.

Kad tu knjgu Car primio  
U licuse prominio ,  
U licuse reko minja

Odde s-vojskom prek' planinah ,  
Pak mashira i dan, i noch

Da on njemu dade pomoch.  
Med' tim turci navalishe ,  
Iz mistaga izgonishe ,

On odstupi tad do Ravne  
I kuraxi Momke slavne ;

Nebojtefe mojih sinci!  
Vidim dobri daft' vojnici ,

Da stanemo ovd' u logor ,  
Bogche nami pomoch ozgor ,

Dok nash Cesar Knama pride ,  
Jer on s-hitnjom k-nama idde ,

Budmo Momci kaksmo bili  
Das' ne damo turskoj filli ;

Stalno oni tu stadoshe  
Hervashese shto mogoshe ,

Al' navali turska filla  
Ka golema jeste bila ,

Sill' odolit nemogoshe  
Negse da'je odmakoshe ,

**Do Hillove odstupishe**

I ondise fvi skupishe,  
Skupishese ondi ob noch

Csekajuchi Carsku pomoch,  
Za tri danah tu stajashe

Tursku fillu odbiashe,  
Ter csetverti kad dan dojde

Cesar s-vojskom k-njima dojde,  
Tuse u red fvi stavishe

Sillu tursku uzstavishe.

Ali druge nut' nefrechie

Koj' u tugu Cara mechie,  
S-desnu stranu od Dunava

Gernu turci po dubravach,  
Jedni ruppu tu cshuvaju

Drugi dalje mashiraju,  
Iz ruppeše nashi brane

Ali njima nesta rane,  
Nesta praha, i olova,

Neg' nefrechia njim gotova;  
Turci vicsu das' pridadu

Nashi vicfu das' nedadu,  
Duggo vrime tak stajashe

Niste turkom pridavashe,  
Alse videch potribiti

I bash skoro izgubiti,



Viche -cfine tad med sobom

Upraviti kakche sobom?

Jedni velle das' pridamo

Drugi velle das' ne damo,

Turci nama obechiaju

Da nas proste sad pushtaju,

A turskaje tverda vira

A od glada ni nam' mira;

S-turci vichie ucfinishe

I med sobom dokljucishe,

Da iz ruppe svi izidu

Ter da natrag mirno iddu.

Kaks' dokljucsi, taks' dogodi

tude Basha k-njim dohodi,

Ljubeznose fastadoshe

I priateljski razftadoshe,

K-nama nashe dopratishe

I natragse -on' vratishe.

Kad dobishe turci ruppu

Ucfinishe filnu skuppu,

Na sve strane udarishe

I kao mravi popuzishe,

Iddu poljem, iddu gorom

A Dunavom kuko morom.

Na Kocsufe nanirishhe

I csettumu tu razbishe,

Njeg rannijena tu fataju  
 I na kolac nabijaju.  
 Nasha vojska odovud bila  
 Pod oblastjom *Bresanvila*  
 Koj tilom bishe velik  
 Almu ferce nebi cselik,  
 Nego mejdan on odpusti,  
 Na Alibeg turke pusti,  
 Mife natrag uklonismo  
 I Papagaj ostavismo,  
 Tomu nebi nama filla  
 Nego pamet nije bila,  
 Jer *Aperman* Generale  
 Nebi vridan kakve fale,  
 Jere natrag on odstupa  
 Beloj - cerkvi s - vojskom *Rupa*  
 Turkom mejdan on odpusti  
 Dalj' u Banat on njih pusti.  
 Kad to Cesar sve razabra,  
 Vichie sebi on odabra,  
 Dase natrag on odmakne  
 Damse na legjah ne namakne;  
 Od *Jilove* on odstupi,  
 Karanshebeshu tad dostupi,  
 Prid Varoshem tude stadde  
 I kod njega vojska padde.

Uz Dunavo turci iddu  
Da Palanki blixе pridu ,  
Kad Palanki tad dojdoshe  
Niti vojske tu najdoshe ,  
Kadse nitko tu ne najgje ,  
Uz Dunavo vuku lagjeh ,  
Lagje vodom sve plivaju  
Turci Zemljom mashiraju ,  
Sellah pale , kучeh bore ,  
Shtoje xivo sve to more ,  
Dok Bancsovi dostupishe  
Svu krainu opustishe.  
Cesar tada zgodu gleda  
Dase s-turci on ogleda ,  
Al tu mista dobra nebi  
Neg Car vichie uze sebi ,  
Das' Lugoshu vojska vucse  
Iz planinah turk' izvucse  
Dvadesetog to septembra  
Bash subotu od qvatemala ,  
Tu zapovid Carska dojde  
I Lugoshu vojska pojde ;  
Nochiom idde daje shutnja  
Als' dogodi tude smutnja ,  
Jers' med sobom ne razbrashe ,  
Niti svoje josh poznashe ,

Neg med sobom vatra daju  
 I stoppovi josh pucaju ,  
 Kad to turci ofitili  
 K- nama oshtro pohitili ,  
 Pakse smutnji verlo smiju ,  
 Otraga nas ljuto biju .  
 Kad to tuxan Car spazio  
 Na konja jest uzjashio ,  
 Vojsku svoju obterkuje  
 I otcinski uregjuje ,  
 Jedva u red nju upravi  
 I iz smutnje nju izbavi ,  
 On odredi tu Macxareh  
 I josh Greven bash Hufareh ,  
 Ter na turke udarishe  
 I natrag njih tu odbishe .  
 Al' toj smutnji nebi sverha  
 Zlifu vlasi preko verha ,  
 Med sobomse on' skupishe  
 S- Furishici josh sdruxishe ,  
 I u vojski bishe ljudih  
 U kojima zlesu chudih ,  
 Svise skuppa oni sbishe  
 Ter Lugoshu pohitishe ,  
 Ucfinishe ondi bunu ,  
 Samo ljudeh da uzhunu ,

Uzbunshese ondi ljudi,  
Mora cfovik dase cfadi,  
Sve pobixe brez obzira  
Kako da njih turcfm tira,  
Na to vlafi i cfekashe  
Svoj' opako drushtvo zvashe,  
Ter na varosh navalishe  
Cfitav varosh upalishe,  
Ne palega oni ognjem  
Nego blago traxe po njem,  
Jedan drugog zaklinjashe  
Cfitav varosh oplinjashe,  
Robe kuche, robe Cerkve  
Ucfinishe mloge mertve,  
Svekoliko izharashe  
I josh vertle izrovashe,  
Jati izkazat to nemogu,  
Nit izpifat zlochiu mogu,  
Nego famo das' vidio  
Znadem dobro dabs' cfudio;  
I to njima nebi dosta,  
U njim vechia zlochia posta,  
K- Temefvaru oni iddu  
I josh gdigod oni pridu,  
Kao kurjaci pokazashe  
Sell' i Varosh' poharashe;

Kads' ucfini ova buna,

Sello i Varosh vlaha puna,

U tom frechiu on imaju

Sello i varosh da plinjaju.

Kad Lugoshu vojska dojde

Tad u varosh Cefar pojde,

Ovu zlochiu kad on zgleda

Prama nebu on pogleda,

Kappu fglave febi skida

I odilo na feb' kidda

Promotrivshi ovu zlochiu

Boxju ishte, on pomochiu,

Jerm' udari ferce tuga

Teshkam' bishe kako kuga.

Tad u polju vojska stadde

I na kare logor padde,

Stadde Palfy na piketeh

Da on turkom pute smete,

On' cšuvaju dobro staze

I na turke verlo paze;

Daljes' turci ne makoshe,

Nits' iz gorah izmakoshe.

Tri nediljeh tu fidishe

Nitse s- turci tude bishe;

Tada Cefar drugo odredi

I drugacšie vojsku uredi,

Na pet thalah nju razredi

Svakom misto svoj' odredi ;

*Wortenslebna Mehadii*

Da on vlada njemadii ,

Jer to bishe famo Nimci

I Banacki Kraishnici.

Gdi *Bresanvil* glava bishe

Ondi drugog naredishe ,

Tamse d'*Alton* na regjuje

Da on Csettom uregjuje ,

Da on pride tu dubravu

S- csettom idde na Moldavu.

S- drugom vojskom Cesar pojde . . .

Da Bancsovo ne mimojde ,

I tri danah kad idoshe

Ter u Xebelj kad dojdoshe

Tus' naredba druga meche

Dase k- Versheu csetta kreche ,

Tamo Palfy da odlazi

S-njima Niko Esterhazy ,

Joshter s- njima tam' Macxari

To jest Greven bash Hufari ,

Lievo oni odstupishe

Tere Vershecu postupishe ,

Tam njih Cesar naregjuje ,

Al njih Harak uregjuje

Tere k-Vershcu fvi da iddu,  
 I Palanki josh da pridu.  
 S-drugom vojskom Cesar pojde  
 K- Tomashevcu kada dojde,  
 Devetnajest bash Oštobra  
 Tude zgodda nebi dobra,  
 Shorfshiceri na pred bishe  
 Na njih turci udarishe,  
 Dok hufari dotekoshe  
 Trideset njih izfikoshe  
 Radivojvich s- njima bishe  
 Koj Kapetan njihov bishe.  
 Tverd' u sluxbu das' postavi,  
 Mlagjan glavu tu ostavi,  
 Jerga turci posfikoshe  
 Na komade izfikoshe.

---

## §. IV.

*Od pridobitja nove - Palanke, koje dogodise 21. Listopada, godine 1788.*

**H**ej Palanko imenom nazvana  
 Koja jesi misto od mejdana,



U Banatu Kraj Dunava vode

Kud junaci na vojsku prohode;

Mloga kervca u teb'se iztočsi

Kad promislim suznesumi oči,

Jer u tebi mlogi Gavaliri

Izginushe, i josh Officiri,

Nisi vridna dase vech spomenesh,

Iz Korena bolje dase krenesh,

Nechiu stari spominjat vrimenah,

Nit junacski izbrajat imenah,

Shtose zgodi pred mlogo godinah

Sedamdefet ill' k-tomu stotinah,

Nego fame ove godinice

Gdi poginu mlogo Majkam dice,

Promishlajuch domoroce moje,

Koi mertvi sad u tebi stoje,

Tak xalosno tebe promishljamo,

I xalosno nate uzdisamo;

Xale Majke jedini sinovah,

Virne ljube, ljubljene drugovah,

Zarucnica zarucnika svoga,

Uzdishuchi, nit ljubi drugoga,

Bratac Brata suzami obliva,

A sestrica xalosno opiva,

Koj u tebi izgubishe glavu,

Za zadobit tu junacsku slavu.

Ti zafali *Yosifu* drugomu

Poglavaru i cāru dobromu,

Foj svoju vojsku fakupishe

Date otme bije na jurishe,

I izbavi od turskog Aracsa

I peciva pribieli pogacsa,

Da nedajesh sherbet, ni rakiju.

Na ku turci i danas vapiju,

Med, i maslo, i mafnu ovcsinu

Uvik ishtu, neche da pocfinu,

Za badava svemu morash dati

I joshchete kaurinom zvati.

Zaludumu josh pokloneh dajesh

Kano suxanj u ruke pridajesh,

Joshbi svaka ova prigorio

I u svemu njemu podvorio,

Alli evo velike nevolje

Mlogo gorje neg date zakolje,

Virnu ljubu i dragu sestricu

Prikazatmu morash za ljubnicu,

Joshter mloga druga nepristojnah.

Da spomenem nifu ni dostojna,

Shtob' od turak terpiti morala

Das' pod turskim ti jarmom oslala.

Sad vas pitam Brachio Palancsani!

Od starina siltom varoshani,

Poslushajte shtochiu vas pitati

Kom' imate vi sad falu dati ?

Daš' od turskog robja izvagjeni ,

U slobodu staru postavljani ,

Bash to samo *Josipu* drugomu

Macxarskormu kralju, i serbskormu ,

Kada dojde svojom silnom vojskom

Bash pod Xebelj fellu karavlashkom.

Viche cfini Generale zove

pakjih motri kako sokolove,

Slavu svima, i josh dobro xeli

Ter on njima svima tude veli :

Generali fivi sokolovi

Na mejdanu filni vitezovi !

Mi imamo ovde jedno dillo

Da Bog dade tebi fricfno bilo ,

Jedan mora tamo od vas itti ,

I Palanku od turak oteti.

Po najpervo *Harak* Generale ,

Kog' junaci fvi koliki fale ,

Svu Carevu vojsku on izbira ,

I tri cfette za sebe odbira ,

Kad Palfynsku on cfettu oppazi

S-njome druxi Niklas Esterhazy ,

Josh Grevena odabra Katane ,

Da on' naglo na turke napane ,

On ostavi veliku Armadu,  
 Tere motri kud ichi imadu,  
 Motri puteh na csetiri strane  
 Damu pušta slava ne ostane,  
 Kudche ichi na novu - Palanku?  
 Dase bije s- turci na fastanku,  
 Da ukaxe on desnicu ruku,  
 I vojnici da turke potuku,  
 Ode s- vojskom preko Dente fella,  
 Svamu csetta biashe' vesela  
 Kolauzga tamo versheu vodi,  
 Niti hiti, neg polako hodi,  
 Padde csetta na polje Vershacko  
 Das' odmori idde polagacsko  
 Dokje vojska ondi pocinula  
 Generalu knjiga dostignula,  
 Dafu filni pod Palankom turci  
 Viju ondi kano mamni vuci,  
 Ali Harak na to i ne haje  
 Neg zapovid Officirom daje,  
 Das' svi k- njemu imadu skupiti  
 Shtoehe cfinit s- njima dosuditi,  
 Ter po redu svakog izpituje  
 Od Liptaja viche iziskuje,  
 I kad bishe viche doredio,  
 Onje njemu tiho besedio,

O *Liptayu* defno krilo moje

Zarad slave i moje i tvoje ,  
Zarad slave svi dobri Momakah

I xivota vitezni junakah ,  
Tifi dugo kod Palanke bio

Od Palanke ti turke odbio ,  
Danam ondi ne bude nefriche

Ukaxiram ovdi tvoje viche ,  
Da idemo Palanku dobiti ,

U Palanke turke zarobiti .  
Ako Bog da i frechia junacska

Ter budemo svi ferca momacska  
Mi imamo praha , i olova

Bojni pushak , i malo toppova  
S- ovimchemo danas pohiteti ,

Da moxemo Palanku oteti ;  
Kad ovako viche davershishe

Dase idde stalno odredishe ,  
Da bash iddu na Novu - Palanku

Dase biju s-turci na sastanku ,  
Posli podna svi fricsno pojdoshe

Jasenevi na vecser dojdoshe ,  
Ne dojdoshe da ondi prinoche

Neg' da vidde udariti kakoche ?  
Uredise vojska na tri strane

U nevolji dase bolje b ne ,

Sa tri strane da Palanku biju

U koj' turci, kako vuci viju;

Pak odoshe mucfech pologano

Alje ferce u njima pomamno,

Jer vidishe fellah popalita

I ostalog kvara poglavita,

Kadfe istom zabili zorica,

I zvizdase ukaza danica,

Ter Palanki kada dostupismo

Sa tri strane na nju na stupismo.

Prid namaje *Harak* dika nasha

A prid turci *Arnautin Basha*,

Pet Barjakah bojni razapeo

I toppove na bedem napeo,

Na bedemi Barjacife viju

Oni sherbet; i rakiju piju,

Oko shancah shatore razpeli

A pod bedem shajkesu naveli,

Silni turci na okolo skacfu,

Cikom, bukkom po gradu halacfu.

Al neznaju xalosnajim Majka

Kakojimfe, tu zapinja zanka,

Kad Palanki blizu dojezdismo

I na tursku straxu nastupismo,

Turska pushka odma tude pucfe

Al Katane na turke navucfe,

Hitro tude na njih poterkashe

Tursku straxu hitro izsikoshe ;  
Potekosmo kako fiva munja

Jer med turci ucfinife buna ,  
Vicfu turci, podvikujuch halla

Nashi vicfu Bogu budi fala ,  
Ucfinife buna izneñada

Zemlja mislish da na zemlju pada ;  
Na tri strane na njih udarismo

I Palanku svuda obkolismo ,  
Po fred idde *Liptay* Majuru

Prilikuje skenderba Gjuru ,  
*Kölbl* Major s- njima konja jashi

Nitse fille turske jako plashi ,  
Regemente liepo razredishe

Kudche iti mudro naredishe ,  
Sliva Palfy na turke dolazi

Sdesnu stranu Niklas *Esterhazy* ,  
Svi jednako na turke pojdosmo

U Palanku varosh unidosmo ,  
Po varoshu turke naganjamo

Terjih mertve zemli fastavljamo ,  
Pod *Harakom* mertav konjmu pade ,

Ali frichiom xivotnu ostade ,  
Tu ranishe *Fridburg* Kapitana

*Vukashovich* drugoga *Jvana* ,

*Frid-*

**Fridburguje** zerno vrat probilo ,  
 A *Vukasu* palac jest odbilo ,  
**Desnu ruku** *Sigan* Kapetanu  
 Lievo rebro *Sbmitu* Kapetanu ,  
**Josh i k-** tome *Brodanovich* simu  
 Kada pushka iznenada sinu ,  
**Terga ranni** iz pod zubah doli  
 Nezna Simo daga shtogod boli ,  
**Niti mari** damu kervca lije  
 Sve jednako s-turcimase bije ,  
*Podloxani* tu nogu ranishe ,  
 Jerbo turci svatrom udarishe ;  
**Dva laitnanta** mertva tu padoshe  
 Dost' momakah mertvi ostadoshe ;  
**Joshe najde** mlad junag ferdare  
 To jest *Pavo* *Suchich* Barjaktare ,  
**On jurishom** udri na kapiju  
 Rekob' dache s-turci pit rakiju ,  
**I kapii** junacski dohodi ,  
 Momke svoje na turke slobodi ,  
**Nebojmose** milla brachio moja  
 Razbichemo vrata obadvoja ,  
 Biche moja znam , i frichia vasha  
 Dobro ime nekfe nama glasha ,  
**Ak' kapiju** mi sad probijemo  
 I u gradu turke dobijemo ,



Mejdan biche od nashi vojnika

I Palfynske Regemente dika ;

Sve ovako vice na vojake

Naxalite ni oca , ni Majke ,

Alga frechia jako priskocfise

Dvagah zernah u cfelo zgodishe ,

Kakofuga lako udarila

S-cernomfuga zemljom fastavila ,

Mertav junak cernoj zemlji padde ,

Bogu dushu , zemlji tielo dadde ,

Mladu momku od dvadeset litah

Plemenita kervca bi prolita ,

Kog i danas otac s-majkom xali

Sekom klarom plakat nepristali ,

Domorodci i drugi jadishu

Dobri Pavle za tobom , uzdishu ,

Dafi Plemich , i junakom bio

U subotici jefise rodio ,

Oposhteni svu rodbinu tvoju

Kano junak umrofi u boju.

Okol grada , sve turke ganjaju ,

Na Dunavjih xive naganjaju ,

Tu na Shajke hitro turei bixe ,

Ali mlogi na Shajku nestixe

Neg' potfeshe Dunavom plivati ,

Nashi na njih iz pushak fivati ,

Mlogi

Mlogi turčin na Dunav na pliva,  
 Al ni jedan Dunav ne pripliva.

Pet stotina njih u gradu bishe

Sillom sa svom na nas udarishe,  
 Trife fata tu snjima tukosmo

I od grada onda odbigosmo,  
 Za bedemse turci zakrivaju,

Zakriveni oshtru vatru daju,  
 Alse nashi pridobit nedadu.

Dasu jaki dobro oni znadu,  
 U darishe kako ljuti lavi

Oshtrom sabljom sve po turci mlavi,  
 S-desnu stranu *Bijankovicb Jvo*

Kom' poginut necfinise krivo,  
 Od starine junashtvo imade,

Za kojese josh i danas znade,  
 Daje Dida njegov Kapetanom

Bojak bio s-turskime Sultanom  
 Svoje momke na jurish vodio

I svagdaje turke pridobio,  
 Jvo bishe i njemu nazvano

Ovo isto turkom bi poznano,  
 Al sadashnji Jvo Kapitane

Tvog imena biva spominjanje  
 Dase vladash junashtvom Babajka

Veselise tvoja stara Majka,

Bratae Stipo, i Sestrice mille

Tvoju slavu jedna drugoj dile,  
Majkatife josh vishe spominja

I u frichi cefsto opominja,  
Buduch Jvo jurve ovo bilo

Cfuvaj indi tvoje desno krilo.  
S- livu stranu *Viscbbach* Kapitane

Slabje tilom, almu nije mane,  
*Athanosovich* krajem bash otragu

On udara tu po turskom tragu;  
Ponesoshe sobom merdevene

Al nedadu turci na bedeme  
Jer na bedem i oni uftaju

Tere na nas oshtru vatru daju,  
Niti znadu shte pocset imadu

Grada turci ni poshto nedadu,  
Sillom na njih tude navalismo

I okolo vas grad upalismo,  
Tu u vatri pale turci bradu

Ali u grad josh nama nedadu,  
Gustu vatru tude na nas daju

Mloge mertve zemljom fastavljaju,  
Vishe vatru podnit nemogismo

Neg' od grada na trag odbigosmo,  
Istinaje natrag odstupismo

Als' u fercu jako uzbunismo,

Ter skupismo oppet csettu vechiu ,

Da kushamo josh jedan put frechiu ,  
Pak serclano svi gradu pojdosmo

Al' na gradu mi biljeg najdosmo ,  
Na gradusu tri bielah Barjakah

Ter i turci stoje brez jaraka ,  
Niki rukom , niki glavom micfu

Dajte Pardon oni nama vicfu  
Spomenmose dasu i on' ljudi ,

Prem akofu u prilika ludi ,  
Mi priateljstvo obechiasmo njima  
I priateljski jedan drugog prima ,

I pogodbu snjima ucfinismo

Ter njih proste otiti hotismo ,  
Tri danasmo ondi poslovali

Mertve turke doksmo pokopali .  
Vojska stade Palanki otragu ,

Straga i Patri oftashe u gradu  
Jedan bishe Pater Bosbnjak Vaso

A drugi jest Enderischiu Thoso ,  
Jer obadva brez shatora bishe

Ter u kuchi pocinut hotishe ,  
Dvajest sedmi kad Oštobra dojde

Etto opet danak boja dojde ,  
Posli poldan u po drugog sata ,  
Terchi Thoso Kvartiru na vrata

Jedva k-vratima bishe doletio

Svomu drugu *Vasi* befedio ,  
Ustan *Vaso* nepushi te lule

Etto shajke, dabi potonule !  
Na shajkase sve barjaci micfu

A u shajka turci halla vicfu ,  
Jedva *Thosb* te ricfi izufti

Iz gradase topp na turke pufi ,  
Skocfi *Vaso* kako i pomaman

Sedla konja damu nebud' Zaman ,  
Cfille konjeh hitro ofedlashe

I oruxje bedru pripafashe ,  
Leti *Thoso* dol' kriu lievomu

*Vaso* ofta na krilu desnâmu ,  
Dokle vojska tad Dunavi stixe ,

I dojdoshe tamo shajke blixе ,  
Udarshе tu ljuto s- toppovi ,

Germe ovi 'ko strashni gromovi .  
*Pater Vaso* oshtro konja jashe

Josh slobodi dase nisht' neplashe  
Moj finci strashitse nemojte

Joshе manje turske vike bojce ,  
Turskechemo shajke pofatati

A turcife moraju pridati  
Koje nije mochi poloviti ,

Onechemo vodom potopiti ,

Ali Patru momci govorishe

Humiljeno njemu besedishe ,

Ocse Vaso duhovni Pastira !

Zasht' ne fidish ti natrag' u miru ?

Vechse s-nama ti ovuda krechesh

u pogibelj tvoju glavu mechesh ,

Ne rodite majka za knjgu, i Diaka,

Negte rodi za dobrog junaka

Jerte ovamo sed netira filla

Negotije uvijek bitva milla

Pater shuti negovori nishto

Za vojnika fillovita pristo ,

Jerje rogjen od vojnicke kervi

Gdiye vatra ondi jeste prvi.

Istom malo vrime postajashe

I zlamenje od vojnice dashe,

Na tri strane vojskase razredi

Tri zasede za turke naredi.

Turske shajke dol Dunavom lete

Alse njima put skoro zaplete ,

Jer toppovi na njih navalishe

U Dunavo mloge uvalishe ,

Sve turci k-svom kraju primicfu ,

Al toppovi nashi nji priticfu ,

Mi pucamo, pucaju i turci

Ali vicfu kako gladni vuci ,

Al shto vicfu cfuditife nije  
Ciefe kuglje kako ljute zmiје ,  
Rukka стоји tu strashni toppova  
Zemlja propast mislish jest gotova ,  
Po Dunavu dimse u fatio  
Kane oblak mutno fastavio ,  
Ter po dimu tu vatre blishtaju  
Kano strashne da munje sivaju ,  
Zemljаs' poljem od toppova trefe ,  
Po planinah jekkase raztexe ,  
Svaki ondi koj sobstvam bishe  
Ni moguche kazat njemu vishe  
Vidit, cfudit toppove hotio  
Sudnji danak mislish jest to bio ,  
Jat' nemogu dosta izkazati  
Niti perom mojim izpisati ,  
Dogagjaja cfitavo strashnoga ,  
Nego falim Boga velikoga ,  
Koj nama dobru frechiu dadde  
Te nam bitva svim na dobro padde ,  
Turske shajke ljuto izranismo  
Dvi s- toppovi iz shaka otesmo ,  
Sedam shajki s- turei potopismo  
Dvajeft i dvi lagje ofvojifimo ,  
Al' shto mislish shto u lagjah bishe ?  
Sve shto turci od nashi odnishe ,

Kad' tak' ondi nji ljuto razbismo  
 Shto uzeshë, fve natrag dobismo.  
 Tuje Pirincs, tufu i ovnovi,  
 I na shajka josh bishe toppovi,  
 Tuje brashno, i tri jaka zvona  
 Bash iz Cerkve fva tri bishe onah,  
 Tuje gvozdje, i liepa pshenica  
 Koju nasha izrodi zemljica,  
 Tuje rana, i liepo odilo,  
 Sve shtq fillom jest uzeto bilo,  
 Tufu jedrah, i bieli shatori  
 S. kojms' na vodi, prama vitru bori,  
 I dva toppa josh bioshe nashah  
 Koje u ruppi jest oteo Basha,  
 Joshter bishe tude i novacah  
 teshke muke nashih tergovacah,  
 Shtofu turci fillom nam uzeli,  
 Mismo ovdi fve od njih oteli,  
 Dvi Robinje, i dva tuxna robbah,  
 Ovdi postash slobodnici obba,  
 Ter kad projde ovde ova buna  
 Bi cfuvena do istog Zemuna,  
 kad Cefar bishe razumio  
 Dase turcfin ovdi zabunio,  
 rces' njemo tu ljubozno kreche  
 Generalom taki Ottu meche,



# Liptay Oberflaitnantom

I kerst njemu josh dadde na tom ,  
Officirom svim svojim zafali ,

I josh momke sve svoje pefali ,  
I sve tude shto oni dobishe

To med sobom oni razdilishe ,  
Joshter drugu tad poslashe csettu ,  
Da ucine turkom oni shtettu ,

Prek' Dunava oni da prihode

Tursku marvu ovam' da privode ,  
Tri Nedilje tako mi cfinismo ,

Dokse s-turci tude ne smirismo ,  
V. tad nami stilstand tude posta ,

Pak med nama i mir tada osta ,  
Ja Quartire svaki itti hoche ,

Jere ljuta tada zima pocse ,  
Pak na marshe sva vojskase kreche

Na Quartire dase zimske meche ,  
Svi takose mi tad' razidosmo

U kvartire zimske mi odosmo ,  
I joshs' nezna shtose tamo kuva ,

Krainase verlo dobro cfuva.

## §. V.

*Slidi Godina 1789.*

**S**va ta zima projd' u miru,  
 Vojska bishe u kvartiru,  
 Razlicita josh govore  
 Vojska biti vish' nemore,  
 Al prem ako tah buncaju,  
 Tu istinu ne zgagjaju.  
 Pramalitje kada dojde  
 Kretatife vojska pojde,  
 Palfy idde u Palanku  
 Da zametne turkom zanku,  
 Gdi zlo turci na njih vicu  
 Kad Dunavom tu promicfu;  
 Palankaje malo misto,  
 Al za bitvu jeste cisto,  
 U Dunavu Gradich stoji  
 Turke odbit on nastoji,  
 On pokvarit verlo bishe  
 Palfynciga opravishe,  
 Nase u njem more stajat  
 Od turaka nisht' ne bojat.

Ka-

Kada Mifec dojde Maja

Vojskas' kreche fva do kraja ,  
Jedni druge hodom slidu

Beloj - Cerkvi fvi da pridu ,  
Na pred iddu Granatiri ,

I za njima Mushkatiri ,  
Josh kotomu iddu Nimci ,

I za njima konjanici ,  
Ter drugoga istog Juna

Bela - Cerkva bishe puna ,  
Punna bishe Generalah ,

Josh kotomu Mareshalah ,  
Mareshala bash *Hadika*

Koj slavan bishe od vika ,  
(Koj S-Praizom vojsku bishe

I josh Praiza svagd' nadbishe ,  
Vitezomse on podobi ,

I Magdeburg grad porobi )  
Po poljuse vojska stavlja ,

Kojom *Hadik* tu upravlja ;  
Po kraina na sve strane

Od turakse nashi brane ,  
Nevirnost turska jest znana

I dobroje fvim poznana ,  
Alse jedan tu preyari

Jer opomen on nemari ,

*Stanojlovich Kapetane*

U kom' drugacs nebi mane  
 Ons' u govor s-turci pusti,  
 Njima k-febi prit dopusti,  
 Al u turci nebi vira,  
 Nit' dadoshe njemu mira,  
 Tu oruxje dva tergoshe  
 I na njega izvergoshe,  
 Etto njemu tu nesrechia  
 Jere turkom bishe vechia,  
 Obadvaga pogodishe  
 Mertva zemlji poloxishe,  
 Tuse buna tad ucini,  
 Almfe glava nezamini,  
 Turci na cfun tad fidoshe  
 Na drugi kraj pribigoshe.  
 U Porecsju bishe Agga  
 Skojm bishe mloga kavga,  
 Koj mlogo nam' perkosi  
 Zal komshiluk s-nama nosi,  
 I prem akje vrime mira,  
 On tu nama ne dad' mira,  
 Po kraini kavgu meche  
 Neprialeljstvo josh zapleche,  
 Dvinam lagje kradom uze  
 Siromashke bish' to fuze,

Jer

Jer to bishe fama rana  
     Shto od glada jeste brana ;  
 Kad neviru tu spoznasmo  
     Prek' Dunava preplivasmo ,  
 Trimu fella uxegosmo  
     Tu shto bishe odnefosmo ,  
 Tadse Agga s-nam umiri  
     I kraina svase smiri ,  
 Samo Basha iz Orshave ,  
     Da velike bude slave ,  
 Mira toga nekti primit ,  
     Nego nama pocse pririt ,  
 Necovicnu knjigu pishe  
     Izkazatse nemor' vishe ,  
 Kod njeg nije miru megja  
     Nego kervcu nashu xegja ;  
 Kad to *Hadik* razumio  
     Naredbuje ucfinio ,  
 Mehadii csettu odpravlja  
     Kojom *Vetsay* da upravlja ,  
 U kazase daje hulja  
     Sheftnajestog bash to Julia ,  
 Na forposte turci udrishe  
     I ljutose tu pobishe ,  
 Al nashima pomoch stixe  
     Shto vidivshi, turci bixe ,

Sedam nashi mertvi padde

A dvajestjih rann' dopadde,

Trijest turak mertvi osta

I ranjeni mloglo došta,

Tude Bashi projde slava

I u mallo ostam' glava.

Starost, bolešt, i godine

Vuku ljude do podine,

Ta ne prashta mudru Diaku,

Niti prashta josh junaku,

Nego tielo doli vuku,

I u zemlju cern' uvuku,

Tos' dogodi Mareshalu

Koj' veliku imad' falu

Mareshalu bash *Haddiku*

Koj' veliku imad' diku,

Njega bolešt tu saplaha

Jerje cfovik svak' od praha

Bolešt na njeg tude padde

Otiraga od Armade,

Njem upravljat vishe neda

Neg upravlja *Koloreda*.

Turci opet pohitishe

Na *Vetsaju* navalishe,

Almu frechia tude bishe

Natrag turke tu odbishe,

Dvamu dana tak projdoshe  
 I trechimu glasi dojdoshe,  
 Etto turci kako marva  
 Ne brojeni kako trava,  
 Kad *Vetsay* to razumi  
 Sam u febi on naumi,  
 S- Csettom natrag onse pusti  
 Mejdan turkom on odpusti,  
 Mehadii turc' dojdoshe,  
 I tri kljucfa josh projdoshe;  
 Kada narod to razumi  
 Vas vilaet tads' uzbuni,  
 Jer shto lane preterpishe  
 Terpit opet to mislishe.  
 Als' desnica Boxja pruxi  
 I blagosov svoj nam zdruxi,  
*Laudona* k- nama posla  
 Da on turkom dade posla,  
 Daj' odbije od krajine  
 I krajine metne mirne,  
 Da iztira turk' iz zemlje  
 I obrani Carske zemlje,  
 Dojd' *Laudon* otac dragi  
 Svem orfagu josh pridragi,  
 On ne xali dat feb' truda  
 Neg' prividit hoch' sam svuda,

Sam on idde brez razmine  
 Da prividi sve kraine ,  
 Kadje svuda prohodio  
 Njih jest dobro promotrio ,  
 On naredbe druge meche  
 Jere turke terpit neche  
 Dase u zemlji nashoj derxe  
 Tursku viru u njoj vrixe ,  
 Drugu cfettu nareguje  
 Da njom *Klerfe* ureguje ,  
 K-Mehadii njega posla  
 Da on turkom dade posla ,  
 Na njih fillu da natira ,  
 I iz zemlje daj' iztira.  
 Odde *Klerfe* prek' planina  
 Srecfno dojde do krajnah  
 Mehadii kada dojde  
 Mloshtvo turak ondi najde ,  
 Na nji udrin on tu sumlja ,  
 Viche febi od svud skuplja ,  
 To med sobom odredishe  
 • *Laudonu* dase pishe ,  
 Ovdi mlogi dasu turci  
 Navaljaju kako yuci  
 Malenesmo ovdi mochi  
 Njim odoliti nechmo mochi ;



Kad to *Laudon* razumio

Nisht' u Bogu ni sumlio,  
Nego *Klerfi* natrag pishe,

Dam' nepishe toga vishe,  
Desnicaje Boxja jaka,

Ona cfini s-nama svakah,  
Boga zazov' udri turke

I dobiches njih brez mukke ;  
Kako recse, taks' ucfini,

Strah u cfetti favs' umini,  
Na pred s- cfettom on postupi

I na turke on nastupi,  
Dvajest devetog Augusta

Osta turkom slava pusta,  
Na ov danak mlogo derxe

I na njega frechiu vrixse,  
Ovi danak njih privari,

Jerjih *Klerse* tu privari,  
Kadje zacfuo turku misao

Dvajest osmok na njih prishao  
Na njih udri sa dvi strane

Gdise turci jako brane  
Ufilise nasha cfetta

Ucfinise turkom shteta,  
Ljuto na njih udarishe

Sillu tursku tu razbishe,

Osim toga shto pobishe

Po gori nji raztirashe,

Tu po gori pucanj shtoji

A turkomse brada znoji,

Nas pustishe kao Hertove

Turk' gonimo kao zecove,

Jedni zasled tu cfujvaju,

Drugi turke naganjaju

Drushtvo, drushtva k-sebi zove

Ter po shumi turke love,

Dosta xivi pofatasmu

Aljih vishe izfikosmo,

Mertvih turak mlogo osta,

A ranjeni vishe dosta,

Pet njim toppov tu otesmo

I zaire mlog' uzesmo,

Trijeft kolah tu dobismo

Prah, ollovo osvojismo,

Shto turaka bish otraga

To pobexe sve brez traga,

Mejdan nama tude osta

Slavni danak nama posta,

Jerse frichia k- nam okrenu

Od turakse tud' odkrenu.

## §. VI.

*Obšidovanje, i pridobitje Biograda.*

**B**iogradu ključu kerstjanluka  
 Shto u tebi teshka bishe muka?  
 Ti pedeset jurv' tuxish godinah  
 Da kerstjanskog neimash Gospodina,  
 U tebiu Cerkve porushite  
 A Cxamijeh turske uzvisite,  
 Kerstse sveti u tebi pogazio,  
 I turskise misec uzvisio,  
 Manastiri tvójih izpraznishe  
 Kafanese iz njih ucfinishe,  
 Liepe Cerkve kuchie Boxje bishe,  
 Ali stalle turci od njih cfinishe,  
 Gdi jest aldov prifvete Misice?  
 Gdili cliste tvoje oppatice?  
 Kamti sluge Boxje, tvoji Misnici,  
 Bogoljubni tvoji Redovnici?  
 Na molitvu nochiom ustajashe  
 Ime Boxje u teb' zazivashe,  
 Nut promotri u shto ti tu padde  
 Kakval' tuga na tebe pade?

Gdise pria Bogu dava fala

Tude turci filno vicfu halla.

Ti imade Prince Generale

Officire josh k-otom oftale,

Koj otcfinski tobom upravljasho

ograda

Od zla svakog josh tebe cfuvashe,

Da josh imash ti pravicu tvoju,

Sluxbu cfinit svak' nastoji svoju,

Urednose svah u teb' cfinishe

I veselo u tebi xivishe;

Al kad prista zemlja biti nasha

Onda dojde u teb' stajat Basha,

Sva naredba u tebi pristade

Nepravica u tebi nastade,

Shtoje tugje u tebse uzima

Boljeb' bilo svak' da nishta neima;

Jer Basha nedade pravicu,

Nego fillom namiche krivicu,

Sillom gleda shto moxe tu otet,

Kakvul' bedu nametnuti opet,

Tko kriv nije, kriva njega cfini,

Akse pravda, umertga ucfini,

Sokacise kervjom polivaju,

Zlo, nepravda jednake minjaju,

Dobr' i blago fillomse ottima

Kcher' i xene otmuse s-otimah,

Tko po gradu kudgod mora itti,

Xiv, on nezna hocheliga priti

Cfest' u tebi ucinise buna

Kerv' pravedne varoshtije punna.

Nut promotri Biogradu Gradu !

U kakvu ti ? tu biashe smradu,

Ti pre bishe ugled od pravice

Pak postade gnjizdo od krivice ;

Znadem : Gradu shtosi ti mislio,

Kogalisi u tebe xelio ?

Tis' xelio pedeset godinah

Da Kreshtena dobish Gospodina,

Da iztira iz tebe krivicu

Da uvede u tebe pravicu ;

Srichnji Gradu zafali ti Bogu

Toti kazat bash pravedno mogu,

On podixe *Josipa* drugoga

Slavnog Cara, kralja Macxarskoga,

On odavna glavu svoju bije,

Kak' da tebe od turak dobije ?

Vojsku svoju nato uregjuje

Generale snjome naregjuje,

Svi na tursku da krainu iddu

I na pomoch svi da tvoju pridu,

Vojske jezgru za tebe odbira,

Jerm' zatobom serce neda mira,

On

On odabra jakë Granatire

I odabra joshter Muskatire ,  
Tu nareddu *Alvincii* dadde

Ali frichia ta na njeg ne padde ,  
Da iztira on iz tebe turke

Negs' napati on velike mukke ;  
*Lafci* posli tu naredbu prima

U tom poslu i on verlo drima ,  
Desna Boxja u tom njih odbaca ,

Odabira *Laudona* starca ,  
Da oruxje Carsko on proslavi  
I u tebe fvetu yiru flavi ;

Dvajest devet zato *Augusta* ,  
Vrime dalje tomu on ne pushta ,

Svu *Armadu* on na noge meche  
Na krajne *Biogradu* kreche ,

U tri csette fvu *Armadu* flavi  
Granatire u frede postavi ,

Shieva iddu *Mushkatiri* Nimci  
Sdefnu stranu teshki konjanici

Lako iddu , da necsne bukku

I pridoshë *Dunav* na furduku ,  
U *Banovci* fvi skuppa stadoshe

I *Delina* Princa tu najdoshe ,  
*Biogradcke* glase on donasha

Koj' naredbe u njem cline *Basha* ,

Kad *Laudon* ova razabrao :

vechju vojsku jest sebi sabrao ,

*Klerfi* pishe das' na noge meche

Biogradu svojom csettom kreche ,

Dase vojske i josh skupi vishe ,

On u doljau josh klifuru pishe ,

Ter da *Palfy* Biogradu dojde ,

I *Laterman* tamo za njim pojde

Tads' na marshe svi kolici dashe ,

U *Bancsovi* svi skuppa fastashe ;

I vojskise tad zapovid dadde

Jedanajestog das' na marshe dade ,

Dvanajesti bash *Septembra* biashe

Kadse vojska na savu kretashe ,

Princip *Valdek* na pred s- csettom idde

Na *furclinu* preko save pride ,

Liepe csette on sobom povede

I *fricsnojih* u tursku privede

On *otcfinski* csette uregjuje

Na sve strane straxe naregjuje ,

Dabi turci odkudgod ne doshli ,

Neg i drugi *fricsno* savu proshli ,

Kaks' naredi , takose ucfini ,

Csupriafe na savi nacfini ,

Drugi danak tak *Laudon* pojde

Sricsno savu tu s-*Armadom* projde ,

Pakše kreche bielom Biogradu  
 Na krajni glašovitom gradu ;  
 Poterkushci tu napreda iddu  
 Biogradu da na blizu pridu ,  
 Kad ta csetta Biogradu dojde  
 Turska csetta protiv njima pojde ,  
 Obodvefe skuppa udarishe  
 Od tri sata vishe nagonishe ,  
 Mlogo ofta tu mertvi turaka ,  
 Nashi konja, al mallo momaka ,  
 Sricsno nashi tu njih nadvladashe  
 I kao marvu u grad utirashe.  
 Dojde vojska na berdo Dedinu  
 Tere stadde ondi na ledinu ;  
 Tu *Laudon* odabira vojsku ,  
 Da prividi svu shirinu poljsku ,  
 Gdi kraj , skrajem hoche fastaviti  
 Protiv gradu vojsku postaviti ,  
 On probodi berdah, i doline  
 Promatrajuoh shapce *Eugeniineh* ,  
 Stari vitez starog promishlava ,  
 Hoch' da bude jedna kajimslava ;  
 To motrechi do Dunava dojde  
 Otud uprav, on i gradu pojde ;  
 Na njeg turci jako pushkaraju  
 I iz grada toppove bacaju ,



Alse vitez od pushak nestrashi.

Nits' njihovi on toppova plashi,  
Neg' on idde dobro sve motrechi

Kudmu more dobro vojska lechi,  
I kad dobro sve tude providi,

Svoj Armadi onda zapovidi,  
Da na Vracsar berdo sva mishira

Svak' na svoje mistose namira,  
Pak on pocse shance popravljati

I josh nove druge napravljati,  
Dase slegjah on zatvori turkom

Od seb' smanjom njih odbije mukkom;  
Josh on fotim ne dovershi posla

Neg u Zemun on zapovid posla,  
Das' na poso tu priloxe ruke,

Od svi strana 'da on bije turke,  
Od Zemuna tia do Dunavca

Das' nacsine dva duboka shanca,  
Na Dunavac das' Patrie mechiu

Da s-toppovi fillu csini vechiu,  
Dabi turci Zemunu ne poshli

Po nesrechi Zemunu ne doshli,  
Kak naredi, takse i ucini,

Alse fotim poso ne umini,  
Neg'raz gleda sve josh tu smotrie

Gdiche metat pram grada patrie,

K-vitrenjacfi on jednu postavi  
 Mallo nixe i drugu napravi,  
 Pak toppove on u njih uvuce  
 Da on varosh tu iz njih tuče,  
 Shesnajestog to Septembra bisbe  
 Pervog fata posli poldan nixe,  
 Kadse vatra iz Patria dadde  
 I nevolja tu na varosh padde,  
 Jer csetiri ne projdoshe ureh.  
 Jurse turci po varoshu gurre,  
 Silna vatra tu na njih navali  
 Kuche njima tu nad glavom pali  
 Cfajke nashe po Dunavu plove  
 Traxe zgodu da tu turke love,  
 Alse turci tu vidit ne daddu  
 Nit na mejdan ferc' oni imadu,  
 Na nas vatru tu toppovi daju  
 Kuche gorit xalosno gledaju.  
 Josh naredba drugase namini  
 Chiupriase na Dunav nacfni,  
 Iz Banata fva da vojska projde  
 Jere Klerfe svojom csettom dojde,  
 Bataliona deset on povede  
 Tu Dunavu frecsno njih dovede,  
 To biashe Niklas Esterhazy,  
 Devins za njim tu redom polazi,

Stain, Laterman tu za nj na slide,  
 I josh Palsy skuppa fujima pride,  
 Josh Ördödy za tim konjanici  
 K-tomu Harak teshki oklopnici,  
 Tad njih gledat lipota biashe  
 Kod chiuprie u paradu stashe,  
 Na chiupriu kada nastupishe  
 Biogradu bieloms' uputishe,  
 Pritegoshe momci tu jarake  
 I razvishe vojnicke Barjake,  
 Tu bubnjevi glasno svi bubaju,  
 I svirale radosno sviraju,  
 Tu trompete slatkim glafom jecse,  
 A oklopi na momcima zvecse,  
 Zvekka stoji svitloga jaraka,  
 Vitar dushe okolo Barjakah,  
 Liepim zrakom tude vitar diha,  
 I barjaci ljubogledno vija,  
 Tak Dunavo svi fricsno projdosmo,  
 I k- Armadi svi skuppa dojdosmo.  
 Tuse vojska na sve strane micse.  
 Od toppova vatra ne prificse,  
 Mi pucamo pucaju i turci,  
 Nochiom vicfu kao u shumi vuci,  
 Ljuto na njih mi tude pucamo,  
 A sve blixe mi shance kopamo,

Dokopasmo do Batal examie  
 Ucfinismo tri tude Patrie;  
 Josh na lievo iduchi Dunavu  
 Mi traximo i josh bolju spravu,  
 Duggi shanac okolose vodi  
 Das' figurno od toppova hodi,  
 Prem ak' turci na examijah viju,  
 Oppet jako iz toppova biju,  
 Al prem ako turci oshtro tuku  
 Nashi shance josh na dalje vuku,  
 Dvi Patrie joshter nacfinishe  
 I toppove na njih namiftishe,  
 Sa pet strana pucati pocfeshe  
 Varosh vecsma paliti zacfeshe,  
 Danjom, nochiom tuse ne pristaje  
 Negs' jednako ljuta vatra daje;  
 Laudonu i to dosta nebi  
 Neg' domishlja svah u samom sebi,  
 Kakche turkom vechma dosaditi,  
 S- manjom shtettom na njih navaliti,  
 Shance cfini od Zemunske strane  
 Odkuds' turci verlo sgrada brane,  
 Kod iztoka, u Dunavo Save,  
 Das' Patrie onde odma prave,  
 Shance taki ondi nacfinjsju  
 Das' za zemlju od toppov skrivaju,

Mej-

Mejdan turkom tu oni oteshe  
 I Patrie nacfinjat pocfeshe ,  
 Al Patrie dokle nacfinishe  
 Teshke muke onse napatishhe ,  
 Mlogo blato , i dracsje biashe  
 Dase radit lako ne nogashe ,  
 Texak posao , i josh vatra gusta ,  
 Na njih padda iz toppovski ustah ,  
 Al na poso sebe ufilishe  
 I Patrie ondi ucfinishe ,  
 I josh na njih on' toppove vuku ,  
 Da iz njihu oni turke tuku.  
 Kod Dunava gdis' Chiupria spravi ,  
 Josh i onde redute napravi ,  
 U redute Palfyance meche ,  
 Kudse drumom dole krocki kreche ,  
 Joshter Hannu Obersteru velli ,  
 Damu frechiu u tom mistu xeli ,  
 Ako turci na njega navale ,  
 Daje junak svi daga posfale ,  
 K- tomu posla Ottu Generala  
 I josh snjime Regement' Hufara ,  
 Pod planinu njeg' posla Havalu ,  
 Ako turci odonud navalu ,  
 Dase snjima. onde on ponefe  
 I glas nama na berzo donefe ,

To da turci knama nedopadu  
 Iz nenada na vrat ne napadu,  
 Posla *Mibaljevicb* Oberflaitnanta  
 Da on turke Haramije fata.  
 Sve kad mudro okolo uredi,  
 Shanac pravit na lalje naredi,  
 I pocinjavshi od Batal examije,  
 Shanac vodi do Delli kapije,  
 Da zatvori onde turkom puteh,  
 Prid kapiju on meche redute,  
 Ovi posao blizu bivsh' Varosha,  
 Turci biju jako iz Varosha,  
 Kolikoje okol palifatah,  
 Minjus' turci svakog drugog fata;  
 Dvajeft Rujna u Nedilju svetu,  
 Digoshs' turci danam posao smetu,  
 Kako offeh na nas navalishe  
 Oshtru vatru tu na nas palishe,  
 To biashe bash vecerom kasno,  
 Alfe vidit svak mogashe lasno,  
 Sa dvi strane vatra tude siva,  
 I junacska kervcase proliva,  
 Ginnu nashi, al ginnur i turci,  
 Natrag bixe, kao u shumu vuci,  
 Tude turak mertvi padde dosta,  
 Al i nashi nishto mallo osta,

Mertav padde tude i *Sedlicky*

To bi vitez , i Major toppcinski ,  
Kog vojnici svi verlo falishe

I za mertvim josh vechma xalishe.  
Prem ak' turci poslovat nedadu ,

Spravu nashi kotomu imadu ,  
Korpe zemljom pridase metashe ,

Iza korpe tu shance kopashe ,  
Shancem febi ucfinishe pute

Na sverh shanac spravish' redute ,  
Na redute toppe navukoshe

Iz toppova kapiju tukoshe ;  
Mudra glava *Laudona* starca ,

Sve gradove on cfini od shancah ,  
Na sve strane jakom Biogradu ,

Shanci njemu cfinishe ogradu ,  
Nemoxs' turkom pomoch primetniti ,

Vech ak' samo tica priletiti ,  
I to neznam , kakbi turkom doshla

Kakolibi filnu vatrau proshla ?  
Od Dunava , do vodice save

Dimovise tu toppovski plave ,  
I.gdi Sava , u Dunav ulazi

Oshtra vatra tu na grad uzlazi ,  
Vas obkolit grad jest od toppova

Na grad 'udriti , sva bishe gotova .

*I Laudonu Glaffonosha dojde ,*

*Abdi - Basha da s- Chiuprie pojde*

*I Moravu rieku da prolazi*

*Smenderovu bielom da dolazi ,*

*Pak da idde Biogradu gradu ,*

*Gdi u vatri turci pale bradu ,*

*Da on idde svojskom u sloboddi*

*Da on svoje turke oslobodi.*

*Kad Laudon ova razumio*

*Na njeg csekat jeste naumio ,*

*Ter naredbu drugu ureguje*

*I josh vojsku k- tomu nareguje ,*

*Koji hoche pod gradom oštati ?*

*K- Abdi - Basbi kojeli poslati ?*

*Kad naredbu ovu on csmjashe*

*S- jakom Xeljom on na njeg' csekashe ,*

*Abdi - Basha od chiuprie kreche*

*Al Moravu on prilazit neche ,*

*Joshter manje bielom smenderovu*

*Jerje pozno fillu Laudonovu*

*Tamo , amo onse svojskom skita*

*Za Laudona on strashljivo pita ,*

*Kurva , kucska ne imade ferca*

*Da pohodi Laudona starca ,*

*Kad fva ova Laudon razumio*

*U fercuse jeste uzbunio ,*





Jer na njega on xeljno csekashe  
Al docsekat njega nemogashe,  
U tom vrime bishe izgubio,  
Da on na grad nie udario,  
On zapovid odma vojski dadde  
Das' na nogah svak' derxat imade,  
Ter zapovid kada komu dojde  
Tad na misto svaki svoje pojde;  
Kad ofvanu dvajest i deveti,  
To Miholje bishe danak sveti,  
Udri vatra iz filni toppova  
Mislish tutnjaj' od strashini gromova  
Strashna vatra tude nepristadde  
Dok Septembra straxnji ne nastadde,  
Prie poldan devetoga fata,  
Dojde vojska bash do palizata,  
Svaki recse pomози nam Boxe,  
Pak udari, kako koji moxe,  
Silni Momci, filno udarishe  
Palizate turkom obalishe,  
Joshter Shance junacski priskacfu,  
Oni turkom u varosh uzkacfu,  
Biju Momci nebilo njihov mane  
Als' i turci tude jako brane,  
Silla, fillom tudefe fastadde  
Vechja vatra med njima nastadde,

Tufe nezna fablja , ni Mushketa  
 Kakse komu u ruku okreta,  
 Britke fablje od suncafe sjaju  
 Svitle pushke od vatre sivaju ,  
 Joshter turci tergoshe Ancxare  
 Da udare fillom na Macxare ,  
 Dokse turcfin tu s-ancxarom pruxi  
 Onga jurve Banganetom kruxi ,  
 Vicfu turci , nashi uzvikuju  
 Turci gradu berdom uzbiguju ,  
 Bixi turcfin kako koji moxe  
 Da on gradu dostignuti moxe ,  
 Naglo nashi tude njih tiraju  
 Otragujih iz pushak striljaju ,  
 Koji turci tu berzo nehode ,  
 Banganeta njih tude probode ;  
 Nashi desno u varosh pojdoshe ,  
 Gdi u kuchia on' turke najdoshe ,  
 Iz kuchia njih tu fillom izgone  
 I kao marvu po fokoci gonne ,  
 Bixe turci sve uz berdo bosih  
 Koj cheppe , koj bisage nosi ,  
 Josh dimlijev on' u ruku derxe  
 Da mogu u grad dostignut berxe ,  
 Posli poldan perva ura projde  
 Pol varosha nam u ruke dojde ,

Alfe vatra sotim neumini ,

Cšitav varosh oteti namini ,

Frishka vojska zato ktomu pojde

Cšitav varosh otimati dojde ,

Slive strane cšineše Patrie

Odtud turcſin da na njih neſmije ,

Sdesnu ſtranu digošhe junaci

Oštrom vatrom iddu po fokaci ,

Tu nevidiſh kuche, ni fokaka ,

Nit brez kervi imade bucxaka ,

Iz kuchiaſe oshtra vatra ſippa ,

njim u kuche oshtria uſipa ,

Maglaſ' fata od mlogi pushaka

Urla ſtoji od tuxni turaka ,

Zemljaſ' treſe od teſhki toppova

Škrippa ſtoji viſoki krovova ,

Zvekka ſtoji ſtakleni pencxerah ,

I po kuchia bakreni tenxerah ,

Turci motre da ugrabe vrata

Pak da bixe gradu priko vrata ,

Koj ugrabi, oni i pobixe ,

Ali mlogi gradu nedoſtiſe ,

Neg' illiga xiva u fatiſhe ,

Ill' bixecheſ iz pushak ubiſhe ,

Ter do nochi takofe tukošhe

I varoſhu na kraj dovukoſhe ,

Iz varosha iztirashe turke

Alse xive napatishë mukke ,

Jer i turci junaka imadu

Seb' iztirat iz kuchiah nedadu.

Al shto mislish , koji to ugodi ?

Tkoli vojsku na pervo dovodi ?

Mudra glava nasheg Mareshala

Njemu budi vikovita fala ,

Mareshala *Laudona* starca

Koj junacskog uvik bishe ferca ,

Da on turkom tad ucfini shtette

Meche vojsku na cfetiri cfette ,

Svakoj cfetti daje Generala

Svacom xeli das' uzvifi fala :

S-pervom *Klebek* da na preda hodi ,

Drugu mudro da *Brovne* privodi ,

Dobro d' *Alton* da na trechiu pazzi ,

A' *Staray* s-cfetvertom polazi ,

Tos' cfetiri dobra Generala

Njimse nigda ne svershila fala ,

Jerda u zlo koj ne ugazi

Svaki duxnost dobro svoju pazi ,

Tada *Klebek* svojom pervom pojde

Al *Laudon* snjim u varosh dojde.

Al nefrechee etto necfekane ,

*Laudonu* nigda nepoznane ,

Kog

Kog tanetah mloga promashishe

Nit toppovi njega domashishe ,

Njeg udari tu jedna mercina

Konj , iz kolah prokleta stervina ,

Na njem stifu tu mercina probi ,

I nogomu u mallo ne odbi ,

Stari vitez , u licuse minja ,

Ter odluku on svoju prominja ,

Nemor' dalje na pred polaziti ,

Nego natrag mora odlaziti ,

Svoj' *Klebeku* pridaje odluku

Natrag idde fercu torpi muku ,

Volju svoju da nemox' izvesti ,

I na sverhu sam sobom dovesti.

Joshter tude bishe *Officira* ,

Koj turkom nedadoshe mira ,

Neg junacski s-*Momci* navalishe

Palizate turkom pokvarishe ,

S-*Momci* u varosh skuppa uhodishe

Iz varosha turke izgonishe :

K-tom' *Brentanu* broji *Generals* ,

*Liechtenberg* , *Kollourat* *Oberstara* ,

*Vernek*. Ali ev' *Oberstlaintnanti*

*Tofu Brunek* , *Kempff* , *Nicolanti* ,

Josh kotomu broji i *Majore*

*Berge* , *Rolkurt* , *Nugentsbixbom* dvore ,

Etto

Etto imash teh imenovane,  
 Josh kotomu broji kapetane,  
*Fleischbackel* i *Firshst Esterbazy*  
*Budeskuti* knjima tu polazi,  
 Grof *Gjulay*, Kapetan *Pilati*  
 I Grof *Planguet* snjimase privati,  
 Josh *Lorenzo*, Kapetan *Germani*,  
 Avo bishe vridni Kapetani.  
 Josh Laitnante tude ne ostavi  
*Beck*, i *Planguet* na predse postavi,  
 I josh frimski tu bishe *Malia*,  
 I *Kalcseвич*, to Brodski delia  
*Mibich* Laitnant svojima shicari  
 Turakase ni mallo ne mari,  
 Kod Berbira turke oshtro tuko  
 U Biograd med njise u vuko,  
 Po fokaci onse za zid skriva  
 Al na turke oshtrom vatrom siva,  
 Ljuto turke po fokaci gonni  
 Jermus' sacrit ne mogoshe oni,  
 Mloge turke s-momcima potucse  
 Dokse na kraj varoshu dovucse.  
 To jest Junak Slavonskoga rodla  
 Od Gradiske Regemente ploda.  
 Ovo bishe vridni Officiri  
 Jerse snjima turska silla miri,

Turke biju , nitse snjima shale  
 Kervcu svoju proliti ne xale.  
 Varosh kada mi tude otesmo ,  
 Onda na grad mi brigu ponesmo ,  
 Ter da gradu blixе moxse priti ,  
 Shance kopat valja dase hiti ,  
 I kad tavna noch tude nastade ,  
 Ljudstva mloshtvo na pofo napade ,  
 Tavna njochca , prem akoje merkla ,  
 Nashem poslu opet nise smerkla ,  
 Svu noch duggu mi tude radismo ,  
 Protiv gradu shance napravismo ,  
 Parapette tude izkopasmo  
 I u zemlju mife ukopasmo ,  
 Turcsin na nas tu toppovi puca ,  
 Da u rama jako serce kuca ,  
 Turska vatra tu biashe gusta ,  
 Mlogom kappa tu ostade pusta ,  
 Officira dva xivit pristashe  
 Dvajest devet josh mertvi ostashe  
 I josh deset Officira ranni  
 Sto shesnaješt Soldata izranni ;  
 Alse u tom nishta nesmutismo ,  
 Negse poslom nashim uputismo ,  
 Tu mi Shance kopamo smotrie  
 I na Shance mechemo Patrie ,

Iz shanaca mertve izvlacimo ,  
 Na Patrie toppe navlacimo ,  
 I kad Vecfer tu merkla nastade ,  
 Vatra nasha tad na grad napade ,  
 Biju turci , al i mi bijemo  
 Oshtru vatru mi na grad dajemo ,  
 Merkla nochca , prem akoje tajna ,  
 U to vrime verlo bishe sjaina ,  
 Jer toppovi tu strashno pucaju  
 A lumbarde oshtru vatru daju ,  
 Haubice kuchie odkrivaju  
 A Granate po zraku sivaju ,  
 Tako turke mi tu zabavljasmu  
 Gradu blixie mi Shance kopasmo ,  
 U toj vatri cseternajest ofta ,  
 Trijest jedan ljutu rannu dofta ,  
 Alse u tom nishta ne strashismo  
 Nitse turske vatre mi plashismo ,  
 Danjom ljuto na turke pucamo ,  
 I noch cernu mi xeljno csekamo ,  
 Ne csekamo , da mi poefinemo ,  
 Neg' das' sturci mi bolje bijemo ,  
 I kad nama merkla nochca dojde  
 Taki mloshtvo tu na pofo pojde ,  
 S-jedni stranah toppovi pucaju  
 A sdrugise Shancevi kopaju ,



Kada turci ovo oppazishe,  
Dase nashi gradu priblixishe,  
Osim vatre veliki toppova  
Cfetta turak fastafe gotova,  
Ter iz grada tu na nas izide  
Poslenikom bash na blizu pride,  
Oshtru vatru tu na nas dadoshe  
Mertvi nashi nikolik' padoshe,  
Tu *Bilaa* padde Kapetane  
Dobri junak, komu nebi mane,  
Josh padoshe i dva. Officira  
Dionici vikovitog mira,  
Dvajest cfetir mertvi oftadoshe,  
Cfeterjest pet rannu dostadoshe;  
Ali nashi na turk' navalishe  
Pak nji mloge mertve obalishe,  
I josh oshtro na njih mashiraju  
S- vatrom natrag njih u grad tiraju,  
I dok biela tu zorica dojde,  
Dobro posao u napredak pojde,  
Jer Patrie Shancem nacinismo  
I graduse boljma priblixasmo,  
Donjom na grad mi oshtro pucamo,  
I josh nochom toppe na mishtamo,  
Mertvi opet cfeternaest ofta  
Trijest i sheft ljutu rannu dosta.

**A kad peti nastade Oštobra**  
**Onda frichia nama bishe dobra,**  
**Jernam posao na sverhu nastade**  
**Niti mertav koj tad ostade,**  
**Sva potrebna u redse stavishe**  
**I grad cšitav, shanci obkolishe;**  
*Landonu i to nebi došta*  
**Dositenje mudro njemu osta,**  
**Da on turke josh bije smotrie,**  
**On na haddi nacfini Patrie,**  
**Jake toppe tu na njih navucse**  
**A Dunavom Galie podvucse,**  
**Pak zapovid oshtru svima daje**  
**Dase vratra od svi strana daje,**  
**Kak' naredi, takose i stvori,**  
**Silna vatra od svudse otvori,**  
**Grohot stoji lumbarda shiroki,**  
**Bukka stoji toppova visoki;**  
**Manji toppi kako zmije zvixde**  
**Vacktl lette, kao po nebu zvizde,**  
**Haubice gorje neg toppovi,**  
**Zemljom tresu kao strashi gromovi,**  
**Josh udrishe i teshki Avani**  
**Das' u kuchia sve tresu tavani**  
**Jedna, drugu kugla tu priticse**  
**Vatra, vatri tudese primicse,**

Sjajne kuglje tu nad gradom lette

I po gradu strashno turke mette,  
Silna vatra strashno tu navali,

Das' po gradu bash i zemlja pali,  
Starshna vatra nebi sam' spatria,

Neg Dunavom bije josh s-galia,  
Nad gradomse tako vatra sjaje

Bi mislio da lette Hazdaje,  
Kuglja, s- kugljom tudefe zapliche

Vatras', s-vatrom' vechma zamiche,  
Vatra pali, zidovi pucaju,

turci mista tu mirna nemaju,  
Tamo, amo zamicus' po gradu,

Al u vatri svuda pale bradu,  
Cgilli konji tu od straha vishte,

Xen' i dica od xalosti vrishte;  
Kod te vatre blizu jefam bidio,

I strahotu ovufam vidio,  
Al strahotu izkazat ne mogu,

Neg' pravedno kazat tebi mogu,  
Kad sve ovo jefam tu vidio,

Shto u meni jefam ja mislio,  
Illichefe pako otvoriti,

Illu nebo dole oboriti.

Ova vatra frishko ne pristade,

Neg' dvi nochi, i danse izdadde,

Ter kad sedmi nastade Oštobra ,  
 Vide turci ni njim frichia dobra ,  
 Strashnu vatru podniti nemogu ,  
 Niti febi pomoch oni mogu ,  
 Izidoshe s- bielim Barjakom  
 Izlamenje josh daju s- jarakom ,  
 Da mi na njih vishe nepucamo ,  
 Niti vatru vish na njih bacamo ,  
 Dase hoche oni podloxiti ,  
 I priateljstvo snama uloxiti ,  
 Pak takose tuxno pridadoshe  
 I grad nama u ruke dadoshe.  
 Laudona sotim nebi dosta ,  
 Neg' dogovor jedan osta  
 Da on njima svu fermiu dade  
 Smenderovo dase nam pridade ,  
 I Morava kako rieka tecse  
 Sva ta zemlja da nama pritecse ,  
 I u gradu sve shto Carsko bishe ,  
 Sve najmanje dase nam pripishe ;  
 Mloga rana tuse onda najde  
 Prah , oruxe josh mlogo izajde ,  
 Tri stotine pedeset toppovah  
 Mlogo hiljad , josh maxi ollova.  
 Petnajst hiljad josh centi baruta ,  
 Sverhu onog , shtoje vatrom profuta ,

Čfajke, koje Dunavom plivashe,  
 I sve lagje namase pridashе,  
 Josh na čfajka tu toppovi bishe  
 I na lagja katarke višishe,  
 Ova turci nama pridadoshe  
 Od pracheni u tursku odoshe.  
 Ettot' pisma bielog' Biograda,  
 Shtos' ucfini ovdi iz nenada,  
 Dvi godine okol njeg' hodismo,  
 Ali priliku tomu ne zgodismo,  
 Njega uzet neimasmо ferca  
 Brez junaka *Laudona* starca.

---

## §. VII.

### *Slidi izpisanje drugi Slučajah.*

**K**ad Biograd nama padde,  
 I u ruke nam upade,  
 Druga odluka tads' namini,  
 I naredba druga čfini,  
 Mloga vojska tu biashe  
 I nezgodno tu stajashе,  
 Odde jedna ravnom frimu  
 Pakche odonud itt' na zimu,

Druga oſta tuđ' u polju,  
 Da ne terpe ſvi nevolju,  
 Trechia Dunav tada projde  
 I u Banat ſkuppa dojde,  
 Devins, i Stain to bioshe  
 I Karoly ſnjm idoshe,  
 Palfy ſkuppa ſnjm polazi  
 I josh Niklas Elterhazy,  
 Josh Ördödy konjanici  
 Pak i Harak oklopnici,  
 Josh Latermann morad' ſtatti  
 Da Dunavom turke prati,  
 Otidoshe tad od ſave  
 Turke prate do Orshave.  
 Buduch turska ſlaba vira  
 Ovoj vojski nebi mira,  
 Po zlu putu i vremenu  
 Čine ſebi uzpomenu,  
 Nit poćitka on' imashe  
 Neg Orshavi maſhirashe,  
 (Orshava jeſt malo miſto  
 Ali za boj jeſte čiſto,  
 Grad u Haddi na Dunavu  
 Zgoddu bitse ima pravu,  
 Kako jaje onſe bieli  
 I Krajnu nashu dieli,

Turci u njem tvrdo stoje  
 Nitse od nas verlo boje,  
 Jerse vodom k- njem nemoxe,  
 Obkoliti nitse moxe,  
 Planinesu s- obbe strane  
 I grad ovi jako brane )  
 Mi dojdosmo u planine  
 I pridosmo sve doline,  
 Alse mukke napatismo  
 Dok kraj putu ufatismo,  
 Jers' planine , tu visoke  
 I doline josh duboke,  
 Puti jesu neutreni  
 Po planinah josh smeteni,  
 Mis' mucfismo dosta stime  
 Al pomoxe Boxje ime,  
 Ter planine mi pridosmo ,  
 I Orshavi svi dojdosmo,  
 Jedni ondi ostadoshe,  
 Na busie drugi odoshe,  
 Na *Alion* jednis penju,  
 Al uzhodesh verlo stenju,  
 Jerj' planina to visoka  
 A dolina knjoi duboka,  
 Shance na nju okol' mechu  
 I toppove josh namechu,

Ter kad pofo dovershishe  
 Na Orshavu tad udrishe ,  
 Josh toppova vishje vuku  
 Da Orshavu jacsje tuku ,  
 Mloge toppe navukoshe  
 Terju ljuto tu tukoshe ,  
 Sve examije obalishe  
 U njoj kuche popalishe ,  
 Tufe vatra baca gusta  
 Da Orshava ofta pusta ,  
 Ofta pusta , i nevoljna  
 Zla njoj bishe tu dovoljna ,  
 Zidovise orushishe  
 I sve kuche porushishe  
 Sve shto fverhu zemlje bishe ,  
 Sve jednako ucfinishe ,  
 Als' pod zemljom Kazamati  
 U njis' nemox' vatra dati ,  
 U njis' turci uvukoshe ,  
 Iz njih tu nas josh tukoshe ,  
 Al prem ak' nas odnud biju ,  
 Nemogu nas da odbiju ,  
 Mashajufe nashe cfette  
 Al necfine mloge shtette ,  
 Ljutos' fnjima mi tukosmo  
 Nitse pod grad dovukosmo ,



Nitse moxe knjima priti,  
Kazamate nit prodriti,  
Ali vatra ne priftaje  
Niti mira turkom daje,  
Ter tak ljuto mis' tukosmo  
Dokle vrime imadosmo,  
Doks Orshava tude tucfe  
Prek planina vojskas' vucfe,  
Prek' planine kailove  
Ona idde do kladove,  
U kladovi jefu turci  
Al ferditi kako vuci,  
Shtos' ferditi nife cfudit,  
Jere turke vidde gubit,  
Jer od Shabca do Orshave  
Iz gubishe sve derxave  
Vojska nasha knjima padde  
I na vrat njim tu napadde,  
Tuxni, jadni, u plasheni  
Svaki veli: jao meni  
Jer stadd' vojska pram varosha,  
K- njimfe Shalje Glasonosha,  
Mir ak' hoche do imadu  
Sada febe nek pridadu,  
Jer akofe predat neche,  
Bitche njima tu nestreche,

Akolise pak predadu  
 Mir zaisto da imadu,  
 Varosh chemo mi uzeti  
 Vam dopustit, vashe odneti ;  
 Tuxni glasi bishe turkom ,  
 I kinjese teshkom mukkom,  
 Alse vide u nevolji ,  
 Hoche csinit nam po volji ,  
 Glasfonoshi rics dodoshe  
 I varoshnam pridadoshe ,  
 Iz varosha njih pustismo ,  
 Mi u varosh ustupismo ,  
 Stim Orshavu obkolismo  
 I sve pute zatvorismo .  
 Da k-njoi nitko tu ne dojde,  
 Vech' ak' fama ptica projde.  
 U tom vrime nama projde ,  
 Ternam ljuta zima dojde,  
 Kisha pocse , snig napadde  
 I duboko josh zapadde ,  
 Ak hotismo xivi oftat  
 Ne mogosmo svi tu oftat ,  
 Naredbese druge csine  
 Zemunice das' nacfine ,  
 Jedni tudi da oftanu  
 Dok Orshavu ne doftanu

Drug' da iddu u Kvartire

Protiv zime das' namire ,

Terse tako razdilise

U Kvartire namirishe ,

Kad u Kvartir Palfy dojde

Ett' zapovid njima dojde ,

Odma natrag-dase kreche

Na Krajnu dase meche ,

Jere turci filno iddu ,

I k-Orshavi hoch' da pridu ,

Turkom u njoj da pomognu ,

I nas od nje da odagnu ,

Naglo Palfy natrag idde

I Latermann snjima pride ;

Ali teshki put ov bishe

Jer padoshe jake kishe ,

I ne famo kisha padde ,

Dubok i snig , josh zapadde ,

Prek' planina valja iti ,

I doline joshter priti ,

Tu ni fella , ni Varosha

Neg' svud fama bi pustosha ,

Tak sheft dana mashirashe

I u snigu nochivashe ,

Jedva fedmi dotekoshe

I na skellu dopletoshe ,

Osmi Dunav tu pridoshë  
 U Kladovu unidoshe,  
 U Kladovi bishe Rajskey  
 Vish' Kladove Branovacky ,  
 U Kladovi nije berda  
 Niti za boj bishe tverda ,  
 Tu nju za boj opravishë  
 I Shancevi obkolishë ,  
 I na Shance toppe vuku  
 Da iz njihu turke tuku ,  
 Palizate joshter kruxe.  
 Tud da kroz nji pushke pruxe ,  
 Kadbi turci navalili  
 Dol' dab' koga obalili ,  
 Turci tamo doterkuju  
 Al daleko obterkuju ,  
 Nitse mogu sabljom fichi  
 Niti pushkom josh dostichi ,  
 Nit' njih mogu k-feb' dovlacit  
 Bash' ni toppom nji odbacit ,  
 Turc' daleko obterkuju  
 Nashi opet nemiruju ,  
 Privarit njih turci traxe  
 Za to paze nashi straxe.

## §. VIII.

*Slide Slucfajib Godine 1790.*

**Z**imski bishe tad Kwartiri  
 Alse vojska fva ne miri,  
 Jer koj bishe na forposti  
 Imadoshe truda dosti,  
 To fvakoga ovo uci  
 Shtose onda ovdi sluci;  
 U Kladovu kad dojdoshe  
 Onda malo tu stadoshe,  
 Ali etto iddu turci,  
 I josh viju kako vuci,  
 Jedni iddu prek' derxave  
 Hoch' da dojdu do Orshave,  
 Kada Sipu on' dojdoshe  
 Tu busiu on' najdoshe,  
 U busii bishe Paur,  
 To jest Laitnant, tverdi kaar  
 Duggo vrime onde cseka  
 U busii turk' docseka,  
 I put njima tu zaslece,  
 Jere mloge tu izsece,

Turei proji ne mogoshe  
 Nego natrag pobigoshe  
 Ter Kladovi dole hitte  
 I *Liptayu* ljuto prite :  
 Sadse derxte vi kauri  
 Nift' Soldati neg' pauri,  
 Poshten nitste vi ni jedan  
 Ak nechete k- nam na mejdan,  
 Ciknu *Liptay* kao pomaman  
 Kurvo, Kucsko Basha *Osman* !  
 Ti nas zovesh ovd' na mejdan  
 K- nam ne smije vas ni jedan,  
 Hodi kucsko ! pridi amo ,  
 Kojij' jacsji ? das gledamo ,  
 Na tos' turci raserdishe  
 Na *Liptayu* nasernishe ,  
 Pojde *Liptay* svojom csettom ,  
 Udri vatrom kako csetkom ,  
 Turke natrag on tu fuzbi  
 Svojih nikog neizgubi ,  
 Sercemuse tad upali  
 Boljma na njih josh navali ,  
 Kada turci oppazishe  
 Tu da nashi navalishe ,  
 On' dimlie pocfesh dizat  
 Svi, da bolje moga bixat ,

• Al *Liptayu* nebi mira

Neg tri danah on njih tira ,  
Ter njem' frichia bishe bolja

Bash to licem na tri kralja ,  
Negodinu turci stashe

I na njega tu csekashe ,  
Al kads' sturci vojska fasta  
Oshtra med njim vatra nasti ,  
Turci na nas naterkuju

Al zlo natrag odterkuju ,  
Frishkos' toppi nashi pale

To da turke dol' obale ,  
Josh Hufari podvikuju

Med turkese zaterkuju ,  
Vridan bishe svaki slave

Jer sikoshe turkom glave ,  
Stotinikje snjim' *Szarvasy*

Zaterkuje ljuto Bashi ,  
Basha njemu tu izmacse

Als' na turke on namacsse  
Na dvoj glavu njima cipa

I josh vatru na nji sippa ,  
Po polju njih on nagoni

Iz kraine njih izgoni ,  
Od pet satah mallo vishe

Shtos' med sobom tako bishe ,

Ter kad turci oppazishe  
 Da njih mlogo izginishe ,  
 U bixanje ons' dadoshe  
 Nash na legja napadoshe ,  
 Kak' tko moxe mashiraju ,  
 I pred sobom turk' tiraju ,  
 Biju ljuto njih otraga  
 Tiraju njih sve brez traga ,  
 Do Timoka njih tirashe  
 Priko rieke pritirashe ,  
 Ljuta vatra ovdi bishe  
 Mlogi turci izginishe ,  
 Pet sto turak mertvi osta  
 I rannjeni mlogo dosta ,  
 Dvajest i dva, u fatishe  
 Mloge konje uhitishe ,  
 Dosta blaga nahodishe  
 I oruxje osvojishe ,  
 Pak figurnost sebi traxe  
 Pokraj rieke mechiu straxe ,  
 Dabis' turci ne vratili  
 tajno natrag navalili ,  
 Alse turci ne vratishe  
 Jerse jako uplasishe ,  
 Nego iddu u nizinu  
 Sam' da bixe dol' Vidinu.



Kada Cesar to razumi,  
 Odma milost on naumi,  
 Liptayi on nju daje  
 Al shto mislish ? ovo shalje ?  
 Obersterom njega cfini,  
 I vojvodom josh ucfini,  
 Da ostane s-cfettom tude  
 I prid njome glava bude,  
 Da na turke dobro pazi  
 I junacski na njih gazi,  
 Josh Szarvary Major posta  
 Al to Caru nebi dosta,  
 Nego i kerst njemu shalje,  
 Daje junak svi dag' fale,  
 I Straxmeshtrom josh na dalje  
 Od junashtva dadd' Medalje,  
 Pak svoj cfetti Car zafali  
 Sve kolike josh pofali,  
 Ter da svakom bud' poznano  
 U novina jest shtampano.  
 Turci natrag opet hite,  
 I Liptay verlo prite,  
 Dache nochiom dokafati  
 S-cfettom njega tu skrefati;  
 Da to turci neucfine  
 Naredbese druge cfine,

Vishe vojske tam da pojde  
 U krainu k-njim da dojde,  
 Svi veselo pokladuju ,  
 Sam' vojnici mashiruju ,  
 I kraini naglo hite ,  
 Jer tam turci verlo prite ,  
 Put tudeše ne odbira  
 Neg' po zimi tams' mashira ,  
 Kisha , i snig tada padđa  
 Mlog' na lice tude padđa ,  
 Dobru volju svi imaju  
 I veselo mashiraju ,  
 Jedan , drugog tu veseli  
 Jedan , drugom josh to velli ,  
 Ustaj Brate , da idemo  
 Da Kraini mi pridemo ,  
 Dase s-turci mi bijemo  
 Nash vilaet dobijemo ;  
 Tus' nevolje napatishē  
 Jer mechiaveh mloge bishe ,  
 Al planine sve pridoshē  
 I Orshavi svi dojdoshē ,  
 Ter projdoshē tu Orshovu  
 I josh Addu bash Ostrovu ,  
 U Krainu svi stigoshē  
 Al oruxje ne svergoshe ,

Buduch turcsin verlo laxe

On' cšuvaju dobro straxe ;

Al kad turcsin ovo spazi

On s- priateljstvom k- nam dolazi,  
Mir med nama hoch' da ima

Kak' hochemo termin prima,  
Termin njemu tadse dadde

Defet dana toms' pridadde,  
Kavga med nam da nebude,  
Neg' priateljstvo snama bude ;  
Koja strana hoche pocset

I med nama kavgu zacset ,  
Na pred mora defet danah  
Biti kavga svim poznana ,

Taj dogovor med nams' cšini  
Tverd ugovor jošs' ucšini ,

U tom Travanj mali projde

Al veliki kada dojde ,  
Orshavise vojska skuppi

U njoj turke da pogubi ,  
Udarishe na sve strane

Als' i turci dobro brane,  
Tukoshese mlogo danah

Als' izmaknu turkom rana,  
Ne mogoshse veche borit

Niti nashoj vatri odoliti,

Pokoj sebi da izvade

Bieli Barjak oni vade,

I vigjeno njim vihaju

K-feb' na govor zazivaju,

Ter Mabovac da knjim dojde

Da njih ljuta vatra projde,

I josh glasno oni velle

Doche kazat shto tu xele,

Tad Mabovac tu ne bishe

U Kraini neg' on bishe,

Knjigamuse odma shalje

Da ne pushta vrime dalje,

Da k-Orshavi odma hiti

Jere turkom mora priti,

Tad Mabovac knjima pojde

I bash u grad knjima dojde,

Njeg' priateljski svi primishe

I razgovor s-njm cfinishe,

Ti Mabovcse! ovde sedi

S-nama ovde ti besedi,

Da mi tebi sve kaxemo

Istina jest, ne laxemo,

Zatvoreni ovde bismo

Sheft mifecih svamse bismo,

Ali sada jurve znamo,

Da mi jakost vish' nemamo,

Dase svama mi bijemo

I vas otud odbijemo ,

Grad vam' pridat mi moramo ,

Al molimo ovo samo ,

Da nas proste vi pustite

Dobro nashe dopustite ,

Da sinijemo snama ponet

I u Zemlju nashu odnet ,

Shtoje carsko , to uzinite

I kako vi naumite ,

Takochemo vama izdat ,

Svekoliko virno pridat ,

Taj dogovor kads' ucini

I pogodba josh nacini ,

Turci iz grada da izidu

Nashi u grad da unidu ,

Da njihovo sobom nose

Ali Carsko ne odnose

Nama od sveg racfun dadu

I podpuno sve pridadu ,

Tu toppova mlogo bishe

I tanetah josh odvishe ,

Mlogi barut , i ollovo ,

Za boj bitti sve gotovo ,

Kad podpuno sve dadoshe

Tad Vidinu otidoshe.

Svife tude radovasmo

Al nefrechiu mi neznasmo,

Mallo posle ovi dana

Zapovid jest tu izdana,

Iz Kladove dase nosi,

I vas barut das' iznosi,

Dvadesetog bash Aprila

Tu nefrechia jeste bila,

Po nefrechi vatra izajde

I nefrechia mloge najde,

Jerse barut tu zapali

Barutanu svu razvali,

Jer hiljada centi bishe

I pet stotin joshter vishe,

Svese u cfas to zapali,

I pol mesto josh razvali,

Dvajest mertvi tude osta,

I ranjeni mlogo dosta.

Kada April tada projde

Pod Brahovu vojska dojde,

Klerse onde njome kreche

Ter u logor ovde meche,

U dvi trefe nju postavi

I naredbe josh ostavi,

Da Galie tamo pojdu

I chiuprie s- njime dojdu,

Kak' naredi, taks' ucfini,  
I chiupria tus' nacfini,  
I Dunavom mallo nixe  
Mloshtvo cfajki tude gmixe,  
Das' od turak bolje brane  
Stash' Galie s-druge strane,  
Liepo vodom uredishe  
Kako i grad utverdishe,  
Poljem vojska tude stoji,  
Nitse turak ona boji,  
Piketifu na sve strane  
Koji jutrom verlo ranne,  
Sva da vide iz duboka  
Patroluju kraj Timoka,  
Dabse turci ne privukli  
I megju njih ne uvukli,  
Kada turci to spazishe  
Paxnju nashu oppazishe,  
Dase mudro mi vladamo  
Privariti nitse damo,  
Megju sobom ons' smishljaju  
Drugu zgoddu domishljaju,  
Kakbi mogli seb' izbavit?  
Kakodir nas privarit,  
Iz Vidina da izajdu  
I na legjah nam da zajdu,

Tu Dunavo hoch da pridu  
 Ter u Vlashku hoch' da iddu,  
 Al to *Klerfe* tad ofiti  
 Nakanjenju turskoms' fiti ,  
 Neshto vojske prid njih shalje  
 Da nemogu iti dalje,  
 Turska vojska tadse skupi.  
 U Kalafat mloga stupi,  
 Kalafat jest slabo misto  
 Al za bitvu jeste cfisto ;  
 Spredamuje cfisto polje  
 Dunavg' otrag brani bolje,  
 Od Vidina ni daleko,  
 S-toppovise baca preko,  
 U njeg turci mlogi stashe  
 I josh Shance izkopashe ,  
 Ottud turci izterkuju ,  
 Ter na nashe naterkuju,  
 Kavgu snama pocimaju  
 Karavlashku otimaju ,  
 Al kad *Klerfe* ovo spazi  
 I nevirnost, tursku spazi,  
 Iz Kraine odma idde,  
 Tere svojskom Dunav pride,  
 Dvajeft Sheftog bashto Juna ,  
 Tus' ucfini ova buna ,



Tajno nochiom mi iddemo

Kalafatu da pridemo,

Sricno nochiom mi pojdosmo

I u zoru tam dojdosmo,

I kad bili danak pocfe

Tada grohot toppov zacfe,

Tu s- Dunava biju cfajke

I zamichu nama hajke,

Iz Vidina toppi biju,

Tu nas hoche da razbiju,

Alfe nasha vojska skloppi

I pocfeshe nashi toppi,

Turski toppi jako rucfe

Nasha vojska bolje tucfe,

Turske cfajke tu razbishe

Niz Dunavo njih odbishe;

Al s- Vidina jako biju,

I nas hoche da odbiju,

Duggo vrime taks' tukosmo

Doks' pod Shance dovukosmo,

I kakofe vojska micfe

Klerfe na glas svima vicfe,

Ett' junaci sada vrime

Da dobite cfasno ime,

Ett' frecfnoga danas danka

Veselavam svima majka,

Das' junacski mi derximo  
 Da mi mejdan ode~~x~~ximo,  
 Tursku fillu ne gledajte  
 Nego oshtru vatru dajte,  
 I kao lavi navaljujte  
 Zemlji turke obaljujte,  
 Bogche nama dati frechiu  
 Da dobimo slavu vechiu,  
 Kad s-malinom navalimo  
 Mloshtvo turak obalimo;  
 Kada vojska te razumi  
 Svak' u feb' tad' naumi,  
 Dobro svaki dase vlada  
 Nepriatelja svog nadvlada,  
 U fercufe probudishe  
 I na jurish tad udrishe,  
 Kao jeleni tude skacfu  
 Preko rupah josh priskacfu,  
 Preko Shanac preterkuju  
 I med turke uterkuju,  
 Elsu pishci, il konjici?  
 Tose nezna kojis' vojnici,  
 Jedni sabljom turke kreshu  
 Drug' s-paloshem glave teshu,  
 Banganetom jedni bodu  
 Turke Zemlji da pribodu,

Iz pushaka jedni tuku  
Blixе turkom das' privuku,  
Na njih oshtro napadoshe  
U big turci tads' dadoshe,  
Joshfe jako pripadoshe  
Kudche bixat neznadoshe,  
Nashu vide tu slobodu  
A otragu znadu vodu,  
Svak' nastoji da pobigne  
Al kad nashi koj' dostigne  
Ilga kugljom otrag strilja,  
Banganetom ilg' prorilja,  
Turci cfinит shtoch' ne znadu  
Niti bixat kuda znadu,  
Na Dunavo oni lette  
Hoche vodu da prilette,  
Videch otrag vatru sivat  
Prek' Dunavca pocfesh plivat,  
Da Dunavac on' premaknu  
Ter na haddu da izmaknu,  
Al na vodi neimash mira  
Jerjih oshtra vatra tira,  
Pushke kolju kako zmije  
I Kartacs njih jako bije,  
Turkom filla fatervena  
Osta voda sva cervena,

Dvi hiljade turak padde  
 Drugim broja joshs' neznade,  
 Kad njih nashi nagonishe  
 Mlogi u vodi potonishe,  
 Mlogo njihse tu zarobi  
 I Sermia mloga dohbi,  
 Liepi noxi i shatori  
 I hancxari po izbori,  
 Britke sablje, dugge pushke,  
 Koje nose glave mushke,  
 Medda, Kafe, i pogacsa  
 I novcšenog josh Aracsa,  
 Sve to turci izgubishe,  
 Nashi frichno zadobishe.

## §. IX.

*Slide. isti Slucsaib.*

Srichia ova kad nam padde,  
 Zapovidse tad izdadde,  
 Prek Dunava dase idde  
 U 'Krainu dase pride,  
 Das tiraju iz nje turci  
 Koj nju robbe kao vuci,

Dva-

Dvaješt sedmog to na vecser

Nebi mira kao ni jucer,

Navukoše thali mošta

I to, s- mukkom verlo došta,

Vecseromfe vojska kreche

Ter na Dunav onas' meche

Joan Palfy tudi bishe

Turlok, Terci josh fuvishe,

Banachiani snjma iddu

U Krainu skup' da pridu,

Josh Hufari to Ördödy

Tam da iddu tos' naredi,

Nimacski josh vojnici,

To Wirtenberg konjanici,

On' na Dunav nahidoshe

U Krainu svi pridoshе,

Tu pred njima Klerfe hodi

Cfette svoje mudro vodi,

Kod Brahove s- njima stadde

I u logor ondi padde;

Lukavaje turcfin zvirka

Toje bio on od vika,

Kada vojsku nashu spazi

I slobodu nash' oppazi,

Na nogese odma dixе,

Iz Kraine on pobixe,

On pobixe tu brez traga  
 Ostav' Timok feb' otraga,  
 Kod Rakovca svojskom stadle  
 I u logor ondi padde;  
 Mi pikete nacfinismo  
 Svuda straxe naredismo,  
 I Patroli svuda hodde,  
 Da k-nam turci ne dohode,  
 Na sve strane dobro straxe  
 I Patrole turske traxe,  
 Gdise s-njima on' fastanu  
 Brez kervise ne razstanu;  
 Shestog Jula tos' dogodi,  
 I nefrichia tuse zgodi,  
 Gor recseni-to *Szarvasy*  
 Kojs' na turke tu namashi,  
 Tus' u zimi snjima bio  
 I ljuto njih tu razbio,  
 Na njih ljuto kad nasernu  
 Pod njim konjic tu posernu,  
 S-Konjem skuppa dole padde  
 Mloshtvo turak tu napadde,  
 Pakse pocse on tu branit  
 Als' ne moxe sam odbranit,  
 Negog' turci ufatishe  
 I na konja navalishe,

I sveseljem natrag hodde

Jer junaka robba vodde,

Svi veselje on' imaju

I cfovicski njeg' primaju,

Posli podna knjgu shalju

Das' potrebna njem' poshalju,

U Carigrad mora iti,

I pred Cara samog priti,

Svas' potrebna tam pošlashe

I njemuse pridadoshe.

Al promotri ovde vridnost

Njegovoga sluge virnost,

On za ljubav Gospodara

Sam za sebe nisht' ne mara,

Gospodara ostavt' neche

U suxanstvo samse meche,

Gospodaru svom da pride

U suxanstvo sam on idde,

U svoj volji i nevolji,

Snjime umrit jest u volji.

Tomu vrime mallo projde

Glas nam' drugi etto dojde,

Dase turci opravljaju

I naredbu nastavljaju,

Da knam oni neche itti

Nego Dunav hoche priti,

K- nama tude on' ne smidu  
     Neg u Vlashku hoch da iddu ,  
 Kada *Klerfe* to razumi  
     Drugo viche on naumi ,  
 Da Krainu on oftavi  
     I u Vlashku feb' postavi ,  
 Akbi turci tamo poshli  
     I to Srechiom knjemu doshli ,  
 Nashi njima da u kaxu ,  
     Kako oni nama laxu ;  
 Mallo vishe od Vidina  
     Bishe sprama Florentina  
*Liechtenberga* tu odredi ,  
     Dase s-cfettom tu uredi ,  
 Akbi turci tamo poshli  
     I Dunavom knjemu doshli ,  
 Da junacski njih nadbije ,  
     I od sebe njih odbije ,  
 Joshfe frechia more zgoddit ,  
     Da on turkom mox' nashkodit ;  
 Mallo vrime tomu projde  
     Turski cfajki filla pojde ,  
 Dunavomse on spushtaju ,  
     I na njega napushtaju ,  
 On navucse tadda toppe  
     bije cfajke dase tope ,



Mloge cfajke tude razbi ,

I frecsno njih on tu nadbi ,  
Turc' oprezom natrag iddu

Niti knjemu vishe smidu ,  
Ali neche dase smire ,

Neg na zgoddu das' namire ,  
Kakbi mogli opet itti ,

I u Vlashku frecsno priti .  
Dole iddu nuz nizinu

Spushtajufe blix' Vidinu ,  
I kad bishe prama Csettat

Preko vode pocfes' metat ,  
Prek Dunava hoch' da iddu ,

Ter u Vlashku tu da pridu ,  
Ali zato Klerfe znadde

Priti njima zgoddu dadde ,  
Da u Vlashku njih namami ,

Njih on k-febi da primami ,  
Kako xeli , taks' ucfini ,

I naredbu on nacfini ,  
Kako turci ovam pridu

Nashi na njih tad' da iddu ,  
Kako turci tu pridoshе

I iz cfajki izidoshe ,  
Nashes' cfette uredishe

Ter pred turke izidoshe ,

Pocsfés' pushke tada pućat',  
 I u mlogom serce kucat',  
 Jerse turak mlogo vidi,  
 Das' Dunava i ne vidi,  
 Nashi jedan drugom kaxe  
 I med sobom ons' kuraxe,  
 Mlogo turak tu imade,  
 Bog nam sreću mox da dade,  
 Da junacski navalimo  
 Sillu tursku razvalimo.  
 Kak rekoshe ućfinishe  
 I jurishom udarishe,  
 Turci oshtro tude biju,  
 Da nas natrag on' odbiju,  
 Halla glasno zavikuju,  
 Ter med nas se zaterkuju,  
 Udarishe med njih Hufari  
 To Ördödy bas Macxari,  
 Sdrugu stranu toppi biju,  
 Turke natrag da odbiju,  
 Turci vatru kad spazishe,  
 Sill' Hufara opázishe,  
 Natrag pocsfesh' on' da bixe  
 Al njih Kartacs ljuto strixe,  
 Josh Hufari zaterkuju,  
 Turke na Dunav natiruju,

**Josh rekoshe bitche bolje  
Da tiramo njih u polje,  
Po polju njih da ganjamo  
Kao zeceve naganjamo,  
Shto xelishe ucfinishe  
Neshto turak tu odbishe,  
Na Dunavo njim nedadu  
Samo u polju daj' imadu,  
Turci tercse tu po polju,  
Misle, najche frechiu bolju,  
Od Hufara da izmaknu,  
U figurnost da umaknu;  
Alse ludo privarishe,  
Jer Hufari navalishe,  
Iz ternjakah turke izgone,  
Po polju njih ljuto gonne,  
Prem ak' turci cfine vikku,  
Njih Hufari sabljom fiku,  
Bixi turcsin kako koj,  
I halla njih vikka stoj,  
Ter u buni bradu cfeshu  
Gdiim Hufari glavu kreshu,  
Tu ni jedan neizmacse  
Nitse kuda koj zamacse,  
Koje sabljom ne fikoshe,  
One xive dovedoshe;**

Mis' bijemo fove strane  
 Turci glede sdruge strane,  
 Ukazujus' dasu turci  
 Halla vicfu kako vuci,  
 Svoje vikkom da okripe  
 Na nas zubma ljuto shkripe,  
 Dunavomse vikka odlaxe  
 Al njim nishta ne pomaxe,  
 Jer mi fricsno njih razbismo  
 I iz Vlashke njih odbismo,  
 Nemogoshe dase tuku  
 Negs' Vidinu oni vuku,  
 Napatshefe od nas bede  
 Na nas ljuto odnud glede,  
 I josh mlogi od njih recfe,  
 I dva puta josh porecfe,  
 Das' s- Kauri biti neche,  
 Jere vide da ni freche,  
 Med njim' buna pocfes' dizat,  
 Mlogi od njih pocfe bixat,  
 Od vojskefe mlogi Kradu  
 Bitse volje vish' nemadu,  
 Svaki gleda kaks' izvuchi  
 Svojoj moxe dojtı kuchi.  
 Tomu vrime mall' izmacfe  
 O marufe radit zacfe,

Zapovidse nama dadde,  
 Dase turkom pokoj dade,  
 Svakojako da gledamo,  
 Mir mi snjma da imamo;  
 Kada *Klerse* to razumi,  
 U fercuse on uzbuni,  
 Pak ocito svima recse  
 Ne daj Boxe onim freche,  
 Koji jesu uzrok tomu,  
 Da moramo itti kdomu,  
 Jere frechia jeste sada,  
 Koja dojtí nech nikada,  
 Da mi turke pomorimo  
 Nashe zemlje osvojimo,  
 Prid vojskomse on sam sheche,  
 I xalosno glavom kreche,  
 Na Vidinse on obzira,  
 Nit u fercu ima mira,  
 Jere Liepa bishe slikka  
 Dagga uzme josh prilika,  
 Putmu tomu zakratishe,  
 Jerse biti zabranishe;  
 Shtoché pocset sam ne znade,  
 Jer xalosno ferc' imade;  
 Kadse mallo on razabra  
 Viche sebi on odabra,

Natrag svojskom on da idde,  
 K-Oborcsi snjom da pride,  
 U logor nju onde meche  
 Nitse Kuda snjome kreche,  
 Turkom opet neviruje,  
 Jermu serce ne miruje,  
 On pikete meche svuda,  
 Dab' ne doshli turci odkuda,  
 Daga nebi odkud zashli,  
 Nepripravna njega nashli,  
 Vojski traxi dosta rane  
 Straxe meche na sve straneh,  
 U naredbi bi izpravan  
 I boj biti josh pripravan  
 Pakse tomu josh on nada,  
 Dase s-turci on ogleda;  
 Al mall' vrime tomu projde,  
 Sedam turak k-nama dojde,  
 Tofu turski poklifari  
 Snjma iddu nash' Hufari,  
 Kvojski oni kad dojdoshe  
 Klerfi uprav on' pojdoshe,  
 Pismo oni tada vadde  
 Klerfi tofe tad pridadde,  
 Kada ovo on razgleda,  
 U njem shtoje, on progleda,

Ocfi k-nebu on podixe

Od zemljese tilom dixe,

Joshter glasno on govori,

Damu tuga serce mori,

Dva lettasam frechian bio,

Turke svagdi josh razbio,

U Banatu njih raztira,

Do Vidina njih dotira,

Napatise snjima mukke,

A sadami vexu ruke,

Da ja vishe njih ne bijem,

I Vidina nedobijem,

Ev' zapovid turci imadu,

Da nam mira svagdi dadu,

Nigdi u nas ne diraju,

Neg priateljstva snam' imaju,

Ako bife koji nasho,

Tebi fillom na nas posho,

Samichega turci ubit,

I nemirne sve pogubit,

Mir hoch', dase svakom dade,

Ijubav, med nam' dase imade,

Haj! xalosno pismo ovo,

I nesrechno svako slovo,

Jer na dobro nije nama

Da mir oni cfine snama,

U tom mora nishto biti,  
     Das' ne smimo snjma bitti,  
 Bog daj! dobro sam' da bude,  
     Sam' nefrechia da ne bude,  
 I uzroci da ne budu,  
     Da nam muka bud' za ludu,  
 Mlogi ranne zadobishe  
     Dokle turke nadobishe,  
 Mertva brachia da nexale  
     Kojš' sturci nigd' ne 'shale,  
 Svoju kervcu on' prolishe,  
     Dokse Zemlje osvojishe,  
 Pod zemljicom oni lexe,  
     Al za frechiom nashom texe,  
 On' pod zemljom sada mucse,  
     Als' ofveta na onog vucse,  
 Koji uzrok jeste tomu  
     Da idemo sada k-domu;  
 Dushami jest moja milla,  
     Ta naredba bash nemilla,  
 Vrime tomu hoche dojti  
     Odvud xalni hochmo pojti,  
 I Xalosno josh gledati,  
     Turkom natrag sve predati,  
 To xalosno tu izrecse  
     I dva puta josh porecse,



Moji finci ! shtomi znamo ?

Mi naredbi das pridamo,  
Nito Carska nije volja,

Jerbi frechia bila bolja,  
Nash vilajet daje miran

I u njemu svaki viran,  
Svojskom onde tada stadde,

Niko vreme snjom ostadde,  
Dok zapovid njemu dojde,

Da on snjome otud pojde.  
Tom zapovid skoro pride

Svase vojska da razide,  
Jednis' natrag da kretaju,

Drugi ondi da ostaju,  
Tu ostashe *Palfyanci*,

Do njih nixe Karoliansi,  
Regementa josh Hufarah

To Tuskana sve Macxarah,  
Bukarestu Splenjis' pruxi,

Dvi Seklera knjimse sdruxi,  
Kraj Dunava on' ostaju

Ter Krajinu da csuvaju,  
Tomu vreme mallo projde

Al Elcfia etto dojde,  
On u Shisto upr av idde,

Na skupshtinu da on pride,

Za njim drugi josh pojdoshe  
 U skupštini fastadoshe,  
 Duggo vreme skuppa bishe,  
 Med sobomse ne zgodishe,  
 Jer Macxarski protiv vicse  
 Viche febi drugo ische,  
 Almu zalud njegva bukka  
 Kao i nama nasha mukka,  
 Jer kad vreme jeste bilo  
 Mloshtvo njihu ni hotilo,  
 Carskoj volji da pristanu  
 Ne vrigjeni da ostanu,  
 Dogovoreh hoch' da vuku  
 Tomu vreme da provuku;  
 Al nepriatelj to ne cseka  
 Neg priliku dobru cseka,  
 Gdiche sebe povisiti  
 Austriu poniziti;  
 Tuxan Cefar to motrech  
 Vatru od svud josh videchi,  
 Zemljeh svoje on promatra,  
 I naredbe u njim smatra,  
 U Derxavi vidi bunu.  
 I Derxavu vatre punnu,  
 Viche febi odabira,  
 Da sturcinom cfini mira,

Sva dobita da pridade  
 Da u Zemlji mir imade,  
 Što odredi to učini  
 Pak sturcfinom mir nacfini,  
 Mir učini i napisa  
 Sa xalostjom njeg podpisa,  
 Jer od Boga bishe frechian  
 Al snarodom jest nesrechian,  
 Mir da k sebi on da vrati,  
 Zemlje turkom sve povrati.

---

## §. X.

### *Izpisanje slučaja u Horvačkoj dogoditih.*

**H**orvačka jest liepa zemlja,  
 Vidityje mlogom xelja,  
 U njoj rodi dobro vino,  
 Mall' pšenice, mlogo fino,  
 Ona ima mudre ljude,  
 Koj na znanje fercah bude,  
 Punna jeste Gavalira,  
 Boxjih kuchia, Manastira.

U njoj cvate sveta virra  
 Boxanstvenog punna mira,  
 Na kraini jeste jaka,  
 Jer imade mlog' junaka,  
 Mlog' junakah, vitezovah,  
 Plemeniti josh knezovah,  
 Lieka, Ottok, i Kerbava,  
 Junacska jest Mati prava,  
 Pokraj Une, Posavine,  
 Junacskefu to Kraine,  
 Kojas' s- Praizom ljuto bishe,  
 Turke od seb' svagd' odbishe,  
 Al kad nafta turska vojska  
 Junakase najde dosta,  
 Koj radosno u rat iddu,  
 Da u tursku zemlju pridu,  
 Na Krainu kad stupishe,  
 Na Dubicu nastupishe,  
 Csette svoje uredishe  
 Na Dubicu udarishe,  
 Dubica jest malo mišto,  
 Ali za boj jeste cisto,  
 Udarishe na nju Horvati  
 Al njih turcsin zlo izplati,  
 U njoj turcsin neda k-sebi,  
 Jer naredba dobra nebi,

Josh Horvati frechiu traxe,  
Kak' dogagjai njihov kaxe,  
Sillom na nju udarishe,

Mlogi glavu izgubishe,  
Osvoit nju on' ne mogu,  
Nit ostavit oni mogu,  
Okol njese jako mucse

Gdi njih turcin jako tucse,  
Turkom dosta dosagjuju,  
I u tomse naslagjuju,  
On' imashe teslike danch,

Al cfinishe josh mejdane,  
Po mejdani turke tuku,

Dase u grad ne uvuku,  
Turk' od grada odbijashe,  
Dokle mochi on' imashe,

Kads' nemochni on' vidishe  
Onda natrag odstupishe,

Kada niko projde vrime

Ucfinise viche stime,  
Dase vechia vojska skuppi,  
Na Dubicu da nastuppi,

Ett' dojdoshe tam' i Nimci  
Snjima skuppa konjanici,

Pak dojdoshe i Hufari

I pishaci josh Macxari,

Liepa vojska skuppa bishe,  
 Sillom otet grad hotishe,  
 Devins njima jêst Vojvoda  
 Alm' odnese frechiu voda,  
 Na grad onse zaterkuju  
 Ali od njeg odterkuju,  
 Turci Mushtru mlog' ne znadu,  
 Al pristupit k- feb' ne dadu,  
 Za bedeme onse skrechiu,  
 I na okko pushku mechiu,  
 Iz zazida ljuto biju,  
 Das' nashima kappe viju,  
 Uko grada nashis' mucse,  
 Ljuto iz grada turcsin tucse,  
 Gradu nishta ne mogoshe,  
 Negse od njeg odmakoshe;  
 Al ni tude nebi mira,  
 Jerjih slegjah turcsin tira,  
 Al prêm dasu filni turci,  
 Kervoloci kao vuci,  
 Kads' fastanu na mejdanu,  
 Ukazuju svoju manu,  
 Gdis' s- nashima on' udrishe,  
 Tu njih nashi svagd' nadbishe,  
 Dugse tako natiruju,  
 Nit med sobom on' miruju,

Vatru oshtru proslipaju,  
I kerv svoju prolivaju,  
Jer odkad ta bitva posta,  
Mloga glava mertva osta,  
Mloga majka zaplakala,  
Zarucsnica jaukala,  
I sestrica ljuto cvili,  
Jers od braca tuxna dili,  
Jer tu mlogi mertav osta  
I josh vechie rannu dostā.  
Kad tom vrime niko projde  
Tu *Lichtenstein* Princip dojde,  
Da, on vojskom tude vlada  
U Dubici turk' oblada,  
Vojsku liepo ureguje,  
I josh liepshe nareguje,  
On pomljivo kusha frechiu  
Da dobije slavu vechiu,  
On udara na sve strane  
Od kudase turci brane,  
Josh razgleda sve smotrie  
I nacinja svud Patrie,  
Na Patrie toppe vucse,  
Da iz njihu turke tucse,  
Junacskimse fercem budi,  
Okol posla verlo trudi,

Nebil' nasho dobru slikku,  
 K- otomu dobru josh priliku,  
 Da on turke tu nadvlada,  
 I Dubicu k-tom oblada,  
 Ter glavomfe verlo mucfi,  
 I vitezko' znanje ucfi,  
 Ter naredbe dobre cfini  
 Shtettu turkom da ucfini,  
 Ons' truditi tu prestadde,  
 Jere boleft na njeg padde,  
 Nemox' vojsku fastavljati  
 Niti njome upravljati,  
 Nego natrag morad' ichi,  
 Da on zdravje more stichi.  
 Cfudnovatsu Boxji fudi,  
 Na shto koga Bog odsudi,  
 Tufe Devins mlog pashtishe  
 I mukkefe napatishe,  
 Xelnju sverhu on ne dobbi,  
 Negs' od posla ovog odbi,  
 Da oftane u Kvartiru,  
 Pak da fedi on u miru.  
 Princ *Lichtenstein* za njim dojde,  
 Pak nemochian natrag pojde,  
 Xelost imad' fvaki vechiu,  
 Da neimad' u tom frechiu,



**Eog odbira koga hoche**

Pak snjim cfini sve shto hoche ,

On odabra dobrog ferca ,

*Laudona* nasheg starca ,

Das' napati josh star mukke ,

I pridobi ovdi turke ;

Kada Carski glas njem dojde ,

Da na vojsku .i on pojde ,

On promishlja svoju sluxbu

Ku imade u njoj trudbu ,

Josh promatra svoju starost ,

Izgublenu davno mladešt ,

Da za vojsku nejma mochi ,

Niti utom mox' pomochi ,

Poniznose odgovara ,

Das' starostjom on odmara.

Golema jest u njem virra ,

Cesar njemu ne da mira ,

Na tu trudbu njeg zaziva ,

I ljubozno josh poziva ,

Ljubav Carsku obeeiaje

I svu oblast njemu daje ;

Kad to *Laudon* razumio ,

U fercuse jest ganio ,

Na stran meche svoju slabost ,

Nit promishlja svoju starost ,

Pakle s-Bogom ukruchiue,  
 Terse vojski upuchiue,  
 Stari vitez lako idde  
 I k-Armadi frichno pride,  
 Kad Armada ovo vidi,  
 Da sinove otac slidi,  
 Od radoſti ſviſe micſu,  
 Ter (*Laudon* vivat) vicſu,  
 I radosno k-njem dohode  
 Ter kao otca ſvog pohode,  
 Poniznoſe njem Manjaju,  
 I ufanje ſve ſtavljaju,  
 Dache mudro on njih vodit,  
 Sricsno u boj josh privodit;  
 Shtos' ufaſhe, tos' ucſini,  
 Jer naredbu on naſcſini,  
 Kak' Dubicu hoche dobit,  
 U njoj turke josh zarobit,  
 Mudra glava, mudros' ſichia,  
 U tom njemu biſhe frichia,  
 Pri Dubicu nego udri,  
 Ofitiſe vitez mudri,  
 Jednu cſetru da on ſhalje,  
 Ter prid turke daj' poſhalje,  
 Dajim ſmete ſvoga traga  
 Da ne udre oni otraga,

Pak da turkom cġini shtettu ,  
On odpravljaja jednu cġettu ,  
Ter Glomacġi nju odpravljaja ,  
*Kovacġevicġ* njom upravljaja ,  
Liecfanski jeġt Major ovo ,  
Kak švidocġi iġto slovo ,  
On povede švoju cġettu ,  
Turkom dojde on na shtettu ,  
On Glomacġi mudro idde ,  
Al Oġxaku kad on pride ,  
Oġxak štoji odšvud cġiġto ,  
Al med zidom tvrdo miġto ,  
Kad oppazi biele kuleġ  
Kudġe šhechiu liepe bulle ,  
Poznatomu jeġte bilo ,  
Ovdes' turak mloġhtvo švilo ,  
Da u vreme iġtog mira  
Turska biġhe ovġ' zaira ,  
Oġxakuġe on privuġe  
Da u njemu turke tuġe ,  
Kad Oġxaku jedva dojde  
Tu iz grada vatra poġde ,  
Poġde vatra na šve štrane  
Jerġe turci oġhtro brane ,  
Dobri junak toġs' ne plashi  
Negs' na turke tu namashi ,

Momcifuma kao fokoli,  
 Snjima gradich vas obkoli,  
 Ter na turke vatru dadde  
 Oshtro na njih josh napadde,  
 Silni turci k-feb' ne dadu,  
 Ali mochi on' nemadu,  
 Damu Momke on' pobiju,  
 I od grada njeg odbiju,  
 Csitav Gradich on njim spali,  
 I kuchejim josh pobali,  
 Josh po kuchia bije turke  
 Das' napate teshke mukke,  
 Sves' shtos' xivo onde zgoddi,  
 On u robje sobom voddi,  
 Ne ostavlja nisht' u mira  
 Neg odnese svu zairu,  
 Ovce, koze, i goveda,  
 Tirat sobom zapoveda,  
 Liepe plinjeh onde dobbi,  
 I sve turke josh zarobi,  
 Joshmu sotim nebi mira,  
 Neg po polju turke tira.  
 Doklus' ova sva cfinila,  
 Naredbase nacfnila,  
 Das' toppovi svi na Kollih  
 I Dubica svas' obkolli,

Pak das' ona oshtro tucse,  
Das' okol nje vish' ne mucse,  
Kaks' naredi, taks' ucfini  
Siafetse turkom cfini,  
Jerj' *Laudon* mudra glava  
Vikovita njemu slava,  
Na Dubicu oshtro udara  
I bedeme njoj obara,  
Kada turci to spazishe,  
Onse verlo uplashishe,  
On' ne vide u feb' mochi  
Dabi mogli feb' pomochi,  
Med sobomse verlo brine  
I med sobom vichie cfine,  
Viche sobom dokancsaju,  
Bolje bitche, das' pridaju  
Kak rekoshe, nacfinishe  
Sebe robbe ucfinishe,  
*Laudonu* ons' pridash  
I oruxje shto imashe;  
*Laudon* jest ferca dobra,  
Ucfinit njim ljubav odbra,  
Ter njim milost tu dopusti,  
Xene, dicu proste pusti  
Shto imashe, sve njim dadde,  
I Sermiu svu pridadde,

---

Od plinjanja daj' odvrati,  
U tursku njih josh odprati,  
A Robbove, koje skobi,  
Po imenu ove dobi,  
Tu dva Beggah ovdi bishe,  
Ofamnajest Agah vishe,  
Dvajest csetir Barjaktara,  
I csetiri josh kibaja,  
Trijest csetir oddo Basha  
Devetnajest josh Cfaushah,  
Tri stotine joshter proffi,  
Xenah, dice vishe dosti,  
Sve *Laudon* to ufati  
I robbove k-nam doprati.

---

## §. XI.

*Slide slucsaih bitve, i pridobitja  
Grada Novog,*

**K**ada ova sva doversi  
I s- Dubicom polo svershi,  
Dalje bitvu ureguje,  
Tomu vojsku nareguje,

~~Novom gradu nju upravljaj,~~  
Dalj' u tursku nju odpravljaj,  
Novom gradu nju upravljaj,  
Od Dubice svojskom pojde,  
I kad Dvoru snjome dojde,  
Tadse metnu ond' u logor,  
Csekajuchi pomoć ožgor,  
Da desnica Boxja bude,  
U pomoći njemu tude,  
Ters' priblixa tad k-Novomu  
I govori mloštva svomu,  
Oh junaci! moji sinči,  
Dobri budte sad vojnici,  
Mi Dubicu pridobismo,  
Pak k-Novomu mi hodismo,  
Milost Boxja jeste dobra,  
Jer nas ona na to odbra,  
Nash vilaet da branimo,  
Od turakah šaranimo,  
Svetu virru razširimo  
Boxji zakon namirimo,  
Nash' ufanje k-Bogu budi,  
Onche pomoć nama tudi,  
Sercem daše mi budimo,  
I jedino svi udrimo,  
Turkechemo zarobiti,  
I Novi grad pridobiti,

Posle ovog Ocfinskoga,  
 Oppomena tog slatkoga,  
 Svu naredbu on ucini,  
 Okol Shance on nacini,  
 Ter promatra josh smotrie  
 Gdiche metat on Patrie,  
 Na Patrie toppe vucse,  
 Da iz njih turke tucse,  
 I lagume joshter koppa,  
 K-tom bedeme josh podkoppa,  
 Tad na turke on napadde  
 Oshtru vatru na njih dadde,  
 Uzbunshese tada turci  
 Tere viju kako vuci,  
 Laudon bije na sve sirane  
 Als' i turci oshtro brane,  
 Gradu priti on' nedadu  
 Nit pristupit k-sebi dadu,  
 Al Laudon kad to smotri,  
 Sillu tursku on promotri,  
 Ter da moxe grad upalit,  
 Haubice pocse palit,  
 Silla turska tads' uzbuni,  
 Jere vatra njih zabuni,  
 I shto buna jeste vechia,  
 Opet turkom biske frechia,



Kishno vrimo tad navali,  
Da njih vatra mucsno pali,  
Voda pocse razlivati  
I Shanceve zalivati,  
I Unase tad uzdixe,  
Ter chiupriu sa seb' dixo,  
Radost vojski tu nebishe.  
Jer ufanje izgubishe,  
Dache vrimo vishe biti  
Dase s-turci mogu bitti,  
Al Kad prvi bi Oktobra,  
Nama frechia bishe dobra,  
Kisha, i dazd tad pristadde  
Liepo vrimo nam nastade,  
Istina jest liepo bishe,  
Alga turci ne hotishe,  
Jere odma filla pojde  
I sva vojska gradu dojde,  
Ter naredbu liepu cline,  
Jurish na grad da ucine,  
Do Shanaca kad dojdoshe  
Mlogu vodu tu najdoshe,  
Da ne mogu po njoj gazit,  
I josh manje nju prigazit,  
Oni jurish necfinishe,  
Ali vatra uzmlaxishe,

Okol grada na sve strane,  
 Od kudase turci brane,  
 Nashi toppi na njih biju,  
 A xalosno turci viju,  
 Josh lagume zapalishe,  
 I zid grada pokvarishe,  
 Tadse turkom glasi daju,  
 Dase oni nam pridaju,  
 Odgovora tom ne dadu,  
 Neg' u vatri pale bradu;  
 Kad *Laudon* ovo spazi  
 Tverdokornost josh oppazi,  
 Das' pridati turci neche,  
 Nego hoche vetre vechje,  
 Od svud vatru on umloxi,  
 I Chiupriu josh naloxi,  
 Na Shanceve nju na micse,  
 K-zidu grada s- njom domicse,  
 Kad to turci opazishe,  
 Onse verle uplashishe,  
 Al prem ako nisu diaci,  
 Dobri jesu on' junaci,  
 Izidoshe na sve strane,  
 Ters' junacski oni brane;  
*Laudon* jest mudra glava,  
 Vikovita budmu slava,

Shtoehe cfinit ons' ofiti,  
I mudrose tom dofiti,  
On granateh med njih bace,  
Od bedema njih odbace,  
Za tri dana taks' derxashe,  
Turci vatriu odevxashe,  
Al na vecer trecheg dana,  
Silla turkom bi poznana,  
Das' ne mogu vishe borit,  
Niti vatri vish odolit,  
On' med sobom cline viche,  
Jer njim vishe nebi friche;  
Bieli Barjak izdadoshe,  
I zlamente nam dadoshe,  
Dache nama shto govorit,  
I snamase dogovorit,  
Poslat jedan od nas bishe,  
Da on turkom pride blixe,  
Ter da on njih, shto jest? pita,  
Hochels' prida? josh upita,  
I kad knjima tamo pride,  
Gdi umorni turci sde,  
Njeg komshinski pozdravishe,  
I priateljski govorishe:  
Mi vidimo vashu fillu,  
I nesrechiu nam nemillu,

Mis' hochemo das' pridamo,  
 Samo milost da imamo,  
 Proste vi nas, da pustite,  
 Xen' i dicu dopustite,  
 Josh Sermiu da nam date,  
 Na nas, Rajih da ne date,  
 Laudonu glasse nosi,  
 Turska proshuja josh donosi,  
 Als' Laudon nisht nemara,  
 Nego njima odgovara,  
 Xen' i dicu proste pushtam  
 Svu Sermiu njim dopushtam,  
 Rajih na njih nechiu dati,  
 Neg' njih turkom hoch' pridati  
 Vi cfinite vas gotove,  
 Vas pridajte nam robove,  
 Ak' nechete tog ucfnit,  
 Ja znam shtochu svama cfnit,  
 Kad to turci ofitishe,  
 Tomse mirno ponizishe,  
 Poniznose josh pridaju,  
 Samo millost da imaju.  
 Kad csetverti danak dojde  
 Sam-Laudon gradu pojde,  
 Da on onde sve previdi,  
 I robove turke vidi,

Kad

Kad *Laudon* u grad dojde,  
 Mloshtvo turak k-njemu pojde,  
 Prid njimese on' klanjaju,  
 I ponizno njem klanjaju;  
 Nut viteza dobrog ferca,  
*Laudona* nasheg starca,  
 Koj kroz turke kad prolazi  
 I poniznost njihov' spazi,  
 Slicem na njih ons' okreche  
 Svoju ruku na njih meche,  
 Slatko njima josh govori,  
 On njih neche da pomori,  
 Neg naredbu tomu csini,  
 Das' priateljski snjima csini,  
 Dase dobro svah urede,  
 Xene, i dica ne uvrede,  
 Dase dica dobro pazze,  
 Das' od koga ne ogaze,  
 Dase svoje svakom dade  
 I Sermia sva pridade;  
 Kad to turci sve spazishe  
 Joshfe vechma ponizishe,  
 Okolnj egse svi sklanjaju,  
 I kao otcu njem klanjaju,  
 On josh njima tomu velli,  
 Ne bojtese, budt' veselli,

Josh

Josh pametni dasfe bili  
     Neb' toliki mertvi bili ,  
 Nebis' kuche vam sohrile ,  
     Nit Sermie izgorile ,  
 Nitb' toliko izginilo  
     Nit xivot svoj prominilo ;  
 Josh pametno on naredi ,  
     Dase mloshtvo sve razredi ,  
 Svi da turci na stran stanu ,  
     Dicah, k-xenani da pristanu ,  
 Pak das' turci svi popishu ,  
     Po imenu josh napishu :  
 Tud' od Dubna Basha bishe  
     I Begg Novski, sverhu vishe ,  
 Jedan joshter Disdar Agga ,  
     Cfeterjest sedam Buljug - Aggah ,  
 Tri kotome toppcsi - Aggah ,  
     Sedam Serdar Gecsi - Aggah ,  
 Ofamnajest josh Kihashah ,  
     Dvajest i pet odo Bashah ,  
 Jedan Ocha zakonusha  
     Dvajest cfetir' josh Cfaushah ,  
 Trijest i sheft Barjaktara ,  
     Cfetiri sto Janjicsarah ,  
 Sheft sto shesdefet tri xenah  
     Kojim neznam ja imenah ,

Cfe-

Četiri sto devetnaest,  
 Mushke diće brojeno jest,  
 Četiri sto divojsticah,  
 Sve to liepi bulicicah,  
 Sve Landon to zadobi,  
 U Novome sve zarobi,  
 Turk' u robje on povede,  
 Xen' i diću natrag vode,  
 Ter slobodu da imaju,  
 U tursku njih sve pridaju,  
 Tufe najde josh zatre  
 Kojas' uze sve brez mirre,  
 Mlogo praha, i ollova,  
 I tanetah od toppovah,  
 Josh Ancxari, dugge pushke,  
 Čim vojuju glave mushke,  
 Mloge sabljeh, i josh strile,  
 Mloge jesu ondč bile;  
 Kadse ova sva spravishe,  
 Naredbesu napravishu,  
 Novo dase tad opravi,  
 Protiv turkom das' napravi,  
 Ter das' vojska otud kreche,  
 Na Ziminu dase meche,  
 Jere slittom jesen projde  
 Tere ljuta zima dojde.

U peljuse nemox oftat,  
 Nit od Zime vishe obftat,  
 Odde vojska u Kwartire  
 Das' za Zimu fvi namire,  
 S- turcimafe ftitftand cfini,  
 Dafe bitva vish' ne cfini,  
 Tak cftava Zima projde,  
 Pramalitje dok ne dojde,

---

## §. XII.

*Obsidovanje, i pridobitje Grada Bre-  
 bira, illiti turske Gradishke.*

Kad nam opet litto nasti  
 Ratt nam sturei opet posta,  
 Mfogi turci sdruxishese,  
 I Jellovcu skupishese,  
 Joshter filno amo iddu,  
 Da na nashu stranu prida,  
 Na Zaslcu kad dojdoshe,  
 Oni Zaslich razkidoshe,  
 Ter josh filno nju pridoshc  
 Xrukevichia to najdoshe.

Xiv-



**Xivkovich jest Kapetane**

U kom nigda nebi mane,  
Busu jest ovdi derxo,

Dabi turke on zaderxo,  
U busii on ostade

I na turke josh napade,  
Za dvas' satah snjima tucse,

Pakse natrag on povucse,  
Ofam hiljad turak bishe

A od dvista nashi nixe,  
Ne moxese vishe borrit,

Niti turkom tu odolit,  
Nego natrag otud idde,

K-Ruschevichu da on pride,  
Kads' obadva fastadoshe,

Tad na turke napadoshe,  
Pakse sturci ljuto biju,

Dase turkom cfalme viju,  
Ljutos' sturci tude bishe

I frecno njih tu nadbishe,  
Josh njih oshtro potirashe

Natrag fricno odtirashe,  
Dvista turak mertvi osta,

I ranjeni mlogo dosta,  
Sedam nashi mertvi padde,

Sedamnajest rann' dostade,

**To**

To *Ruscbevicb* Kapetane  
 I *Xivkovicb* snjm brez mane,  
 Snjim *Damjanicb* Laitnant b.she,  
*Boroevich* jedan vishe,  
*Gregoriczy* josh Barjaktar,  
 I *Jureskicb* to straxmestar,  
 Junacske on' derxashe,  
 Otud turke otirashe.  
 Tomu vreme mallo projde,  
 Ter Gradiskoj vojska dojde,  
 Pram *Brebirom* (a) onas stavlja,  
 Skom *Laudon* mudro upravlja.  
 Dvajest csetir bash to Juna,  
 Ucsinise volja puna,  
 Savu vojska da prilazi  
 I *Brebiru* da dolazi,  
 Al dojdoshe etto glasi,  
 Turcin naglo da dolazi,  
 Ter *Verbasu* onse kreche  
 Onde logor hoch' da meche,  
 Kad *Laudon* to razumi,  
 Drugu volju on naumi,  
 Nigdam' nebud' slavi mana  
 On nescfeka tomu dana,

Svoja

---

(a) *Brebit* jest turska Gradiska.

Svoju vojsku odma kreche

I na marshe en nju meche,

Ter pod vecer k- savis' vucse,

I na Savu most navucse,

Ter dok biela zora dojde

Svojskem Savu sriesno projde,

I dok svitli danak pocse,

Nasha vatra sivat zacse,

U Gradiskoj Rabroo bishe,

Toppe na grad namistishe,

I kak na grad toppe vuku,

Turski Brebir jako tuku,

I od Save Brebir rushe,

Da toppove turkom frushe,

Toppe vishe da ne punne

I Gradisku da ne bune;

Shto on hoti, to ucini,

Belaj turkom on nacsini,

Jer njim bedem on porushi,

I toppove doli frushi,

Da od Save bitt' ne mogu,

Niti toppe punit mogu;

Pod Brebirom vojska stadne

I u logor kod njeg padde,

Ter u redse ona stavlja,

Kom' Landen mude' upravlja,

Na fve strane on njom kreche ,

U naredbe dobre meche ,

Josh razgleda on smotrie

Gdiche mettat tu patrie ,

I redute gdiche stavit ,

Na njih toppe josh nastavit ,

Kudli Shance hoche vuchi ?

Od kud turke moxe tuchi ,

Ter kad dobro fve razmotri ,

Iz temelja fve promotri ,

Poslenike tad odredi ,

Shance kopat njim naredi ,

Turci iz grada oshtro biju ,

Dase nashim kappe viju ,

Al da na dvor neizajdu ,

I na nashe ne napadu ,

S-Poslenici pratnja idde ,

I s-oruxjem on' njih slide ,

Pratnja dobro ovde straxi ,

A poslufe sverha traxi ,

Danjom , nochiom oshtros' radi ,

Grad pod koppat jesu raddi ,

Takfe gradu dovukoshe ,

I toppove navukoshe ,

Iz pod Zemlje cline pute ,

Na njih mechiu josh redute ,

Josh

~~—————~~  
Josh patrie nasipaju,  
Na njih toppe namishtaju,  
Turska vatra bishe gusta,  
Al njim slava osta pusta,  
Prem ak' oshtro oni bishe  
Nama Kvara mall' cfinishe,  
Jer sam' csetir mertvi osta  
Ofam nashi, rannu dosta,  
Sve to, nashi ne marishe  
Jer shto oni nakanishe,  
Da pofo svoj dovershuj  
Vatru vechma uzvisuju,  
Prem ak' bishe blizu grada,  
Bojats' turak i otraga,  
Zato sebe zakapaju,  
Okol Shance nakapaju,  
Od Brebira do Verbasa  
Vojskas Shanci sva opasa,  
Iz logora izidoshe  
Okol Shumu ifikoshe,  
Na sve strane mechiu straxe,  
Da na turke dobro pazze,  
Dase turci neb' dovukli,  
Iz nenada knjim privukli,  
Na sve strane okol rade,  
Pute turkom da prigrade,

I prem okol' ak posluju,  
 Vatrom opet nemiruju,  
 Na sve strane gdiše moxe,  
 Vatru gradu on' priloxe,  
 Al shto mislish od turakah  
 Koj imashe tu junakah,  
 Prem ak oshtra vatra bishe,  
 Oni iz grada izidoshe,  
 Navalishe kako ofeh,  
 Da nashima rastosh kofeh,  
 Ter jedan put navalishe,  
 I (b) berkljacse razvalishe  
 Ter da nebi tu Shicarah,  
 Gradiskanski, to Gizdara,  
 Pred kojma Mibich bishe  
 Dva Laitnanta joshter vishe,  
 Bischof Laitnant od Klebeka,  
 I Plang Laitnant od Brajsoka,  
 Ki junacski tu stadoshe,  
 Turkom dalje ne dadoshe,  
 Neg sercfano navaljuju,  
 Turke Zemlji obaljuju,  
 Tu nemashe turci mira,  
 Jerjih natrag Silla tira,

Kad

---

 (b) Berkljacse, spanishe Raiter.

Kad na turke slla slixë

Natrag turci u grad bixë;

Letti *Mibich* knjim po tragu,

Ter njih bije zlo otragu,

Svojma Momci njih potira,

Natrag u grad njih utira;

Shto Laudon kada spazzi,

I *Mibichia* kad oppazi,

Njemu liepo tu zafali,

I pred Carom njeg pofali,

Mlogo turak tu pobishe,

Nashi mallo izgubishe,

Nashi mertva tri oflashe

Sedamnajest rann' doftashe,

I josh dvase izgubishe,

Nitko nezna, kud dospishe;

Al kad cerna noch nastade,

Turkom vatra tad napadde,

Jer toppove blixë vuku,

Iz njih turke oshtro tuku,

Haubice namishtaju,

Iz njih vatre da blishtaju,

Oshtros pale josh Avani,

Dase tresu sve tavani,

I josh Bombe strashno hucse,

Po Brebiru turke tucse,

Tu strah velik na njih padđa,  
 U Kerst vatra med njih padđa,  
 Da neznashe shtоче cšinit,  
 Kudli sobom on naminit?  
 Kada biela zora naša,  
 Vidish' turci dajim došta,  
 Das' nemogu vishe berit,  
*Laudonu* nit odolit,  
 On med sobom cšine viche,  
 Da njim ovde nije friche,  
 U suxanstvo da ne padu:  
 Svi iz grada da izajdu,  
 Etto mallo vrime projde,  
 Svitli danak na to dojde,  
 Oko grada pogledasmo,  
 I cšudase nagledasmo,  
 Izvan grada vides' turci,  
 Bixe k-Shumi kako vuci,  
 Svaki sobom shtogod nosi,  
 I pretljaga josh pronosi,  
 Ter iduchi jako hite,  
 Jer njim nashi toppi prite,  
 Sa fvis' strana na njih puea,  
 Da u njima serce kuca,  
 Na njih vatru nashi daju  
 Mertvi Zemlji on' padaju,



Naglo oni tude bixe ,  
Al njih tane opet stixe ,  
Od bixanja njih favrachia  
Snjima mertvim tu privrachia ;  
Mallo vrime k-tom nastadde  
Turak vishe tu ne stadde ,  
Nitse znade , shto biashe  
Vatra iz grada tu pristash ,  
Na grad vatru mi bacasmo ,  
Na kog padda to neznasmo ,  
Kadse mallo tak promuti ,  
Tad vidisimo , da sve shuti ,  
Natrak vatru ne imasmo ,  
I mi pucat tad pristasmo ;  
Al da bolje svefe znade  
Sheft Momaka tuse najde ,  
Oni iddu Samovoljno ,  
Da izvidde sve dovoljno ,  
I kapii on' dojdoshe ,  
Ali u grad ne idoshe ,  
Da ukaxu das' ne shalle  
Prid kapiom kuche pale ,  
Na to nitko nisht ne haje ,  
Niti na njih vatru daje ,  
Josh dvadeset drugi pojde ,  
Brez suprotno gradu dojde .

U graduse nisht' ne micse,  
     Niti na njih tkogod vicse,  
 U tom odma mi mislismo,  
     I u nama domislismo,  
 Da tu turci utekoshe,  
     I med sobom svi rekoshe :  
 Nemačškaje jaka ruka,  
     Biche nama teshka mukka,  
 Nemoxmose snjima borit,  
     Niti njima mi odolit,  
 Dobro nashe svech' propasti,  
     U fuxanstvo mi dopasti,  
 Bixmo odvud biche bolje,  
     Dok nas Nimci ne obkole;  
 Klebek gradu s-cfettom pojde  
     Gradu mirno snjome dojde,  
 Na bedeme on uzlazi,  
     I josh u grad snjom ulazi,  
 I od drugi svihu stranah,  
     Odkud bishe turska brana,  
 Gradu mirno svi dojdoshe  
     Skuppa u grad unidoshe,  
 Srich' imashe ovdi turci,  
     Das' lukavi kao vuci,  
 Iz gradase izmetashe,  
     Nit jurisha on' cfekashe,

Jer jurisha daje bilo ,  
 U zao čas bi turkom bilo ,  
 Laudon jest tverda virra ,  
 Nebi bilo boja mirra ,  
 Zlobi njima tu izniklo ,  
 Shtobis' nashlo , tobs' izsiklo.  
 Laudon jest mudra glava ,  
 Vikovita budna slava ,  
 On pametno sve naredi ,  
 Hasnovito josh uredi ,  
 Mloge turke da pogubi ,  
 Svoji mallo da izgubi ,  
 Turska vatra jaka bishe ,  
 Nama Kvara mal' cfinishe ,  
 U sve vrime , ove bitve ,  
 Turc' padoshe kako blitve ,  
 Laudona frechia dadde ,  
 Dampu mertvi mal' ostadde ,  
 Triest osam mertvi osta ,  
 Sto shesnajest rannu dosta ,  
 Sotom shtettom grad dobishe  
 Turski Brebir osvojishe ,  
 Mlogo praha , i ollova  
 Trijest devet josh toppova ,  
 I ostale josh zaire ,  
 Tude bishe sve brez mirre ,

Tu *Laudon* to zaddobi,  
 Pak zapovid Carsku dobbi,  
 Da na noge vojsku meche;  
 Biogradu daje kreche,  
 Dase s- *Bogom* on sjedini,  
 Svu Armadu ujedini,  
 Ter da fricsno bitvu pocime,  
 I Biograd turkom otme,  
 Carsku volju da izpunni,  
 U fercuse ne uzbuni,  
 Tad na marshe vojsku meche,  
 Biogradu on nju kreche,  
 Stari Vitez svojskom pojde,  
 Biogradu fricsno dojde,  
 Virnost svoju ne ostavi,  
 Neg tu dobro sve opravi,  
 Joshter jedno dat' prikaxem,  
 Istina jest da ne laxem  
 Kadsu nashi Brebir tukli  
 Dubicise turci vukli,  
 Na Dubicu on' ne smishe,  
 Kostajnici on' slidishe,  
 Kostajnici ne dojdoshe  
 Nego Csardak on' projdoshe,  
 Jedno fello obkolishe,  
 U njem shto bi porobishe,

I josh boljma das' pofale,  
 Defet kuchiah u njem pale,  
 Tam *Levenberg* frishko pojde  
 ( To jest Major ) s- csettom dojde  
 Ter josh *Rengjel* csettu skuppi,  
 S- Kompaniom Knjemu stupi,  
 Pak na turke navalishe  
 Vatru na njih tu palishe,  
 Od svi stranah oshtro biju,  
 Otud turke da odbiju,  
 Srechia njima tude bishe  
 Srecsno turke tu nadbishe,  
 Turke oni raztirashe  
 Turci marvu otirashe,  
 Turci naglo natrag gmixe,  
 I u Zemlju svoju bixe,  
 Naglo turci tu hodishe  
 Al Jamnici kad dospishe,  
 Kroz dolinu oni iddu,  
 Berxje natrag hoch' da pridu,  
 Sa svi strana onse pazze,  
 Da na shtogod ne nagazze,  
 Al njim paznja bishe pusta,  
 Jere Shuma bishe gusta,  
 I prem ako ons' pazishe,  
 Na bufiu nagazishe,

U busli bishe Serdar

*Andrievich* to Barjaktar,

Iz nenada vatru profu,

Megju turke on nju safu

Joshfe oshtro snjima bije,

Da on tūrke tu nadbije,

Istina jest turke razbi,

Al njih opet tu ne nadbi,

Hiljad' turak tude bishe,

Nashi sheftdeset mallo vishe,

Kad to turci oppazishe,

I mallinu tu spazishe,

Pomanshese onda turci

Zaurlashe kako vuci,

Pakfe oshtro zaterkuju,

I na njega naterkuju,

Turci njemu josh govore,

Onse snjima bitt ne more,

Gubit ljudi da nedade

Negse turkom da pridade,

*Andrievich* to ne slusha,

Nego frechiu svoju knsha,

Momkom svojim josh govori,

Dase svaki dobro borri,

Tarkom dase mi ne damo,

Da nas fuxnje ne pridamo,

Bolje nama jest umrit ovde ,  
 Neg' suxnjima bitti onde ,  
 Spomenmose dasm' Hervati ,  
 I junaci svagd' nazvati ,  
 Ne xalimo gubit glavu  
 Da cšuvamo nashu slavu ,  
 Kada njima to izuſti  
 Onda njima volju puſti ,  
 Malina jest njihu bila ,  
 Al golema biſhe ſilla ,  
 Turci na njih naterkaja ,  
 Al zlo od njih odterkuju ,  
 Iz zaderva ons' varaju  
 Turke Zemlji obaraju ,  
 Dugos' ſturci tude biſhe ,  
 I frično njih tu razbiſhe ,  
 Moge turke potukoshe  
 I josh plinje odvukoshe ,  
 Sve ſhto turci zarobiſhe ,  
 Natrag oni ſve dobiſhe .

---

### §. XIII.

**K**ada vojska na Biograd pojde ,  
 Svoj Granici tad zapovid dojde ,

Na

Na sve strane dase mechiu straxe

I Kraineh dase dobro pazze,

Dabi turci od kudgod ne doshli,

I sprivarom na Krainu doshli,

Da sprivarom Krainu ne projdu,

Po nesreचित knam u Zemlju dojdu,

Kaks' naredi, takose ucini,

I naredba svudase nacini,

Od turcina dase dobro cisuva,

Jerse nezna shto u sebi kuva,

Po Kraini dase vojska kreche

Na sve strane dase piket meche,

I Patroli svuda da prohode

Odkud turci potajno dohode;

Tads' ucini Kordon od vojnukah

To najvishe fami Krajschnikah,

Po granicah cisuvajuse straxe

I na turke verlo dobro paze,

Alse turci tude i ne micu

Niti halja po Kraini vicu,

Neg esude shto njimse dogodi,

Kad *Laudon* njih ljuto pohodi.

Ter nam tako tude dojde zima

Ichi vojska na Kvartire ima,

Razmetnuse vojska na Kvartire

Das' vojnici pram zimi namire,



Al das' nebi uzbunili turci  
 I knam doshli kako ljuti vuci,  
 Na Krainah svud vojnici straxe,  
 I na turke verlo dobro paze,  
 Ter takonam niko vrime projde,  
 Sicfanj Mifec, i pol zime dojde,  
 Dvajest trecheg to sicfnja Mifeca  
 Turcsin viru med nama prifeca,  
 Istina jest na njegase straxi  
 Ali turcsin svagd' priliku traxi,  
 Dase knama potsajno uvuce,  
 Straxe nashe hoche da potuce,  
 Turcsin u tom tu verlo mudruje  
 Al *Bajalich* u tom ne luduje,  
*Bajalich* jest Horvacki serdare  
 Od Kraine slavni Oberstare,  
 On na turke dobar pozor ima  
 I josh xeli, das' fastane snjima,  
 Pak da snjima svoju kusha frechiu  
 Koj slavu bude imat vechiu?  
 Shtoje junak u fercu xelio  
 Bog jest njemu isto udelio,  
 U tri puta udaraju turci  
 Navaljuju kako merki vuci,  
 Al *Bajalich* dobru efeka slikku  
 Boj bitt snjima, josh bolju priliku,

Do-

Dobra njemu kad prilika dojde,

Onda junak protiv turkom pojde,  
Cfette svoje u red nareguje

Bojnoj bitvi mudro ureguje,  
Joshter njima on ocinski velli:

Moj sinci budite veselli,  
Mismos' s-turci veche putah billi,  
I u boju uvik fresni bili,  
Ukaxmose dasmo mi Horvati

I junaci odavna nazvati,  
Ne xalimo izgubiti glavu

Da mi nashu sacuvamo slavu,  
Turcin u tom bash Kerstinji dojde,  
On s-cfettama protiv njima pojde,  
I kadase sturci fastadoshe

Turci na njih ljuto napadoshe,  
Biju nashi, al biju i turci,

Halla vicu, kao u Shumi vuci,  
Nashi velle: pomoz nam Boxe,

Pak udrishe kako koj muxe,  
Tude turci ljuto potekoshe

Alse nashi snjima ponefoshe,  
Duggo vreme snjmashe tukoshe

Dokse turci natrag povukoshe,  
Als' necfudi shtose natrag vuku,  
Jer Horvati sve od okka tuku,

Oshtru vatru na turke stavljaju

Mertve turke Zemljom zastavljaju ,

Kada turci tu vatru vidishe

Natrag bixat oni pobitishe ,

Naglo turci natrag otud bixe ,

Ali mlogog zerno otrag stixe ,

Jer *Bajalich* za njimase vucse

Pak njih ljuto iz pushaka tucse ,

Dokse turci otud izvukoshe ,

Njih Horvati mloge potukoshe ,

Bixe turci otud brez obzira

Jer *Bajalich* neda njima mira ;

On izpuni u tom svoju xelju

Turk' otira u njihovu Zemlju ,

Mloge turke on tude pogubi

A od svojih nikog ne izgubi ,

Neg dvojica sam' rannu dobishe

Ali slavno turke naddobishe ,

U rannase sad oni ponose

Jer junashtva na seb' biljeg nose.

Tadse turci u sebi smutishe

Tri mifeca ponizao shutishe ,

Nitse oni kudagodir krechiu

Niti svoju probiraju frechiu ,

Tri Mifeca kada mirno projde

Tad boj bitti , njima volja dojde ,

Liepo vreme videchi u Maju

Bolju frechiu misle da imaju ,  
Podixese Sarajlia Basha

To Poglavar od grada Biacsa ,  
Tri hiljade on skuppi turaka

Po izboru sve sami junaka ,  
I josh vechju da nam cfini shtettu ,  
On i drugu josh sakuppi csettu ,  
Jednu shalje granici Banalskoj

Na Krajni Zemljici Horvackoj ,  
Drugu shalje uprav na Ludinju  
I obechia on njima izminju ,  
Dobro svaki dase tude vlada

Da Horvate on snjima nadvlada ,  
Ter da njima tu nebude shtette ,  
Hoch' obadve das' fastanu csette ,  
Da obadve fastanufe skuppa

On tu svira , u bubnjeve lupa ;  
Kadfe csette skuppa fastadoshe

, Na Horvate oni napadoshe ,  
Tu oruxja filno usta zvekka ,

Al Oberster tajno na njih csekka ,  
Grof Spork Oberster tu biashe

I turkomfe tude on smijashe ,  
Pak da dojdu , u sercu on xelli

I Horvatom on svojnima velli :

Poslushajte tu oruxja zvekku

I josh filnu od turaka jëkku ,  
Al kadase snjima fastanemo ,

Dase oshtro mi snjima bijemo,  
Bogche dati , i prisveta Majka ,  
Biche turkom nefrecsnoga danka ,  
Josh serdaru *Jellacfibiu* velli

Da on njemu sada frechiu x,lli ,  
Das' na lievo svojom csettom vucse ,  
Pak da slieva oshtro turke tucse ,  
Kak naredi , takose upravi.

Als' u tome i kavga napravi ,  
Jere turci naglo navalishe  
Oshtru vatru josh na njih palishe ,  
Terse ljuto na njih zaterkuju

I okolo s-konjih obterkuju ,  
Al Hervati joshter tude shute ,  
Pak gledaju , kakse turci mute ,  
Niti hoche dase na pred pojde .

Dok *Jellacfib* svome mistu dojde ,  
Kadse vojska tu uredno verxe

Tad' Oberitar svoju sablju terxe ,  
I Horvatom svojim govori :

Dase svaki ovde dobro borri ,  
Da ne xali nitko ovde mukke

Da bijemo oshtro sada turke ,

Spređa oštro na turke udara  
 Mertve turke on Zemlji obara,  
 Slieva vice *Jellacich* serdare  
 Das' Hervati turaka ne mare,  
 Neg' gdi turci, kao vuci viju  
 Dajih Horvati iz pushaka biju,  
 Ter obadva na turke udrishe  
 I sturcise junacski borishè,  
 Tuku turke sa obadve straneh  
 Alse turci oštro tudi brane  
 Jere mloshtvo tu bishe turaka  
 Sve Delijah po izbor junaka,  
 Bash do gusta tu Horvatom bishe  
 Skoro borit ne mogoshe vishe,  
 Al uprava *Sporka* Oberstara  
 I naredba *Jellacich* serdara  
 Pak spomochiom Boxanstvene ruke  
 Srečno oni tu razbishe turke,  
 Tadse turci natrag povukoshe  
 Mloge mertve sobom odvukoshe,  
 Od cfeterjest sedam vishe osta  
 I mlogo njih tude rannu dosta,  
 Tu dvanajest i Horvata padde  
 Nikoliko i rannu dostade;  
 Istina jest on imashe mukke  
 Als' veselí, jer razbishe turke,

I ne samo turke potukoshe

Neg josh mloge plinjeh odvukoshe,  
Mlog' hancxareh tude zadobishe,

Dugge pushkeh, i strile odnishe,  
Jedan Barjak i mlogo zaire.

Kas' odnese brez nikakve mirre,  
U tom turci videchi nesrechiu

Nechе kushat vishe oni frechiu,  
Das' nesrechia na njih ne naveda  
S-mirom oni od Kraine fede.

## §. XIV.

*Od obisfodovanja, i pridobitja Grada  
Cetina.*

**L**juta Zima s-Pramalitjem projde  
I veselo nama litto dojde,  
Gdi u littu vrime jest od boja,  
Da zapiva svakom frechia svoja,  
I Duhovi kad fveci projdoshe  
Zapovidi tad Carske dojdoshe,  
On dojdoshe Devins Generalu  
Da uzvisi i on svoju salu,

Da on skuppi vojsku u jedino  
 Pak da idde na turke jedino ,  
 Dase svojskom na turke povuce,  
 I snjomeše k- Cetinu dovuce,  
 Ter josh Cetin oshtro da on bije  
 I s- Cetinom turke zadobije;  
 Kada Devins primi ovu knjigu  
 Tad on mudru na to uze brigu ,  
 Ter kakoče brez velike mukke  
 On pridobit , i zarobit turke,  
 Josh vojnikom da ućini falu  
 Knjigu piše Valish Generalu ,  
 Das' zapovid tad vojski izdade ,  
 Das' na marshe pripravit imade,  
 Da on csette sve kolike kreche  
 Na Krainu njih Cettinu meče ,  
 Ter da mudro oni u tursku iddu  
 I da fricsno svi Cettinu pridu ;  
 Kak naredi , takose ućini ,  
 Naredbaše za marshe nacini ,  
 Sa svi stranah vojnici pojdoshe  
 Svi jedino Cettinu dojdoshe ,  
 Dvaješt drugog to miseca Juna  
 Ućinise onde turkom buna ,  
 U taj danak csettese sklopiše  
 Na okolo Cettin obkolishe ,



Turcis' brinu hodechi po gradu

I u strahu josh cfupaju bradu ,  
Na Cxamia i Ocxefe micfu

Muhameda fvog , na pomoch vicfu ,  
Okol vojska tu stadde u logor ,

Boxju pomoch ona cfeka ozgor ,  
Okol pocfesh metati redute

Iz pod Zemlje josh kopat i puteh ,  
Na redute josh toppove vuku

Da iz njihu roshtro turke tuku ,  
Josh Sigurnost da imadu vechju

Na okolo fve Shanceve mechiu ,  
Iz Cettina ljuto turci biju ,

Da nas oni , od sebe odbiju ,  
Nashi toppi tu starshno pucaju

Oshtru vatru na Cettin bacaju ,  
I kad strashno toppovi pucaju

Nashis' blixu gradu zakapaju ,  
Shto videchi Cetinjani turci ,

Za vijashe kako merki vuci ,  
Oni iz grada na dvor izidoshe

I jurishom na nashe pridoshu ,  
Al njim jurish nishta nepomoxe ,

Nego mlogom xiviti odmoxe ,  
Nashi toppi bacaju Kartacse ,

Mertve turke po Zemlji povlacse ,

Josh

Josh Shicari na njih navalishe

Oshtru vatru tu na njih palishe,

To videchi uplasheni turci,

Bixe u grad, kao u Shumu vuci,

Al prem u grad ako umakoshe

Onse vatri mallo zamakoshe,

Slaba bishe tu njihova brana

Jer fredutah oda svihu stranah,

Oshtra vatra tudse na njih pali

Dobros' miri, ni jedna ne falli,

Kad izajde iz toppovski ustah,

U grad padda, megju turke gusta,

Al prem gusteh, ak vatre paddaju,

Opets' turci u grad svoj uzdaju,

(Kog Illyri tverdo fazidashe,

Kad Rimljani njima kraljevashe,

I josh Rimsko kad Carstvo prestadde,

I Bosansko kraljestvo nastadde,

Cetin bishe od Horvacke strane,

Kojims' Illiri od svi stranah brane,

Dok ne dojde Muratova slla,

Turskog Cara, ova jeste bila,

Koj otte Bosansku Granicu,

Smaknu kralja, otira kraljicu,

Slavonii joshter silno pojde,

Prek Magjarske, do Budima dojde)

U grad tverdi uzdajuchse turci  
 Opet viju kao mamni vuci,  
 Pakse ljuto na dvor zaterkuju,  
 Do Shanacah knama doterkuju,  
 Oni hoche da nas tu pobiju,  
 Illi barem od grada odbiju,  
 Ali zalud ovo probirashe  
 Jere nashi na njih mashirashe,  
 Pokraj Shanca potajnose vuku  
 Iz pushaka oshtro turke tuku,  
 Ter josh ljuto na njih napadoshe,  
 Mloge turke tude potukoshe;  
 Shto videchi uplaskeni turci  
 Bixe u grad kao u Shumu vuci,  
 Al u gradu nebi njima mira,  
 Jer njih vatra od svi stranah tirra,  
 Skrivajuse tam amo po gradu,  
 Al u vatri svuda pale bradu,  
 Ne najdoshe miito od pokoja  
 Glave taru od silnoga znoja,  
 Ter med sobom jednokupno velle:  
 Srechiu kushat opet oni xelle,  
 Muhamedu to na slavu vechiu  
 Srechiu kushat mi hochemo trechiu,  
 Pak skupise tad csetta turakah  
 Sve Deliah po izbor junakah

Ter iz grada oni izidoshe

I josh knama jurishom pridoshe,

Na nas oshtru, oni vatru daju

Al oshtriju od nashi primaju,

Jer s- Kartacsih toppi nashi biju,

Dase turkom svima cšalne viju,

Josh Shicari ljuto pushkaraju,

Mertvi turci tu Zemlji padaju,

Niti vatri odoliti mogoshe,

Nego natrag oni u grad odoshe,

Ali mlogi u grad ne dojdoshe

Jer tanetah Kroz tielo projdoshe,

Kao snopovi po Zemljise viju,

Jer Kartacsi otraga njih biju.

Turci u gradu po vatriše mute

Deset danah oni mirno shute,

Oshtro toppe oni na nas pale,

Al njim toppi ne cšinishe fale,

Prem ak strashno tu toppi pucashe

Nashi kvara od njih ne imashe;

Pishe knjigu *Devins Generale*

Ter nju turkom pravo u grad shalje,

Sve slucajeh bojne on spominja

I priateljki turke oppominja,

Ev' vidite shtoje nasha slla

Poznata jest svagdi vama bila,

Da vi snama nemoxtes' boriti ,  
 Niti nashoj filli odoliti ,  
 Grad nam fada vi u ruke dajte ,  
 I vas robbe , vi nama pridajte ,  
 Jer vam kaxem : Dushami jest milla ,  
 Bitche vama nefrechia nemilla ,  
 Ter jurishom ako na vas pojdem ,  
 Srechno u grad ( kakse ufam ) dojdem ,  
 Clitav gradchiu vama razmetnuti ,  
 I pod sablju sve xivo metnuti ,  
 Nechiu pröstit ni staru , ni mladu  
 Nitchiu ostavit shtogodir u gradu ,  
 Shto ne bude vatra popaliti  
 Rukamachiu ono pokvariti ;  
 Ali turci na to i ne hajü ,  
 Negse u grad sve oni uzdaju ,  
 Pak josh motre svemu oni slikku ,  
 I izajti iz grada priliku  
 Oshtro misle oni da nas biju ,  
 Ter od grada hoche da odbiju ,  
 I shto oni u sebi mislishe  
 To desetog Jula ucfinishe ,  
 Oni iz grada ljuto izterkashe  
 Do toppova mamno doterkashe ,  
 Alse oni prevarishe ludo  
 Jer toppovi njih tukoshe ljuto ,

Banganeteh josh njih probadaju

Mertvi turci po Zemlji padaju,  
Mlogi turci na dvor izidoshe

Al njih mallo u grad unidoshe,  
Sebi oni gdi traxishe slavu,

Ondi mlogi izgubishe glavu;  
Oshtro *Devins* tad zidove tucse

I graduse joshter blixе vucse,  
U zidove toppōvi udara

I u Shance njih ljuto obara,  
Defet danah on njih tako tucse

I graduse pod bedem dovucse,  
Kad ofvanu nam danak Illinje,

Hoche *Devins* da dobije plinje,  
Svakom frechiu on u fercu xelli:

I svoj vojski on ocito velli:  
Oh junaci draga dico moja!

Svakom Majka bud vesella svoja,  
Vishe ovde ne terpimo mukke,

Nego danas potucimo turke,  
Mi jurishom da na njih udrimo

Turke, i grad danas pridobimo,  
Kad junaci ricfi ove cfushe,

Tad na noge svise podignushe,  
I rekoshe pomozi nam Boxe,

Poterkashe kako koj moxe,

Na bedemse svaki zaterkuje

Jedan drugog napred preterkuje,

Turska vatra na njih padđa gusta,

Ali turkom ošta slava pušta,

Jer junaci kao jeleni skacšu

Preko zida on' u grad uskacšu,

Ter po gradu ljuto tuku turke,

Vishe od njih da ne terpe mukke,

U tom neshto kad projde vremena

Turskog onde tad nesta plemena,

Nashi ljuto tu po gradu hode,

Svaki svoga Banganetom bodde,

Turska, i nasha tu kervse proliiva,

Cernom Zemljom svuda kervca pliva,

I Cervenii tu lette potoci

Jer ferditi pomamshese Memci,

Mertvi turci po Zemlji padaju

Jer njim nashi pardona ne daju,

Tucse, sicse svaki svoga ljuto

Banganetom josh probija kruto,

Tude turci polu mertvi jecse,

Nashi sabljom svaki svoga secse,

I da Devins zapoved ne dadde

Mir xivima odšad dase dade,

Xiv ni jedan turecin nebi osto,

Negobi smert, illi ranu došto,

Dvi hiljade tu turak pobishe  
 Sto cfeterjeft xivi ufatishe,  
 Tud pedeset nashi poginishe  
 Dvista trijeft josh rannu dobishe,  
 Istina jeft preterpishe mukke,  
 Ali slavno predobishe turke,  
 Mloge turke nemillo pobishe  
 Zemlju, i grad slavno osvoishe.

---

## §. XV.

### *Od Principa Koburga, i njegove Armade.*

**N**ut Koburga Prince Gavalira,  
 Mladu njemu serce neda mira,  
 Neg kad vojska s Prajzomse derxashe  
 Sedam godin ta ljuto trajashe,  
 Mladi Princip u sercuse mueli  
 Nauk boja on pomljivo ueli,  
 Vojnik biti u sercu naumi  
 Ktomu nauk u frishko razumi,  
 On ostavlja dvore principove  
 Odde slusbat pushke, i toppave,

On



On uzima Cefarovu sluxbu

U vojnicšku onse meche druxbu,  
Mlagjan bishe, als' junacski vlada,  
Jer golemu ons' imenu nada,  
I golemo da dobije ime,

Svagd' junacski onse vlada stime,  
Sedam' godin u toj vojski osta,  
I s-junashtvom on Majorom posta;  
Kadse vojska kotomu umiri,

Serces' njemu, stime ne umiri,  
Neg prēmishlja tada svoje stanje,  
Ratt on vodit, da imade znanje,  
Tom nauku marljivose dadde

Dok ratt vodit, znanje ne imade,  
U tom diellu mudros' vlada dosta

I u tomu Generalom posta,  
Kad na ovo dostajanstvo stadne

Joshter vechja on zlamenjah dadde,  
Dach' od slave biti njemu kruna,

Jermu narav junashtva jest punna,  
Ne ukaza on samo junashtvo

Neg i za ratt potribito znanstvo;  
Njega u Bernj Comandirom mechiu

Svem narodu da ucfini frechiu,  
Tu vojnickog upravitelj stadda,  
Kako otac tude snjma vlada,

I ne famo ljubav od njih dobbi  
 Neg i drugih, on ferca zaddobi,  
 Njeg vojnici iz ferca ne gubbe,  
 A Purgeri kako oca ljube,  
 Tad upravnu poznashe Moravu  
 I josh frechnu nazvashe derxavu,  
 Otud Koburg valja da otide  
 Ter u Poljsku valja da on idde,  
 U Lembergu stolicamu bishe  
 Poljskoj hasne da ucfini vishe,  
 Dragovoljno ovo nosi brime  
 Za derxavu ons' ocfsinski brinne;  
 Turska vojska kadase zaverxe,  
 Onda Koburg svoju spadu terxe,  
 Stare Momke on sebi sabira  
 Kojim ferce nigdi neda mira,  
 Smertjom oshtro svi kojise borre,  
 I u fercu svi oni govore;  
 Jurve stari mi jesmo Soldati  
 Slavno ime xelimo imati,  
 Buduch nebi nigdi tome slika  
 Nits' ukazat biashe prilika,  
 Da mi stari, gdigod ukaxemo,  
 Da mi Caru nigdi ne laxemo,  
 Dasmo starri, al dobri vojnici,  
 I Carevi vredni podloxnici,

Kak'

~~Ukazashe~~  
Kak' rekoshe, tako ukazashe

Das' junaci slavno pokazashe,  
Jer Koburga svi virno slushaju

Poglavara, kogo ni imaju,  
Bukovinu svi mudro pridoshе

I Kocimu bielomu dojdoshе,  
Gdi Kocimse kako jaje bieli

Nashu sturskom, on Granicu dieli,  
Mudro Zemlju oni obhodishе

I Kocim grad tvrdo obkolishе,  
Dva Mifeca njeg ljuto tukoshе

Doks' pod bedem oni uvukoshе,  
Pod bedemom onis' odmaraju

Ali bedem ljuto obaraju,  
Jer toppovi ljuto on' biju

Na njih turci, kako vuci viju,  
Tude turkom nebi od njih mira,

Al u turak mloga bi zaira,  
Dosta praha, i bojnog olova

I veliki josh ktome toppova,  
Dobro fide turci tu u gradu,

Niti hoche das' oni pridadu,  
Po graduse tamo amo micu

I na pomoch Muhameda vicu,  
Pak veliku oni esine bukku

Ter iz grada oni ljuto tuku,

Osh-

Oshtro tuku pushkom, toppovi,  
 I na jurish svi jesu gotovi.  
 Ali *Koburg* mudra jeste glava  
 Vikovita budi njemu slava,  
 Od bedema, ravno do bedema  
 Turkom mira nigdi od njeg neima,  
 Od kudafe turci oshtro brane  
 Ljutu vatru na te daje straneh,  
 Vatru baca on njima nemarom  
 Ljuto tucfe, i bije gombarom,  
 I lagume on pocfe kopati  
 Da grad more lashnje podkopati,  
 Jadni turci kada to spazishe  
 Sve ufanje u feb' izgubishe,  
 Dafe veche on' mogu boriti  
 Nit *Koburgu* tude odoliti,  
 Viche cline tada megju sobom,  
 Da uprave oni dobro sobom,  
 Jedni velle das' oni pridadu,  
 Drugi velle, ni poshtos' ne dadu,  
 Muhamedu dase mi molimo,  
 I s-kauri junacski borimo,  
 Junacismo odavna mi bili  
 I kapre svagdismo nadbilli,  
 Moxe frechia sada nama biti  
 Terchemo njih, od nas mi odbiti,

Osh-

**Oshtrom vatrom tada udarishe**

**Mlogo nashi tu oni pobishe ;**  
**Kada dillo Koburg to oppazi**

**Mertve svoje on mloge tu sfazi,**  
**Ciknu junak kako biela vila**

**Jermu serce tu udari strila,**  
**Pakse virom on zaklinja svojom**

**Turkom priti on priljutim bojom,**  
**I josh hoche, da njima ukaxe**

**Shto namisli, u tom da ne laxe,**  
**Mira njima on tude ne dade**

**Neg namishta on teshke lumbarde,**  
**Haubice joshter u red meche,**

**I velike josh toppove kreche,**  
**On na misto mudro njih postavlja,**

**I na Shance smotrie nastavlja,**  
**Ter grad bolje da on moxe tuchi,**

**On Avane pocse na njeg vuchi,**  
**Od svih stranah nacfinja Patrieh**

**Da grad moxe, on tuchi smotrie,**  
**I kad Shance on u red postavi**

**Na njih toppe on mudro nastavi,**  
**Ter kakogod on tude odredi**

**Boju spravu on mudro uredi,**  
**I kad bishe sva tomu gotova**

**Usta rukka, tu strashni toppovah,**

I lumbarde joshter strashno gude,  
     Meitve mishlish, tu da one bude,  
 Mali toppov joshter cikka stoji,  
     Dase narav njih slushati boji,  
 Iz Avana oshtras' vatra kreshe  
     Dase od njih ista Zemlja trefe,  
 Vattras' vatri tu oshtro primicse  
     Tanet tane, tu berxje priticse,  
 Nasha vatra tude cfini bukku,  
     Al i turci oshtro jako tuku,  
 Ova vatra skoro ne pristadde,  
     Neg pet danah ljutose izdadde,  
 U toj vatri csekalase frechia  
     Komu, ona hoche biti vechia?  
 Milost boxja tude snama bishe,  
     Bolju frechiu nam dati hotishe,  
 Haubice oshtro nashe pale  
     Da grad turkom nad glavom upale,  
 Pak u fercu shto oni xelishe  
     To od Boga oni izmolishe,  
 Dvajesht drugog to Mifeca Juna,  
     Strashna turkom ucfinise buna,  
 Sa dvi straneh grad njimse upali  
     I ne famo, kuche njim popali,  
 Niti vatra njima dadde mira  
     Neg skuchama izgori zaira,

Ovo videch tad xalosni turci,

Halla vicfu kao u Shumi vuci;

Tada Koburg njima shalje glase,

'Turci: dobro sad pazite nase,  
mojoj filsi ne moxte odoliti,

Nitse samnom vi moxete boriti,

Vise nama priateljski pridajte,

I grad meni sad u rukeh dajte;

Pritisnuti turci od nevolje,

Promishljaju kako biche bolje,

Pak ponizno njemu porucuju,

I poniznu moljbu izrucuju:

Daj nam vrime tri csetiri danah

Mis' hochemo dogovoriti s-nama,

U ton vrime hochemo viditi,

Kakochemo viche ucfiniti,

Kak molishe, takojim dopusti,

I tri danah njih u miru pusti,

Alje turcfin svagd' lukavo zvire,

U kom derxat nigd' nevalja virre,

Tri danah tu vichie cfinishe,

Al nut gledaj! kakvo ucfinishe,

Jer csetverti kad danak nastadde,

Csetir hiljad tu turak izpadde,

Pred njimaje tu *Tatarkam* hashha

Memed Aga tofecxia Basha,

Ter

Ter iz grada kako izpadoshe,  
 Na lievo nam krilo napadoshe,  
 Al prem akse ljuto zaterkashe,  
 Hitro natrag oni odterkashe,  
 Jer profusmo mi na njih Kartacse,  
 I konjici iztergoshe Mache,  
 Pak kao ptice megju turke lette,  
 Put das' turkom do grada zaplette,  
 Turkom pute u grad zapletoshe  
 Dase vratit u grad ne mogoshe,  
 Nego jekom halla oni vicu,  
 U plasheni preko polja micu,  
 U svem polju ne smedoshe stati,  
 Nit pokoja oni sebi dati,  
 Preko polja oni u Shumu bixe,  
 Al uplashen svaki tamo stixe,  
 Ter kadase malo razabrashe,  
 Ondas' oni svi skuppa sabrashe,  
 Pak dogovor on' med sobom cline,  
 On dosadu nama da ucine,  
 Ter da udru on' na nas otraga,  
 Nas otirat ( mislishe ) brez traga,  
 I kakogod oni naumishe  
 Na nas oni otrag nastupishe,  
 Nastupishe na bitre hufare  
 To Ördödy filovne Macxare



**Pred Hufari Oberstar Kepiro**

Koj u turke vishe putah diro ,  
On Hufarom svim priateljski velli :  
Da on frechiu svakom tude xelli,  
Dobros' derxte mojnih milli finci ,  
Ukaxtese dast' dobri vojnici ,  
Istina jest terpichemo mukke ,  
Alse ufam : dobichemo turke ,  
Svaki dobro neka konja jashe  
I na turke oshtro sabljom mashe ,  
Pak podviknu njim magjarski rajta :  
Biche nami tude dosta pajta ;  
Silni momci , kad to razumishe ,  
Silno oni na turke udrishe ,  
I tri fata snjimase tukoshe  
Dokse turci natrag povukoshe ,  
Nise cfudit shtose natrag vuku ,  
Jers' Hufari filno snjima tuku ,  
Tuse konjic , o konjica cfeshe ,  
A turkomse filno glava kreshe ,  
Mloge turke mertve obalishe ,  
Tatarkama xiya ufatishe.  
Shto videchi obkoljeni turci  
Oni mucse kao u gushti vuci ,  
Nit odgovor oni nama dadu  
Niti grada hoche da pridadu ,

Neg od Jassi on' cšekaju pomoch  
 Nitse vide, negse cšuju obnoch.  
 Niti Koburg njim vishe govori  
 Nego gladom on njih teshkim mori,  
 Pak on pishe Vojvodam Armade,  
 Dase pozor na sve stran' imade,  
 Dabi odkud neudrili turci,  
 Ne umakli kako u tor vuci,  
 Kak pazishe, tako i najdoshe  
 Sheft hiljada turaka dojdoshe,  
 Kod Gjilkosha na prolaz udrishe,  
 Na prolazi projti naumishe,  
 Sve Delie tu bishe sabrani  
 Pak udrishe, kako i pomamni,  
 Nit visoke gledaju planine,  
 Nit duboke tu motre doline,  
 Niti zasacs njima puteh smeta,  
 Nit od rupah njima bishe shtetta,  
 Nit marishe zatvor palizatah,  
 Neg junacska perfa od foldatah,  
 Jere nashi svi u redu stashe,  
 Silne turke, filno docsekashe,  
 U fercuse svi oni budishe  
 Kako lavi na turke udrishe,  
 Bije turcsin, al biju i nashi,  
 U toms' turcsin tu jako uplashi,

**Pakse poče tude natrag vuči,  
Nashi oštro onde snjima tuchi,  
Dokse turci natrag izvukoshe,  
Tri stotine tu njih potukoshe,  
Zadobishe konjah, i jaraka,  
Osvojishe dva bojna barjakah,  
Tu nam turci zadadoshe kara,  
Koj nebi brez nashega kvara,  
Jer pedeset tu padde Momaka,  
Vitezovah, i vredni junakah.  
Tomu mallo jedva vreme projde,  
Etto beda opet knama dojde,  
U prolazi na crvenom turnu,  
Silni turci ućfinishe bunu,  
Tri hiljade tamo turak dojde  
Sillom hoće da u Erdelj projde,  
Als' ufanjem oni privarishe,  
Na junake vridne nagazishe,  
Kako turke oni oppazishe  
Tufe snjima taki pozdravishe,  
U pozdravi ne pruxaju ruku,  
Neg toppovi i pushkama tuku,  
Pak zajdoshe konjanici straga  
Otirashe turke tu brez traga,  
Nitse vishe turci vidit dashe,  
Jerse vratit, serca ne imashe.**

To naredbe *Koburgove* bishe ,  
 Kod *Kocima* , kad on fidiſhe ,  
 Tude fidi , al u zao eſas turkom ,  
 Jer njih muſi on velikom mukkom ,  
 Niſht' neſini , ni ſtaru , ni mladu ,  
 Neg njih derxi u priteſhkom gladu ,  
 U tom vreme njem duggo biashe ,  
 On naredbu tad drugu eſinjashe ,  
 Knjigu piſhe *Splenji Generalu* ,  
 Termu xeli uzviſiti falu ,  
 Da on kreche tada ſvoju eſettu ,  
 Pak da eſini ſvuda turkom ſhtettu ,  
 Nek ne eſini mlogog dogovora ,  
 Neg da traxi turſkoga logora ,  
 Da ſlobodno na turke napade ,  
 Strah u ſerce neka njima dade ,  
 I kad turke on s- bojom poplaſhi ,  
 Nekſe kreche tad *Varoſhu Jaſſi* ,  
*Varoſh Jaſſi* da moxe dobiti ,  
 I josh turke u njem zarobiti .  
 Kada *Spleny* ovu primi knjigu  
 Za taj poſo , on uzima brigu ,  
 Pakſe ſvojom tada kreche eſettom  
 Nebil turkom , gdigod doſho ſhtettom ,  
 Shtoje junak u ſereu xelio ,  
 Baſh tomu jeſt i *Bog* udielſio ,

Jer na sverhi Mifeca Augusta,  
 Osta turkom slava tude pusta,  
 Sedam hiljad on najde turaka,  
 Sve Deliah, po izbor junakah,  
 Njegva cfetta, tu mallena bishe,  
 Jer turaka mlogo bishe vishe,  
 Alfe uzda u milloga Boga,  
 Jere bishe tu junacska slogga,  
 Oshtro oni na turke udrishe  
 Mloge turke tude pogubishe,  
 Tako ljuto on na njih napadde,  
 Ofam stotin mertvi turak padde,  
 Neshto xivi joshter ufatishe  
 I logor njim tu ljuto razbishe,  
 Razbigoshe turci po Moldavi  
 Strah dadoshe cfitavoj derxavi,  
 Bixe turci kuda koji znade,  
 Dokle moxe, i vreme imade;  
 Na to glaseh donefoshe vlasi,  
 Da turaka neima vish' u Jassli,  
 Ode *Spleny* da on Jassli primi,  
 I s-naroda turski jaram fnimi;  
 Kad to cfushe u Kocimu turci,  
 Zavijashe kao u Shumi vuci,  
 Ne znadoshe shto hoche pocfeti  
 Jere vide das' ne mogu oteti,

On' u gradu terpe od glada mukku  
 Iz dvora njih josh toppovi tuku,  
 Vatra pali, i glad teshko morri,  
 Da svak u feb' mora da govori:  
 Bolje biche, dase mi pridamo,  
 Nego ovdi xivot da izdamo,  
 Kak mislishe, tako i rekoshe,  
 I jedino med sobom frekoshe,  
 Ne csekajmo na pomoch turakah  
 Neg molimo *Koburga* junaka,  
 Dobri junak dobro ferce ima,  
 Snama dobro ucfiniche svima,  
 Da grad sada mi njemu pridamo,  
 I slobodu od njega imamo,  
 Ba slobodno moxemo otiti,  
 Kud tko znade, da on moxe iti,  
 Ter videchi: da nejmaju friche  
 On med sobom ucfinishe viche,  
 Tude oni dobro misle zase,  
 Pak *Koburgu* oni shajju glaseh:  
 S- gladom, s- vatrom ne moxmos' boriti,  
 Niti tvojoj filli odoliti,  
 Grad hochemo da tebi pridamo,  
 Samo tvoju milost da imamo,  
 Xeneh, dicu ti nama dopusti,  
 Nas slobodne izajti odpusti,

Shto-

Shtoje u gradu Careve zaire

To ti uzmi brez svakakve mirre.

Junak *Koburg* dobro serce ima

On cfovicski tu promisli snjima,

Shtog' molishe to njima dopusti,

I otichi, njih slobodne pusti,

Grad on uze, i Carsku zairu,

Turke pusti otiti u miru,

Dvista dobbi tu toppovah bojni,

Mlog' baruta potribita vojni,

Dvi hiljade tu baruta maxih.

Shto dobishe tu u gradu nashi,

Josh sto hiljad toppovski tanetah,

Sverhu oni shtos' vatrom razmetta,

Sve tu *Koburg* to junacski dobbi,

Kada turke on fricsno pridobbi.

Kada frecsno dillo ovo svershi,

Drugo viche joshter on dovershi,

Tak ucini, kako i namini,

Cfettu shalje Erdeljskoj krajini,

Cfetta bishe istina jest mala

Snjome shalje *Spleny* Generala,

Pak on njemu josh priateljski velli:

Svagdi njemu da on frechiu xelli,

Nek ne xalli, on preterpit mukke,

Sam' nek traxi na sveh straneh turke;

Odde *Spleny* scfettom u Moldavu,  
 Krasnu Zemlju, i liepu derxavu,  
 Srečno dojde s- csettom do Romana,  
 Tri tu snjome opocfinu danah,  
 I csetverti snjome oppet pojde,  
 Pak kod okne, snjom u logor dojde,  
 Tude junak scsettom ne pocfinu,  
 Etto strashnu csuje opominu,  
 Csuvažite Nemci, i Macxari!  
 Etto iddu turci sve s- ancxari,  
 Dugge pushkeh prek' ramena nose,  
 Alaganeh, kako oshre koseh,  
 Sve na konjih oni poterkuju  
 I ljutoše kvama zaterknju,  
 Jedva *Spleny* glasak razumio,  
 Nit shtoch' csnit bishe odumio,  
 Oshro turci tamo konjeh jashu,  
 Nastupishe tu na straxu nashu,  
 Straxa nasha od turak izmacse,  
 Srečno kcsetti u lugor domacse,  
 Csettu svoju tad *Spleny* uredi,  
 Sturci bitse, josh stalno odredi,  
 Lette turci kao serdite ofseh,  
 Njih gledajuch naraštu koseh,  
 Njih veliko tu mloshtvo biashe,  
 I velika tuš' vikka csnjashe,



Kako besni knama dopadoshe

Ali nashi na njih napadoshe ,  
Profus' vatra sa obadvi straneh

Ter obadve tuse dobro brane ,  
Nitse imista mi tu povukosmo ,

Negse sturci mi oshtro tukosmo ,  
Turcis' ljuto na nas zaterkuju ,

Al plashljivo od nas odterkuju ,  
Oshtro topi tu na njih pucaju

Mertve turke tu Zemlji bacaju ,  
Al kad *Spleny* tomu spazi vrime

Slavno csetti on ucini ime ,  
Pusti na njih tu filne Macxare

Bash Ördödy junacske Hufare ,  
Britke sablje oni iztergoshe ,

Megju turke filno uterkashe ,  
Viska stoji tu cilli konjicah ,

Zveket stoji tu britki sablicah ,  
Kak tko moxe, tako mashe rukom ,

Ter nemillo glave sicse turkom ,  
Duggo vreme takose tukoshe

Dokse turci natrag povukoshe ,  
Als' necludi shtose natrag vuku ,

Sablje sieku , a toppovi tuku ,  
Kad vidishe das' ne mogu borrit ,

Niti filli tu nashej odolit ,

Tad strah velik, tu na njih napadde,  
 U bixanje turkas' filla dadde,  
 Polje jecsi od velike vikke,  
 Kad plivashe prek Tatrasha rieke,  
 Bixe turci, izmicu' brez traga,  
 Jer Hufari tiraju otraga,  
 Sedamdeset pet turaka padde  
 Ljutu rannu mlogo njih dostadde,  
 Pet njih xivi tude ufatishe  
 Dva barjaka bojna osvojishe,  
 Ceterjest pet konjah ufatishe,  
 Jer junacski tu turke razbishe,  
 Cuvshi turci, da njih odsvud tuku  
 Iz Moldave svise natrag vuku,  
 Svojskom *Koburg* kod Romana padde,  
 Sva Armada skupase fastadde,  
 Al prem ako skupase fastadde,  
 Boja bitti dalje ne dadde,  
 Jere ljuta tad nastadde zima,  
 Pokoj traxit, potrebno jest svima,  
 Dase u zimi svak' dobro namiri,  
 Razmetnuse vojska po Kwartiri,  
 Prem aks' vojska po Kwartiri meche,  
 Cuvats' valja tu opet nesreche,  
 Dab' ne doshli odkudgodir turci  
 Navalili kako gladni vuci,

Zatos' mechiu na sve straneh straxeh

Da na turke verlo dobro paze,

Ljutu zimu fricsno pribavishe

I turskese fille upazishe.

## §. XVI.

### *Slucsaih Godine 1789.*

**Z**ima projde, pramalitjē dojde,

Vojska valja da u tabor pojde,

Svojskom prie negolife kreche,

Cfette *Koburg* tada u red meche,

U *Moldavi* on *Ruseh* ostavlja

Vojsku svoju on u *Vlashku* stavlja,

Csitavuje *Vlashku* obkolio,

Nebiliju junak osvoijo,

*Hobenloba* Princa nareguje

Da on desno krilo ureguje,

Da *Erdeljsku* on krajinu pazi

Gdigod moxe, da na turke gazi,

Kod *Rimnika* svojom vojskom stadde,

Ter u logor onde snjome padde,

I buduchi da ni vreme mira

Pomljivose na turke obzira;

Od-

Odkud hoće da na njega pojdu,  
 Sillovito joshter knjemu dojdu,  
 Duggo vreme ješt na njih čekao,  
 Dokle junak ješt njih dočekao,  
 Tu čitavo njemu litto projde,  
 U čekanju i jesenmu dojde,  
 U to vreme etto glasmu dojde,  
 Prek Dunava da i Vezir projde,  
 Sto hiljada on vodi turaka  
 Sve Delia po izbor junaka,  
 Snjiine iddu nebrojene Bashe,  
 Hoch' da sieku ruseh glave nashe,  
 Buljug - Bashe, filni Deli - Ageh  
 Koj u vojski jake jesu snage,  
 Nebrojani josh ktome čaushi  
 Knjemu puze kao u kudmen ushi,  
 Mlog' junaka filni janjicfari,  
 Sve spushkama, i sbritki ancxari,  
 Joshter glavni ktom nepriatelj nashki,  
*Mavrojeni* Princip karavlashki,  
 Kersten jeste, alse ne ipominja  
 Nego mudro turke oppominja,  
 Kakse valja u Zemlju uvuchi  
 I Kerstjane kako valja tuchi:  
 Hej junace! Keršiti ne pomogo,  
 U toj misli i Bogti odmogo,

Ostaviše freche Memedove

Spomeniše virre Ifusove,

Sotim putem tiches sturci poiti,

Al na dobro neches snjima doiti.

Silla ova kada Dunav projde,

Tad Fogshanu ona uprav dojde,

Princip Koburg mudra bishe glava

Neumerla budi njemu slava,

Dobro znade shtoje turska virra,

Zato pazi dobro na Vezira,

Vojsku svoju tude odma kreche

I sve cfette u naredbu meche,

Desno krilo Moldavi opravlja

Lievo krilo kod Rimnika stavlja,

Ter da turkom ovde smete puteh,

Cfette stavlja, kao na grad reduteh,

Joshter junak sam u sebi smishlja

Mloshtvo tursko on dobro promishlja,

Svoje broji, svakog po jednoga

Dvaješt turak idde na jednoga,

Pak das' more on snjima bofiti,

I josh filli turskoj odoliti,

Knjigu pishe Ruskom Generalu,

Knjem da dojde i ne cini shalu,

Sa sto hiljad etto Vezir idde,

Sillom hoche da u Vlashku pride,

Frishko dojdi sada kmeni amo',

Drugichiu put i ja ktebi tamo ,

Da bijemo sada filne turke

I gonimo, kao po Shummi vuke,

Mlogo njih jest, istina jest prava

Alse ufam biche nami slava,

Kad junacski mi njih nadbijemo,

I smalinom mloshtvo razbijemo,

Bogche dati, i frechia junacska,

Poznach' turci shtoj' ruka momacska,

Hodi amo! i, ne gubbi vrime

Jerse Vezir verlo brine stime,

Da on fillom nas ovde razbije

Vilaeteh da natrag dobije.

Kad Suvarov knjigu primi ovu

On naredbu vojski daje novu,

Dase csette sve na noge mechiu,

I na marshe sve pomljivo krechiu;

Iddu Rusi, kako koj moxe,

Josh govore: pomozinam Boxe,

Celo letto turak ne vidismo

Nitse snjima joshter nagonismo,

Pojd' Bachiusko! ne gubimo vrime,

Turcfin idde das' bijemo snjime;

Josh Koburgu Rusi ne stigoshe,

Silno turci na njeg' dostigoshe,

*Ter Mesaros, gdi Commendat bishe*

Onde fitno turci udarishë,

*Mesuros* jest Major Generale

Nigda njemu ne mankalo fale,

Jere mudro on cfette fastavlja,

I mudrie na turke upravlja,

Shto govori, to izgledom kaxe,

Das' u njemu svi momci kuraxe,

U toliku tu pogibelj dosho,

Bi zaisto sovog svita posho,

Da tu nebi Firra od Standara

Koj nishta za xivot ne mara,

On pripravan xivot izgubiti,

Generala samo izbaviti,

Hej junace! blaxenati Dusha,

U toms' dillu prava ljubav kusha,

Med Vojvodom, i med turci stadde,

Za Vojvodu tu ti mertav padde,

Ne xal', xivot shtosi izgubio,

Jerfi mlogom izgled ostavio,

Kako valja dase cfuva glava,

Svima hudom das' ucfini slava,

Bogche tebi na nom svitu datti,

Dacheshfe ti svet, i blaxen zvatti,

Kad *Mesaros* ovu ljubav spazi

Pomamnije on na turke gazi,

Šam on hoche da turke izlicse  
 Pak na cfette joshter svoje vicse:  
 Ne plashtefe moj dragi finci,  
 Ukaxtese, dašt' dobri vojnici,  
 Bolje ovdi xivot ostaviti,  
 Neg junacku slavu izgubiti,  
 Mashu dobro svaki svojom rukom,  
 Ne dajmose sada ovde turkom,  
 Cfettas' scsettom tude dobro slaxe,  
 Vatrash' vatri sve vechma prilaxe,  
 Duggo vreme ova vatra bishe  
 Nitse turci odmaknut bishe,  
 Negs' uzdaju on' u jakost svoju  
 Vechju vatru josh zadaju boju,  
 Prem ak' mlogi na Zemlju padaju,  
 Drugi filno na nas udaraju,  
 Mesaroshu tude frechia bishe,  
 Da daleko Karacsay ne bishe,  
 Cfette svoje on tu u red meche  
 Pak josh cfette knjem napomoch kreche,  
 Knjemu shalje Seklerske Katane,  
 Ter da bolje na turke napanne,  
 Knjemu posla joshter i pishaka,  
 (a) Carevaca po izbor junaka,

Me-

---

 (a) *Kajser Infanteri.*



Mesarosbu kada pomoch dojde ,  
 Silno junak tad na turke pojde ,  
 Biju nashi, al biju i turci ,  
 Halla ! vicfu kao u Shummi vuci ,  
 Ne cfudife shto tu turci viju ,  
 Jere nashi odvud ljuto biju ,  
 Sillu nashu kada turci opazishe ,  
 Onfe u big tada i nagnishe ,  
 Shtogod mogu otud turci bixe ,  
 Mloshtvo nashi tu za njima gmixe ,  
 Silno sieku , i biju otraga ,  
 Otirashe turke sve brez traga ,  
 Tirashejih ljuto do Rimnika  
 Tomches' turcfm spominjat do vika ,  
 Preko Rimne uplasheni plove ,  
 Al Kartacfi i tude njih love ,  
 Jedan danak jedva pocfinaushe  
 Ett' i Rusfh knjma dostignushe ,  
 Tad Suvarov , na Koburga vicse ,  
 Hajd priateljju da cfinimo viche ,  
 Skoje strane da bijemo turke ,  
 Da tucfemo , kao po Shummi vuke ,  
 U dobromfe dogovormo vichiu ,  
 I Bog nami hoche dati frichiu ;  
 Jedvas oni skuppa fastadoshe ,  
 Kraj tom vichiu odma i najdoshe :

Mlogi turci, a mallina nashi,  
 Alse turcsin kuraxije plashi,  
 Vojsku nochias uredno spravimo,  
 Zorom ranno na njih udarimo,  
 Bogche dati, i prifveta Majka,  
 Biche turkom tu xalosna danka,  
 Kak mislishe, tako ucfinishe,  
 Vojsku svoju u red namistishe,  
 Nochiom iddu preko Rimne rike,  
 Mucfom iddu, da ne cfine vikke,  
 Dok pol nochi druga ura dojde,  
 Vojska Rimnu sva kolika projde,  
 Tu u karre cfette pometashe  
 I josh tajno napred mashirashe,  
 Jutrom ranno, u pocsetak zorre,  
 Dojde vojska na turske shatore,  
 Turcsins' tomu nishta i ne nada,  
 Dachemo mi dojti iz nenada,  
 Al prem akfe nishta ne nadashe  
 Tu junacski onife vladashe,  
 Jedva nashe oni oppazishe  
 S- topgovima ljuto udarishe,  
 Jedni s- toppi ljuto na nas tuku,  
 Drugi logor otud natrag vuku,  
 Tude turak mlogo hiljad bishe  
 Pakfe u cfas svi u herpu sbishe,

Kad to spazi Ruski Generale  
Junak bishe vikovite fale,  
U bubnjeve udarati daje,  
Ter zlamenje svima csettam daje,  
Dase nashi sturci fastadoshe,  
I na turke oni napadoshe,  
Svojom csettom verlo naglo idde,  
Da nashima on na pomoch pride,  
Zahurlashe tude strashno turci,  
Navalishe kako gladni vuci,  
Pak ne famo da iz toppov tuku,  
Negse knama kao oblaci vuku,  
Ter pomamno kako poletishe  
Na desno nam krilo na letishe,  
I ne famo na letishe krilu  
Nego svoju ukazashe fillu,  
Niti njih u nasha vatra smeta,  
Doletishe bash do Banganeta,  
Tus' oruxje, nuz oruxje cseshe,  
Xivas' vatra iz sabalja kreshe,  
Josh potecse nashe desno krilo,  
Udarishe svi na turke xivo,  
Josh podviknu junak *Machiasbouski*,  
Toje vitez Major *Cesarovski*,  
Pak on zazva divistu svoju  
Hadte sinci! kushat frechiu moju,

Sheft skadrona joshter on izbira,  
 Po izboru sve Garabinirah,  
 Joshter uze sobom i Kozaka  
 Arnauta, sve' dobri junaka,  
 Pak on naglo fotom csettom pojde,  
 Tamo berxje da na turke dojde,  
 On ne gleda gdi jest bitvi megja  
 Neg napade on turkom na legjah,  
 Jedni straga, drugi spreda biju,  
 Posred turci, kako vuci viju,  
 Al shto viju tome ne cfudise,  
 Jere mlogi tude izginishe,  
 I kakose oni natrag vuku  
 Jedan drugog, on' med sobom tuku,  
 Josh njih tuchi nashi nepristaju,  
 Neg kuraxno za njima nastaju,  
 Ter kakose on' za njima vuku,  
 Otragu njih on' nemillo tuku,  
 I ne samo njih sinista odbishe,  
 Neg i logor njihov osvojishe,  
 Turkom nishta ne osta u miru,  
 Izgubishe logor, i zairu,  
 Tad Suvarov na berdose kreche  
 Konjanike tude u red meche,  
 Jedva momke bishe fastavio  
 I u red njih tude postavio,

Vezir ovo bishe razumio

Srechiu kushat jeste naumio ,

Dvaješt hiljad on shalje turaka

Konjanika po izbor junaka ,

Lette turci kako i pomamni ,

Pak udrishe kao Kurjaci mamni ,

Tad *Suvarov* csette u red meche

Ters' na turke on junacski kreche ,

Sjednu stranu turke saplahuje ,

Sdrugu stranu *Koburg* nabahuje ,

Tu med sebe oni uzeshe turke ,

Gdise turci napatishu mukke ,

Shtoehe cfinit tu , oni ne znadu ,

Neg mamuze tu da konjara dadu ,

Iz dvi vatre das' oni izvuku ,

Ako neche , da njih sve potuku ,

Mamni turci tamo dotekoshe ,

Al plashljivo natrag potekoshe ,

Preko vrata oni natrag lette ,

Jedan drugog , josh tude zaplete ,

Osım toppov , koj ljuto biju ,

Josh Katane njih po polju viju ,

Pak ne paze oni tursku vikku ,

Neg po polju ljuto turke fiku ,

Videch turci da srechie neimadu

Oni traxe tad svoju Armadu ,

Armadajim tu u Shummi bishe  
 Obshancana figurno fdishe,  
 Tadse Koburg, i Suvarov sloxi,  
 Svoju kripost svaki tu uloxi,  
 Svoje cfette oni u red mechiu,  
 Pakse Shummi tad na turke krechiu,  
 Milli Boxe! da frecsnoga danka,  
 Kads' fastashe dva dobra junaka,  
 Svaki svojoj tude cfetti velli,  
 Svim junakom dobru frechiu xelli,  
 Evo sada mojih dragi finci,  
 Ukaxtese das' dobri vojnici,  
 Etto jurve mi smetosmo turke  
 Mlogo imat mi nechemo mukke,  
 Da junacski na njih navalimo,  
 I Shance njim oko! razvalimo,  
 A Bog pomoch dache nama ozgor  
 Razbichemo njihov tude logor;  
 Jedva oni ovo izustishe,  
 Cfette na pred filno postupishe,  
 Tu bubnjevi glasno udaraju,  
 I svirale radosno sviraju,  
 Tu Trumbeta pred konjici jecsi,  
 I oruxje josh na njima zvecsi,  
 Josh konjici glasno uzviskuju,  
 A junaci stalno uzvikuju:

Pojdmo brachio ! nishta ne bojmoshe ,  
Neg junacski mi sada derxmose ,  
Ako koj sad izgubi glayu ,  
Biche njemu to na veciu slavu ;  
Kada k-Shummi tad cfette dojdoshe ,  
Rucfit toppi tad strashno pojdoshe ,  
Als' necfudi , shto toppovi rucfe ,  
Sillas' filli jedna drugoj vucfe ,  
Tu od fille veliki toppova ,  
Bukka stoji , kao strashni gromova ,  
Svim pocfeshe tude koffeh rasti ,  
Nebo mislish na Zemljuche pasti ,  
Sve oshtriu nashi vatra daju  
Turkoms' blixе oni priblixaju ,  
Kad vidishe turci ovu fillu ,  
I josh vatra uzmlaxat nemillu ,  
Natrag oni mallo odstupljuju ,  
Nashi na njih boljma nastupljuju ,  
I kad nashi u Shummu dojdoshe  
Turke gonit , kao vuke pojdoshe ,  
Prasak stoji tu mali pushaka  
Vikka stoji plashlivi turaka ,  
Iz toppova jakos' vatra kreshe ,  
Dase sdervjah granje , i kora teshe ,  
I josh stablah Zemlji upadaju ,  
Tuxnim turkom na glave padaju ,

Na znash' turci shto da tude cfine,  
 Jere vatra neche, da umine,  
 Gdi njih toppi sakrite ne biju,  
 Onde pushke, i pishtole biju,  
 Gdi ni toppi, niti pushke zicse,  
 onde sablja ljuto turke sicse,  
 Videchise turci u nevolji,  
 Da njim konac. neche biti bolji,  
 Jadni u biege ondase dadoshe,  
 Njim na legja nashi napadoshe,  
 ( Haj shtiocse dafi ondi bio,  
 Bojak ovi dafi ti vidio  
 Serce od strah bi tebi dertalo,  
 Od radosti bi opet igralo,  
 Srecksnu nashu kadb' vidio vojsku,  
 Sillu bixat, uplashenu tursku )  
 Nasha vojska njima neda mira,  
 Bixe turci svaki brez obzira,  
 Vezir turkom tu zapovid sbalje,  
 Natrag oni da ne bixe dalje,  
 U red tude svi da oni stannu,  
 Pak na nashe da oppet napanu,  
 Jer turaka tude bishe filla,  
 Nas mallina prama njima bila,  
 Al prem ako nashi mallo bishe  
 Turci snama bitise ne smishe,



Nego bixe , kako koj moxe ,  
 Svaki svoje , da izvuku koxeh ,  
 Ta zapovid Vezirova bishe  
 Ali turci slushati nektishe ,  
 Nego oni , kako mravi gmixe ,  
 Uplasheni , naglo natrag bixe ,  
 Shto kad vidi jadovan Veziru  
 Dach' izgubit logor i zairu ,  
 On toppove na turke namiche  
 Ter Kartacseh on na njih izmiche ,  
 Al zaludu njih Kartacsi tuku ,  
 Uplasheni , onis' natrag vuku ,  
 Videch Vezir da njim nisht' ne moxe ,  
 I on bixi , da izmaknut moxe ,  
 Shtose vishe turci uzbunili ,  
 Nashis' na njih vechma uzbudili ,  
 Ne slushaju oni tursku vikku ,  
 Toppi biju , a sabljama fiku ,  
 Bixe turci , i naglo izmicu ,  
 Aman ! Aman ! josh xalosno vicu ,  
 Dotekoshe csak do Rimne riske ,  
 Al nju priti ne imash' prilike ,  
 Neg morashe daju priplivaju ,  
 Jer otragu njih silno tiraju ,  
 Al nefrecno oni rieku plove ,  
 Kartacsi njih tude nashi love ,

Jedni tude preko rieke gmixe,

Drugi stranom josh nadalje bixe,

Bixe oni da dostignu k- miru,

Pak dojdoshe k- jednom Manastiru,

U Manastir onse zatvorishe

Kalugjere potuchi hotishe,

On mislishe dasus' nam oteli,

Al ett idde tam Major Orelli,

Ljuto na njih on tude udara

I Manastir toppovi obara,

Ne obara shtog terpit ne moxe,

Neg da turke uloviti moxe,

Ljutos turci obkoliti brane

Nashi mlogi zadobishe ranne,

Josh i mertvi nikolik padoshe

Megju turke dokle upadoshe,

Mertav padde i Major Orelli,

Csemse turcsin tad jako veseli,

Almu zalud to veselje bilo,

Mloshtyos' nashi okolo njih svišlo,

Tursku oni ne slushaju vikku,

Pushkom biju, a i fabljom fiku,

Tus' ne bije das' vidi masnica,

Nego mislish daje kasapnica,

Zaslonjeni gdis' branishe turci,

Nashi udrishe, kako mamni vici,

Tu pardona nikomu ne dadu ,  
Neg svi mertvi hoche da upadu,  
Sabljom sieku , iz pushaka biju ,  
Banganetom josh mlogog probiju ,  
U toj bitvi bi vrimena mallo  
Sedam stotin mertvi turak pallo ,  
Xiv ni jedan otud ne izmacse ,  
Negse drushtvo sve njihovo smacse ;  
Koj lievo dol rieku plovise  
Od onise mlogo potopise ,  
Ali sotim josh njim nebi mira ,  
Negs' potopi josh mloga zaira ,  
Ofim turak shto u vodu padde ,  
Tri hiljade josh kolah zapadde ,  
Pet stotina toppov , i Avana ,  
Riekas' gushi, i tecse izvana ,  
Sedam hiljad mertvi turak padde ,  
Trista xivi u rukese dadde ,  
Sto Barjakah bojni osvoismo ,  
Sedam defet josh toppov dobismo ,  
Josh lumbardi dvajest osam gradcki ,  
Cfeteranajest josh toppova Carski ;  
Pak josh mlogo dobismo zaire ,  
Kojoj nemoxs' izkazati mirre ,  
Pet hiljada kolah tovari ,  
Jednu hiljadu, bivolah gojeni ,

Tri stotine devah sa samari,  
 Bish' na njima tu punni tovari,  
 Osam hiljad josh bieli shatorah,  
 Sve to Vezir izgubiti mora,  
 Nut promotri shtos' ovdi dogodi,  
 Kakolife ova bitva zgoddi,  
 Trijest hiljad nashe vojske bishe,  
 A turaka od sto hiljad vishe,  
 Defna Boxja sverhu nas se pruxi,  
 I knamase tad frechia zdruxi,  
 Ter mi turke junacski razbismo,  
 Svu zairu njihovu dobismo.

## § XVII.

*Bitva megju Principom Hobenlobe,  
 i Bashom Kara-Mustafom.*

**P**rincip Koburg mudra jeste glava,  
 Vikovita budi njemu slava,  
 Nimu dosta da on turke tucse,  
 Hobenloba josh na njih navucse,  
 Odvud hoche da udri na turke,  
 Pak da i on tu ne xalli mukke,

Neg da gleda dobru tome slikku

I na turke udrity priliku ,  
*Hobenlobu* Princu Gavaliru

Serce njemu ne stoji u miru ,  
 Danjom nochiom okolo oblazi

I csettama svojima dolazi ,  
 Csette svoje mudro uregjuje ,

I boj biti stalno naregjuje ,  
 Dobro svaki da na sebe paze ,

I pred sobom da cšuvaju straxeh ,  
 Dab' ne doshli očkudgoder turci ,

Ters' uvukli kao med ovce vuci ;  
 Kad poraste pramalitnja trava ,

Hoche turci da njim bude slava ,  
 Ne cšekaju Gjurgjevoga danka ,

Hoche pregje da njim piva Majka ,  
 Podigoshše Krajini Erdeljskoj ,

Po zlu putu , i mechiavi teshkoj ,  
 Zlu mechiavu nisht oni ne paze

Neg na konjih filovito gaze ,  
 Srechiu sebi stanovitu xelle

I med sobom jednokupno velle ,  
 Hajdemo mi povedmo paure ,

Da nemillo bijemo kaure ,  
 Kad dojdoshe na kukur Krainu ,

Onde udrity , imashe naminu ,

Na Krajinu joshter ne dojdoshë  
*Binasfeldu* glafovi dojdoshë,  
 Na Krajinu da k'njem iddu turci,  
 Ter josh vijû , kao pomamni vuci,  
 Knjigu pishe *Majersheim* Obersturu  
 Da derximo mi naredbu staru,  
 Dojd' ovamo ti sa tvojem csettom,  
 Dab' nam turci ne doshli sa shtettom,  
 Da zajedno csette fastavimo,  
 I na turke skuppa udarimo,  
 Kak rekoshë , tako ucshinshë,  
 U jednoshë csette fastavishe,  
 Csetta s'csettom jedvashë fastadde,  
 Silla turska tad na njih napadde,  
 Jutrom ranno , to sedmoga sata  
 Nashe turcsh tu forposht smata,  
 Pred nashima *Gjörffy* Laitnant bishë  
 Onshë mudro evdi doshtishë,  
 Natrag idde , a na preda bije  
 Da on turke od sebe odbije,  
 Za tri sata onshë natrag vucshë  
 Al za sobom ljuto turke tucshë,  
 I snashima kadashë fastadde,  
 Turska silla tad na njih napadde,  
 Namishishë da nam glave noshe,  
 Zalichushë , kako ljute oshshë ,

Al naredba *Majers Oberstara*

Kojs' s'csettom tu ocflinski stara,

I naredba Major *Binnesfelda*,

Turkom knjuna pristupiti neda,

Koj lipo cfette uredishe

Nit na turke udriti hotishe,

Dokle dobru ne najdoshe slikku,

Snjmas tuchi josh bolju priliku,

Svatrom onda ucflinishe bukku,

Oshtro turke iz toppova tuku,

Oshtra vatra iz toppova bila,

Alse turak uzmloxala filla,

Kako slepi tude na nas iddu,

Sillom hoche da megju nas pridu,

Als' otvori vatra iz pushaka,

Mloshtvo mertvi tu padde turaka,

I das' bolje na turke napanne,

Sa dvi strane udrishe Katane,

Turke oni megjuse uzeshе,

I ljutosе tu snjma poneshe,

Tu pet fatah snjimase tukoshe,

Dokse turci natrag povukoshe,

Nise cfudit, shtose natrag vuku,

Ljuto nashi izpushaka tuku,

Josh Hufari filno sabljom fiku

Jer ne mare tursku oni vikku,

**Turke oni tu fricsno razbishe,**

**Od Krajine njih ljuto odbishe,**

**Dvista pedeset tu turaka padde,**

**Oсамdefet shešt konjah oštadde,**

**Od nas jedan tude mertav padde,**

**Petnajst nas ranjeni oštadde,**

**Pet hiljada tude turak bishe**

**Od hiljade mallo nashi vishe,**

**Nasha vatra i mudra uprava,**

**Turkom bishe xalosna odprava.**

**Jedva mallo tomu vreme projde**

**Turska slla opet na nas dojde,**

**Pet hiljada turak silloviti**

**On hotishe nashe uloviti,**

**Kod Gultrui ondi nashi bishe**

**Kompanie dvi, ne bishe vishe,**

**Turci udrish sa csetiri straneh,**

**Alfe nashi tade oshtro brane,**

**Sedam satah s'turcise tukoshe,**

**Nitse natrag oni povukoshe,**

**Nitbis' natrag oni bili vukli,**

**Negbis' s'turci oshtro oni tukli,**

**Al ne štadde praha, i ollova**

**Nego bixnja tu njima gotova,**

**Turska slla obkolila svuda,**

**Kakche bixat, neznadoshe kuda,**



Nit priliku oni bolju motre,  
 Neg da bixe preko rike Lotre,  
 Alje Lotra verlo berza voda  
 Preko koje nejma svakom hoda,  
 Tad na Lotru tu mlogi na idoshe  
 I teshkoju tu mlogi pridoshе,  
 Samo osta tu bubnjar nejaki,  
 Knjem dohode tude turci jaki,  
 Sama njega ulovishe turci,  
 Kako jagnje, od esopora vuci,  
 Jadan bubnjar, megju turci cvile  
 Kao jastrebu u pancxama pille,  
 Kada danak na to drugi svannu,  
 Nashe cfette skupase fastanu,  
 K'tomu mistu potajnose vuku,  
 Dase s'turci opet oni tuku,  
 Sricsno oni svi tamo dojdoshе,  
 Ali turke tamo ne najdoshe,  
 Jere turci cfekati ne smishe  
 Nego naglo natragse odbishe.  
 Natrag turci istina odoshе  
 Mallo vrime, mira ne dadoshe,  
 Negse oppet natrag upuchiuju,  
 Na Krajinu nashu zaterkuju,  
 Josh Krajinu svu hoche da drojdu,  
 I u Erdelj sillovito dojdu,

Kad to cfushe Princip *Hobenlobe*

Turska volja josh razumi shtoje,  
Onse meche u busieh turkom

Njih da mucsi s'teshkom ónde mukkom  
U busiah on Shance izkapa,

U Shanceve s'csettomse ukapa,  
Etto iddu filoviti turci

Halla vicfu, kao pomamni vuci,  
Bucfe turci, i ferce imadu,

Za busihu nishta i ne znadu,  
Kada turcsin tu na blizu dojde,

Vatras' sippat tad na njega pojde,  
Dobri njima tu dajus' haracsih,

Na njih gusti posushe Kartacsi,  
Nitse turcsin ovoj vatri nada

Jedan s'drugim preko trecheg padda,  
Natrag turci otud odstupishe,

Alse ludo oppet uzbunishe,  
Hoche oppet da kushaju frechiu,

Pakfe oni opet na nas krechiu,  
Ljuto oni na nas nastupishe,

Ali strashno natrag odstupishe,  
Jere perva, koja njim bi frechia,

Tak i druga, nebi mlogo vechia,  
I josh turci neche mirovati,

Neg trechi put hoche fillovati,

Al njim trechia slaba frechia bishe,  
 Jere mlogi glavu izgubishe,  
 Csetverti put konje uzjahuju  
 Silno na nas oppet nabahuju,  
 Ciknu Princip kako biela vila  
 Jer golema turska bishe silla,  
 Ofim vatre filni toppova,  
 Bojak bitti fva bishe gotova,  
 Iz Shaniaca on s'csettom izlazi,  
 Pak on turkom na blizu dolazi,  
 Toppe fridom, i pishake meche,  
 A sa stranah, konjanike kreche,  
 S'konjanici on sobstve idde  
 Da on turkom na rebarce pride,  
 Pak svojima on junakom velli  
 Da on svima sada frechiu xelli,  
 Bogche dati, i frechia junacska  
 Das' proslavi desnica momacska,  
 Oshtros' derxte moji dragi sinci!  
 Ukaxtese, das' dobri vojnici  
 Pak josh turkom dase silla smete  
 Udarishe bubnjih i Trumbeteh,  
 Svaki recse: pomoci nam Boxe,  
 Pak udari kako koj muxe,  
 Viska stoji tu cilli konjica,  
 Zveket stoji tu britki sabljicah,

I toppovi joshter oshtro hucfe,  
 Kao gromovi oni strashno rucfe,  
 Tufe turci tamo, amo krechiu,  
 Na njis' vatre iz pushaka mechiu,  
 Banganetom joshter probadaju  
 Mertvi turei na Zemlju paddaju,  
 Duggo vreme takose tukoshe,  
 Dokse turci natrag povukoshe,  
 Nise cfudit shtose natrag vuku  
 Sabljeh fiku, a i pushke tuku,  
 U biig turci tadase dadoshe  
 Njim na legja nashi napadoshe,  
 Oshtro konje mamuzama cfeshu,  
 Turkom glave, kako rippeh teshu,  
 Sheft stotina mertvi turak padde  
 I ranjeni josh mlogo ostadde,  
 Turska filla tude bishe lepa,  
 Padde Basha, od dva konjskog repah,  
 I pet Agah tude mertvi osta,  
 Janjicfara joshter mlogo dosta,  
 Cfetiri njih xive dostadoshe,  
 Jer pardona nikom nedadoshe,  
 Dvisha hatah cfilli ulovishe  
 Dvajeft kolah baruta dabishe,  
 I mlogo kopjah, i Barjakah,  
 I filnoga turskoga jaraka,

Shesdefet sheft nashi mertvi padde ,

A stotina rannjeni ostadde.

Stadde turcfin s'vojskom kod Cepara

Ukazuje dase nas nemara ,

On dolazi cervenomu turnu

Na sve straneh tude cfini bunu ,

Kod Krajine jaku cfini vikku ,

On zatvora josh i Oltu rieku ,

Riekom nitko tude da ne projde ,

K'nam u pomooh, nitko da ne dojde ,

On ne moxe dase s'nama nosi

Ali nama tu mloge perkosi ,

Perkos njegov podnit ne mogosmo ,

Protiv njemu mi skuppa pojdosmo ,

Dvajest drugog bash to Augusta

Nasha cfetta protiv njemu usta ,

Mucfom idde, da ne cfini vikku ,

Bak u nochi ona pride rieku ,

Rieku tude kada pribrodismo

U dvi cfette mise razdvojismo ,

Grof Vilborsky tu pred jednom hoddi ,

A Klein Major sobom drugu voddi ,

Syaka o feb', te cfette odoshe

Als' kod Ticfet skuppa fastadoshe ,

Noch njim tavana verlo tude bishe

Dalje iti od tuda nektishe ,

Neg kad danak bieli njima dojde ,  
 Onda csetta jedna i druga pojde ,  
 U Topolog jedna , i druga stixe ,  
 Od pol nochi , nektish' hodit nixe ,  
 Neg kads' njima tu zabili zorra  
 Tad vidishe , daje njima horra ,  
 Tads' digoshe , iddu do Cepara  
 Nebil turkom ucfiniti kvara ,  
 Ter das' bolje na turke napanne  
 S'desnu stranu poslashe katane ,  
 A slievase Arnauti vuku  
 Da od Shumme oni turke tuku ,  
 Kada spreda csette bitti pocsmu  
 Tad sa stranah , da i oni zacsmu ,  
 Shto zaisto bife dogodilo  
 Neshto turak da ni tud hodilo ,  
 Jer mislishe das' oni u miru .  
 Konjma tude traxishe zairu ,  
 Ter gdi turci traxishe zaire ,  
 Tu Katane na njise namire ,  
 Turcis' odma u big i dadoshe ,  
 I u logor turski izmakoshe ,  
 Vikkom vojsku ucfinishe punnu ,  
 U logoru ucfinishe bunu ,  
 Ustanite turci Delli - Bashe  
 Etto iddu k'nam komshijeh nasheh ,

Tajom iddu , i nas da polaze ,  
 Al na dobro k-nama ne dolaze ,  
 Tri hiljade tu bishe turaka  
 Po izboru, sve dobri junakah ,  
 Turke vodi *Osman Delli - Basha*  
 I nuz njega *Bostan - Ulum Basha* ,  
 Tri stotine joshter poturicah  
 I prid njima *Dumitrie Mica* ,  
 Karavlah jest ovo od zemana  
 On tergovcem cfinjashe ziana ,  
 Pustajinski bishe *Arambasha*  
 Tu vojnicski tu cfinise Basha ,  
 S'kupishefe on' megjuse kruto ,  
 Ter udrishe oni na nas ljuto ;  
 Mi po freda od nas odbijasmo ,  
 Al sa stranah na njih udarasmo ,  
 Kad sa stranah vidish' vatru turci ,  
 Zavijashe kako mamni vuci ,  
 I videchi : da njih nashi tuku  
 Ons' po mallo tude natrag vuku ,  
 Bubanjs' bije , a Trumbetas' dushe  
 Nashi turke uzeshu megjuse ,  
 Svi rekoshu : pomozite nam Boxe !  
 Pak udari , kako koj moxe ,  
 Milli Boxe : da velikog cfuda  
 Tuse profu vatra tad od svuda :

Nashi mallo, a mlogo turakah  
 Po izboru, sve Delli - Junakah,  
 Zalichiuse kako ljute offeh  
 Sillom hoche, da nam glave nose;  
 Al uprava *Vilborskie* Grofa  
 Turkom dadde tude mlogo strofa,  
 Mudro toppe na turke namichie  
 Gustu vatra iz njih izmichie,  
 Turkom slava ostade tu pušta  
 Jere vatra tude bishe gusta,  
 Pushka bije, a i sablja sicse,  
 Turcin natrag mora da izmicse,  
 Zlo po sebe natragse pomaknuo  
 Jer Katana na njegse namaknuo,  
 Kako koj do turak domicse  
 Turkom glave on nemillo sicse,  
 Tri njih fatah junacki pratishe  
 Mlogo xivi turak ufatishe,  
 I dok turci od njih izmakoshe  
 Dvi stotine turak ifikoshe,  
 Nit dadoshe oni turkom mira  
 Dok ne osta sva turska zaira,  
 Tu sheft bojni dobismo Barjakah  
 I josh mlogo turskoga jaraka,  
 Tu toppove turske osvojismo  
 I sto konjah k'tomu ulovismo,



Mlogo blaga i turskog odila

Srechia nama jest tude donila,

Ofam nashi tude mertvi padde,

I petnajest tu rannu dopadde.

*Hobenlobe* oshtro tude radi,

Jermu turski perkos vech dosadi,

Pak da turkom on pokvari falu,

Karavlashku on unide malu,

Na sve strane cfette razregjuje,

I na turke oshtro naregjuje,

Idde s'vojskom od fella, do fella,

Dabga frechia na turke nanela,

Prem ak' junak to u fercu xelli,

Josh ocfito on pred fvima velli:

Daj nam Boxe! s'turcise fastati,

Oshtro hochiu ja na njih napasti,

Niti turkom hochiu dati mira,

Dok u Vlashkoj ne dobim Kwartira;

Kako recse, tako i ucfini,

Turkom posla on tude naefini,

Gdi njih najde, neda njima mira,

Dok nebixe, fvaki brez obzira,

Kada dojde bielom Tergushilu,

Tursku najde jaku onde fillu,

Na njih nekti odma udariti,

Nego hochie cfette fastaviti,

Skuppa csette kada on fastavi ,

On njih mudro na turke upravi ,

On s'csettama josh turkom ne dojde ,

Turska filla jurve bixat pojde ,

Gdis' on naglo za turcfinom micse ,

Turcfin boljma od njega izmicse ,

On turcfinu oshtro tira filnog ,

Dotiraga do Krajova bielog ,

Turci kada Krajovu dojdoshe ,

Protiv njemu tad filno stadoshe ,

Al kad topi tu pocseshe rucfit ,

I lumbarde oko turak hucfit ,

Tadse natrag tu okrechiu turci ,

Pocfesh' bixat , kao u Shummu vuci ,

K'Dunavuse oni upravishe

I Krajovo bielo ostavishe ,

Vide turci da ne mogu nishta ,

Nit u Vlashkoj njima ima mista ,

Tamo , amo Kraj Dunava gmixe ,

Prek Dunava uplasheni bixe.

Hobenlobe kod Krajova stadne ,

I s'csettama tu u logor padde ,

Ljuta zima tu nedade mira ,

Nego traxit morase Kvartira ,

Jedne csette u Krajovo stavi ,

Kraj Dunava on druge postavi ,

Da cšuvaju dobro oni straxeh,  
 I josh dobro tu na turke paze,  
 Dab' potajno tam ne doshli turci  
 Paks' uvukli kao med ovce vuci.

---

## §. XVIII.

### *Slide dillab Principa Koburga.*

Srecsno Koburg kad razbi Vezira  
 Serce njemu josh ne dadde mira,  
 On po Vlashkoj svuda traxi turke  
 Da na kinji njih velike mukke,  
 Alse turci jako uplashishe,  
 Njega vishe nigdi ne cšekashe,  
 Nego kad turci shto od njega cšuju  
 Njega gerdno, jedno kupno pšuju,  
 Al prem gerdno njeg pšovat znadu,  
 Njeg docšekat serce ne imadu,  
 Neg kad cšuju da on k'njima gmixe  
 Oni dalje tad od njega bixe,  
 Al shto turci dalje od njeg iddu,  
 Josh u vechiu on njih meche bidu,  
 Neprestance za njima pristupa,  
 Na tragove njihove nastupa,

Neznash' turci , kakočefe sklonit ?  
 Silli njegvoj , kakoli uklonit ?  
 -Prek Dunava uplasheni brodde ,  
 Kud tko znade , svaki sebi hode ,  
 Al prem oni tu marljivo bixe ,  
 Opet *Koburg* nikoliko stixe ,  
 Kraj Dunava , pram Rusfikom gradom  
 Micfu turci ( kao jarcevi ) bradom ,  
 Als necfudi , shto tu bradom micfu ,  
 Jer Katane tu do njih domicfu ,  
 Tos Katane Ördödy Hufari ,  
 Dobri momci , sve ljuti Macxari ,  
 Kada turkom oni dotekoshe ,  
 Ljuto oni , na njih potekoshe ,  
 Ne pucaju s'toppom , ni lumbardom ,  
 Niti biju , kaose bje s'gradom ,  
 Nego britke sablje iztergoshe  
 I med tutke onse zaterkashe ,  
 Milli Boxe ! da golema cfuda ,  
 Kakse turci sakrivaju svuda ,  
 Al zaludu onse sakrivaju ,  
 Kad od sunca i sablje sivaju ,  
 Ali sablje dugo ne sivashe ,  
 Jerse turskom kervjom oblivashe ,  
 Svaki mashe , kako moxe rukom ,  
 Ter nemillo sicse glave turkom ,

Ne-

Nemillo njih tude mercvarishe  
 Zemlji mloge mertve obalishe,  
 Bixe turci prek Dunava berxje,  
 Da domaknu on Vidinu blixë.  
 Odde Koburg bielom Bukareshtu,  
 Da pohodi vlahe u areshtu,  
 Kojs' mloge napatishë mukke,  
 Kada Koburg tu gonishe turke;  
 Kada Koburg Bukareshtu dojde,  
 Karavlahë mloshtvo pred njeg pojde,  
 Tu izlazi skupshtina Bojarah,  
 Mloshtvo jaki joshter Gospadarah,  
 I bogati joshter tergovacah  
 Koj imadu nebrojni nevaca,  
 Sve sveshtenstvo joshter snjima pojde,  
 Metropolit ifti pred njeg dojde,  
 Jedno kupno svi onimu velle  
 Da odavna to u sercu xelle,  
 Oni xelle to mlogo godinah  
 Da Kershtena uzmu Gospodina,  
 Pred Koburgom na lice padaju  
 I njemuse do Zemlje klanjaju,  
 Kako Caru, njemuse klanjaju,  
 Tverdu vernoft njemu zaklinjaju,  
 Kljucseh oni njemu pmdadoshe,  
 Od Derxaveh pecfate dadoshe,

'Ter s'radoštjom njega povedoshe  
 U Varoshga s'vojskom uvedoshe;  
 Ljuta buduch: zima da naftadde,  
 Gdife dalje vojevat nedadde,  
 Po Varoshu ucšni Kvartire,  
 Das' od zime vojnici namire,  
 Druge cšette okol nareguje  
 I josh straxeh švuda ureguje,  
 Dabi odkud tam ne došli turci,  
 Paks' u vukli kao u gorru vuci,  
 Vojskom kako on tada upravi,  
 Cilu zimu tude šnjom prebavi.  
 Al kad zima s'pramalitjem projde  
 Koburg s'vojskom tad u polje pojde,  
 Terše Gradu Gjeorgjovu kreche  
 Vojsku kod njag, tu u logor meche,  
 Pak da Gradu on josh ima puteh  
 On viške nacšinja redute,  
 I duboke josh Šanceve koppa,  
 Das' od turske on vatre zakoppa,  
 Na reduteh on toppove vuče,  
 Da iz njih u oštro turke tuče,  
 I kad bishe Svah boju gotova  
 Profus' vatra iz teshki toppova,  
 A lumbarde tude šrašno buče,  
 Da u gradu i pencxeri zuče,

Biju nashi, al biju i turci,  
 Josh hallacfu, kao u Shummi vuci,  
 Nije cfuda da oni hallacfu,  
 Nashi vatru sve vechju navlacfu,  
 Pet njih danah tu ljuto tukoshe,  
 Doks' pod bedem gradu uvukoshe,  
 Cfetta pod grad tude frecsno dojde  
 Dobro posao za rukom nam pojde;  
 Iz Bugarske kod grada Rushcsika  
 Ucfinise tu gollema vikka,  
 Vicfu turci da zajedno pojdu  
 Gjeorgjovu da u pomoch dojdu,  
 Ter med sobom kako naminishe  
 Ravno oni tako ucfinishe,  
 Prama grada turci Dunav brode,  
 I u pomoch tu gradu dohode,  
 U to vreme tu Koburga nebi  
 Da on zgoddu dobru gleda febi,  
 Akbi turcsin fillom navalio  
 Kakbi njega Zemlji obalio,  
 Neg otide, da providi polje,  
 Kak bi vojsku namistio bolje,  
 U to vreme turci navalishe  
 I s'jurishom na d'vor izvalishe,  
 Iztergoshе fablje, i anxareh  
 Udarishe ljuto na Macxare,

Josh njih mloshtvo na kapiju hodi,  
 U reduteh bash k'nama dohodi,  
 Ljuta vatra s'obbe straneh ide  
 Etto turcin bash med nashe pride,  
 Od toppova strashna bishe jekka,  
 Od fabaljah josh strashnia zyekka,  
 Tus' ne bije, kakse bojak bije  
 Neg ni jedan, tu neznadde gdi je.  
 Sablja sicfe, Banganeta kruxi,  
 Mertvi mloshtvo na Zemljuse pruxi  
 Mlogo nashi, josh vishe turaka  
 Bas po izbor sve dobri junakah,  
 Joshfe derxi *Turn Generale*,  
 Dobri junak dam' ne manka fale,  
 On na konju neche vish' da jashi  
 Kod toppova s'konja dole sjashi,  
 On toppove sobstveno tu pali,  
 Mloge turke na Zemlju obali,  
 Al navali tude turska filla  
 I frechia jest turkom tude bila,  
 Nasha vojska na daleko bila  
 Koja pomoch njim dati hotila,  
 I dok pomoch nashim tude dojde  
 Bojak biti jurve vreme projde,  
 Turci nashe tude izsikoshe  
 Natrag u grad oni ubigoshe,



Mlogo padde tu nashi Momakah  
Vitezova , i dobri junakah ,  
Jers' predati oni nehotishe  
Svoju kervcu proliti hotishe ,  
Mertav padde Turn Generale  
Koga smertni devet ranah fale ,  
Jer dok rukom mahati mogashe  
K'feb prestupit on turkom ne dashe.  
Ett nefrechie nigda ne csekane  
Nit *Koburgu* ikada poznane ,  
Gdigod junak na turke udrio ,  
Slavno turke uvik jest razbio ,  
Na to ciknu kao ljuta vila  
Tog udari kao u ferce strila ,  
Ocfisumu fuzah bile punne  
Pakfe zdravjem on svojime kune ,  
Nechiu terpit ja u fercu mukke ,  
Nego hochu pofatati turke ,  
Ukazachiu ja fillu nimacsku ,  
Osvetichiu ja kervcu junacsku ;  
Kad naredbu dn tomu nacfina  
I na turke udarit namini ,  
Kadfe spravi i na turke pojde  
Carska njemu tad zapovid dojde ,  
Mirfe hoche dase s'turci cfini ,  
Odsad s'njima nishta das ne ucfini ,

Obbe straneh da u miru budu,  
 Dok pogodbe med Cari ne budu,  
 Kada Koburg ovo razumio,  
 Ne smi csinit shtoje nahumio,  
 Oci k'nebu tada uzdizuje,  
 I xalosno knjemu uzdisuje,  
 Sercu momu da teshkoga karra  
 Turkom csinit ja ne smijem kvara,  
 Gradbi turkom oteti hotiq,  
 I bratinsku kervcu ofvetio,  
 Al nefrecsna u Derxavi buna  
 Od kojefu fva kraljestva punna,  
 Ufilova Cefarskoga dvora,  
 Mir csiniti s'turcima, primora;  
 Josh junakom glafovito velli:  
 Da on s'njima bash umerti xelli,  
 Haj junaci! milla Brachio moja,  
 Tuxna Majka fvakom bitche svoja,  
 Mlogo brache oyde izgubismo  
 Dokle turke slavno pridobismo,  
 I ne samo slavno pridobismo,  
 Neg derxaveh mloge ofvojismo,  
 Milla Brachio Dushami jest milla,  
 Ta zapovid ni od debra bila,  
 U glavife fve to meni csini,  
 I u fercu bash mojemu scini,

Na zlochefe ona obratiti,

Zemljechemo turkom povratiti.

Tadse natrag on svojskom povrati

I u logor mora s'njome stati,

Da on vidi shtoeche dalje biti,

Kakuliche zapovid primiti,

Tako cseka do Miholja dana

Dakle vojska nebishe pozvana,

Dase mechiu csetteh u Kvartire,

I za zimu dase svi namire,

Tu zapovid jeste izredio

I naredbu liepu uredio,

Kraj Timoka, i rieke Dunava

Dase derxi tu dobra uprava,

Svud ovuda das' csluvaju straxe,

I na turke dobro one paze,

Kadfu csette u Zimskom Kvartiru,

Sva da budu u dobrome miru.

Svah kad ova bishe uredio

U Becs iti jeste odredio,

Ali u Becs pregje nego pojde

Svim junakom ocsovidno dojde,

On priateljski s'njimase oprashtia

Njim falinge on ocinski prashtia,

Josh junake verlo posaljuje

Na virnosti liepo zafaljuje;

Na put prie nego otud pojde  
- Karavlaha mlogo k'njemu dojde,  
Pakse njemu, kao Garu klanjaju  
Serce, i volju njemu poklanjaju,  
Ter josh oni jednokupno velle  
Uvik biti s'njime on' xelke,  
On priateljski njima zafaljuje  
I sobitveno mlogog pofaljuje,  
Odde na put, sebe usilova  
Kako otac, od mila sinovah,  
On derxavom kudagod jest prosho  
Tam na dobro svakomu jest d













